大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千七百二十九號
今日出紙四大張
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：33706

干諾道中一二三號有利有限公司承印

前線將士執行停轟命令
強調此舉在促蔣介石集團悔悟
與美國的「停火」陰謀完全無關
局勢的主動權全部掌握在我方手中

【新華社福建前線十三日電】今天，福建前線已進入了沒有砲擊的第八天。前線人民解放軍在暫停對金門砲擊的七天以後，又嚴格地執行着國防部關於對金門砲擊再停兩個星期的命令。

今天，蔣軍運輸艦艇繼續向金門運送着補給物資。金門等島上的蔣軍也繼續在地面上自由地活動。

前線人民解放軍官兵在暫停砲擊的同時，紛紛舉行報告會和座談會，學習國防部發佈的命令，他們一致表示熱烈的擁護。海岸砲兵某連連長朱尖中尉說，彭部長的命令，再一次充分地表示了我們的人道主義和民族大義；但是我們暫停對金門的砲擊，與美國所玩弄的「停火」陰謀完全是兩回事，我們與美國無火可停。我們延長暫停砲擊金門的期限，是給蔣介石集團更多的悔悟機會，與美國毫無關係。曾經在海戰中榮立二等功的海軍快艇某部當擊兵趙禮綺說，過去砲擊金門的一連串勝利，和我們兩次暫停砲擊的事實，充分證明了主動權完全掌握在我們手中。我們要停就停，要打就打。這是爲了包括金、澎、金、馬在內的六億五千萬中國人民的利益。不允許美國在金門海域爲蔣軍護航。如有護航，我們就立即開砲。

在這暫停砲擊的八天裏，前線三軍官兵嚴陣以待，準備隨時反擊挑釁的敵人。同時，官兵們積極地總結戰鬥經驗，不斷地提高着戰鬥本領。

美難掩侵略者本相
厚顏妄稱「致力於光榮的和平」
如果它真是不用武力解決問題 首先應停止挑釁撤退武裝部隊

【中國新聞社北京十三日電】人民日報今天在一篇文章中駁斥了美國在台灣問題上「致力於光榮的和平」的謊言。

文章說，美國侵略者在台灣海峽地區對中國人民進行嚴重的軍事挑釁已經遭到了全世界公正輿論的嚴厲譴責，使得美國陷於十分孤立的狼狽境地。艾森豪威爾和杜勒斯爲了辯解自己的侵略罪行，一再表白自己，說美國是在尋求用和平辦法解決台灣問題，他們還厚着臉皮說：美國「在傳統上一向是熱情致力於光榮的和平的，就像它現在所作的一樣，我們決不使用武力來解決紛歧，除非爲了抵抗侵略。」

文章根據百年來美國侵略中國的歷史事實，指出美國所「熱情致力」的，沒有絲毫的和平可言，而是徹頭徹尾的殖民主義的侵略「傳統」。

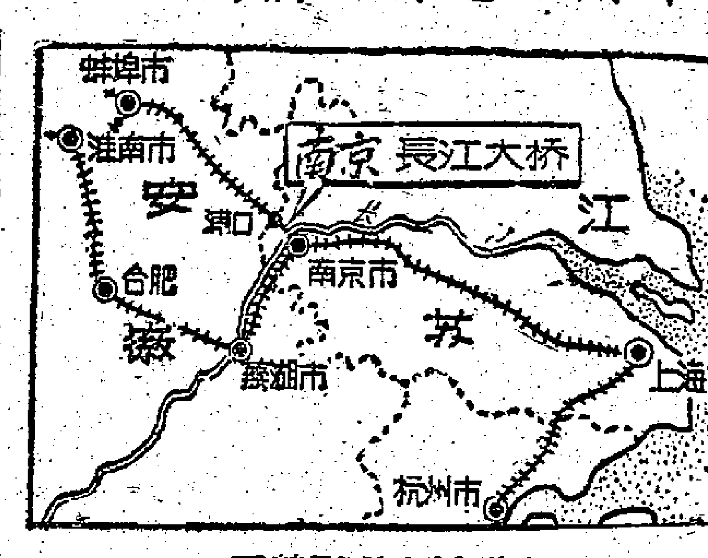
文章還指出，美國對中國如此，對世界各地也是如此。一九五四年十二月十七日出版的「美國新聞與世界報道」上刊登的一篇文章中，作者不但證明「美國部隊曾侵入中國」，而且根據作者統計，「美國爲了保護自己的公民和利益，曾把軍隊開進他國領土，已經有一百四十次以上了」。這對於所謂美國「決不用武力解決紛歧」的鬼話當不是最大的諷刺！美國的歷史證明了在傳統上美國一向是兇惡的帝國主義者。（下轉第三版）

南京建長江大橋
工程量比武漢大橋大三倍
勘探工作開始進行 橋高四十公尺

【中國新聞社南京十三日電】關於長江南北運輸日益增長的需要，鐵道部決定提前在第二個五年計劃期間建設南京長江大橋。

這座大橋位於下關區寶塔橋附近。工程量約比武漢大橋大三倍。正橋全長約一千八百公尺，兩端引橋長約三·七五公里，公路引橋長約一公里。橋高從水面到公路橋面約四十公尺。基礎最深處在水面以下約七十公尺。建橋工程規模之大，是世界少有的。

根據南京長江大橋建設委員會初步決定，從現在起，大橋的勘探、設計、準備工作同時並進，明年正式動工興建。



南京附近交通形勢圖

美國防部長與蔣有密斟

【合衆國際社台北十三日電】美國國防部長麥克耳羅伊十三日與蔣介石會談。麥克耳羅伊是十二日飛抵台北的。他於上午十時（國際標準時間二時）在台北市中心區台灣國防部與蔣介石會談。美軍駐西太平洋海軍上將費耳特亦隨同麥克耳羅伊在座。會談的問題未經透露，一預料亦不致發表會談公報。

美艦侵馬祖地區 我第三十次警告

【中國新聞社北京十三日電】十月十三日，有美國軍艦兩艘，侵入我福建省平潭、馬祖地區的領海。對於美國的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命第三十次提出嚴重警告。

閩海民兵英勇助戰
砲兵部隊評功授獎
活捉蔣軍飛行員的民兵也受獎

【新華社福建前線十三日電】中國人民解放軍福建前線各砲兵部隊，最近紛紛爲英勇配合他們作戰的沿海民兵評功、授獎。

在嚴懲金門蔣軍的戰鬥中，福建沿海地區的民兵，成爲前線砲兵的有力助手。他們中的許多人從八月下旬就住在砲兵班裏，幫助砲兵修工事、搬運彈藥、傳遞砲彈，有許多人還在戰鬥中直接擔任了砲手。砲兵某部給某鄉黨委會寫的一份材料中，建議給三個民兵記功。其中不滿二十歲的黃堅志，在一次砲戰中，當了三砲手，一氣裝填了三十多發砲彈。黃經偉在一次激烈的砲戰中，冒着炮火跑到砲兵班，幫助砲手們擦砲彈、清理砲彈殼和空彈藥箱。大嶝島上的許多民兵，不僅成了出色的砲手，有些人還在猛烈的砲火下搶接電線，張明殿、張蓋明等，在一次砲火中接了二十多處被敵人砲彈打斷了的電話線。

目前，各砲兵部隊都把優秀民兵的事跡整理出來，建議領導機關或民兵本人所在的鄉、社給予記功，有的還直接爲他們評了功或授了獎。

【新華社福建前線十三日電】中國人民解放軍福建軍區十一日晚在福清縣海口鎮舉行授獎大會，嘉獎十日捕捉蔣軍少尉飛行員張迺軍的海口民兵有功人員。

會上，福建軍區李華村中校代表軍區首長宣讀嘉獎令，表揚民兵陳金發、陳亞順在捉俘虜時英勇機敏的無畏精神，並授予陳金發、陳亞順福建省民兵積極分子的光榮稱號和金光閃閃的省民兵積極分子獎章。福清縣副縣長金灖代表福清縣黨、政機關和兵役局授予海口民兵團一面獎旗。

曾在解放戰爭中和抗美援朝中立過二次大功、二次小功的志願軍復員軍人、民兵陳金發在會上堅決表示，要進一步搞好當前的生產和民兵訓練工作，報答黨和人民給予他的崇高榮譽。

晚稻第一顆衛星
畝產五萬七千斤
福建光澤縣一人民公社創高產紀錄

【中國新聞社福州十三日電】福建省光澤縣美華人民公社發出晚稻大「衛星」。在一畝一分二厘的田地裏收割晚稻穀六萬四千一百九十九斤九兩，平均畝產五萬七千三百二十一斤。

這塊田是半泥洋田，去年畝產量只有四百七十斤。今年生產大躍進以來，社員們決心創造糧食大「衛星」，進行了一系列技術措施，並指定專人培育，加強田間管理，因此，每株稻禾都長得很粗壯，稻稈高五尺，穗長八寸，每穗稻穀出穀一百八十粒以上。

「活烈士」張迺軍說
蔣軍飛行員情緒低落
台灣對臨陣逃脫者威脅要處死刑

【新華社福建前線十三日電】通訊：訪問蔣「活烈士」

新華社記者周思義

在福建前線某空軍基地，記者訪問了在十月十日早晨的空戰中跳傘被俘的蔣軍少尉飛行員張迺軍。這個被台灣報紙，吹噓成爲爲了援救長機不惜駕機同我機相撞，因而「壯烈成仁」的「烈士」，今天安靜地坐在我的面前，他身上改穿了我空軍部隊發給他的便服。

這個在飛機被擊落以後，僥倖地保存了生命的飛行員，在向我談到那次空戰經過時，還心有餘悸。那一天他充當了中隊少校指導員路靖的僚機，和另外四架美製蔣機，一齊前來福建大陸上空竄擾。當他跟着他的長機伸入大陸進行偷襲遇到我機攔迎擊時，他的長機急忙丟掉了他，企圖向海外飛逃，張迺軍在慌忙中還沒有弄清怎麼一回事，突然感到機身猛烈一震，坐艙後面就烘烘的起了火，被震得昏昏沉沉。張迺軍知道他的飛機已被我機擊中，倉忙地扔下飛機，跳傘逃生，一降落地面就被四面八方包圍上來的民兵俘獲了。當我告訴他台灣報紙把他說成是爲援救戰友而犧牲時，他苦笑了。張迺軍老實告訴我，他在起飛以前，就老是想着能不能活着回去。從我空軍部隊突然出現在福建地區上空以後，一種灰溜溜的情緒就在蔣軍飛行員中傳播，儘管台灣報紙上成天大吹「空戰大捷」，可是飛行員們心裏有數。張迺軍所在的大隊，一個名叫劉完燦的上尉飛行員八月十四日飛到大陸上空竄擾後沒有回來，這個大隊的上校副大隊長汪夢泉在八月七日的空戰中也幾乎丟了性命，狼狽地駕駛着被擊傷的飛機逃回台灣。這些事，在台灣報上卻從來不提。張迺軍說：儘管蔣介石集團用高額獎金騙使飛行員們到大陸上空來賣命，可是人們誰不是怕死的，誰願意個會要錢不要命呢？剩下來維持軍心的唯一有效措施便是臨陣脫逃者槍斃的軍法。蔣軍飛行員們誰也不知道今天或者明天，輪到自己去送死，因此都抱着今朝有酒今朝醉的心情，發了餉就下館子，上舞廳，看電影，或者找女朋友鬼混，過一天算一天。就美國兵在台灣的橫暴時常引起蔣軍飛行員們的憤懣。張迺軍說，在劉自然被美軍上士雷諾打死事件發生時，有些蔣軍飛行員對台灣法院判處雷諾無罪也憋了一肚子氣，當時蔣軍中都一律「禁假」，怕蔣軍官兵出去向美國人鬧事。

在訪問快結束時，張迺軍對我說他剛被俘時，曾經十分恐懼，因爲他的長官們，一再告誡部屬們：「當了共軍的俘虜要抽筋剝皮，砍頭活埋」。可是他在被俘以後，受到寬大待遇，這使他如夢初醒，感到自己一直在台灣受了騙。

他在聽到彭德懷部長的告台灣同胞書以後，衷心希望台灣當局不要再執迷不悟，中國人的事應該由中國人來解決。

哈格蒂談金馬局勢
美國自稱「中間人」
台灣不滿哈格蒂的談話

【本報訊】據外電報道，彭德懷部長下令再停止砲擊金門兩星期的消息傳到美國以後，白宮發言人哈格蒂代替艾森豪威爾發表了談話。在發表談話之前，正在紐約的艾森豪威爾曾與在華盛頓的杜勒斯通過電話。

哈格蒂說，艾森豪威爾和杜勒斯都認爲砲擊停止兩星期是好消息，「可以使美國政府獲得通過談判達成解決台灣地區問題辦法的機會」。

記者問他，談判何所指，是和中國政府談判，還是和蔣介石集團談判呢，哈格蒂答稱：「談判包括各方面」。

據外電說：「哈格蒂的回答着重說：美國雖是台灣國民黨的盟友，但是，如何處理國民黨軍據守金門馬祖前途的問題中，目前只是努力做到一個中間人」之類的話。不盡人皆知，美軍源源開進台灣海峽地區，製造緊張，又打算以一個「和事老」的超然面貌出現，竟來掩遮它的侵略行爲，這種「停火」陰謀，做法不啻是披着羊皮的狼。

中日人民團結努力
共同反對美帝侵略
美與岸信介處境尷尬日益孤立
東京發生侮辱我國旗事 中國人民感憤慨

【中國新聞社北京十三日電】北京人民日報今天發表的觀察家的評論說，中日兩國人民團結起來對付共同的敵人——美帝國主義。

評論首先指出：中國有關的人民團體最近發表的幾個聯合聲明，和日本的人民團體都就反對美國在台灣海峽地區進行軍事挑釁，促進中日兩國人民友好等問題，取得了一致的意見。這充分地反映了中國人民和愛好和平的日本人民爲反對美帝國主義侵略和促進中日兩國人民友好而加強努力的決心。

評論說：九月初以來，日本各地愛好和平的人民掀起了一個氣勢雄壯的打[illegible]

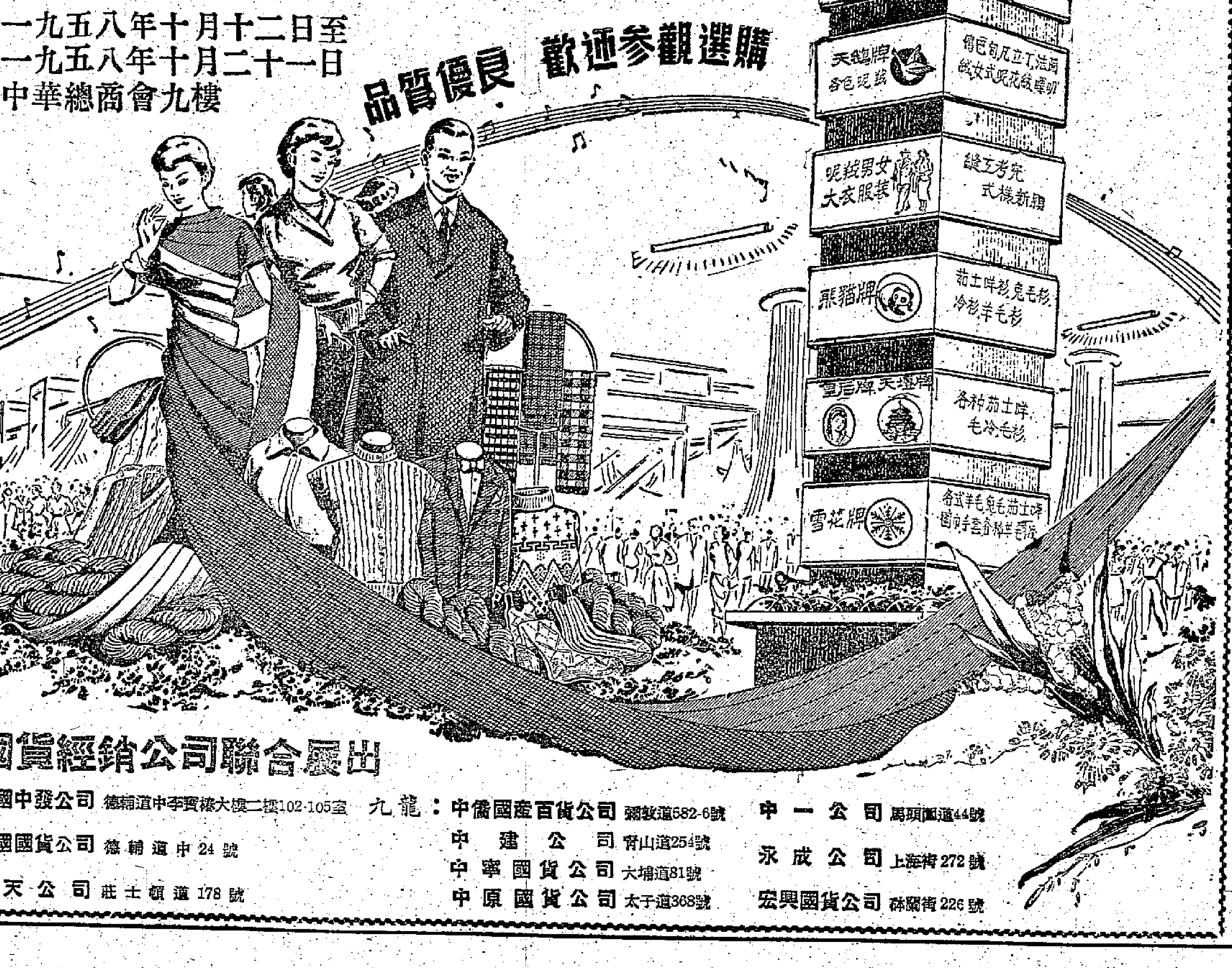
【法新社台北十三日電】彭德懷元帥下令再停止兩星期的消息，台北官方並不感覺意外，對於此間則表示極大的不滿。國民黨政府並且公開譴責美國發言人哈格蒂目前的說法，稱他不該發言說美國使台灣得通過談判達成解決台灣地區問題的機會。

香港代理處：德信行有限公司
地址：干諾道西37—39號

國產呢絨毛針織品展覽會

時間：一九五八年十月十二日至
一九五八年十月二十一日
地址：中華總商會九樓

品質優良 歡迎參觀選購

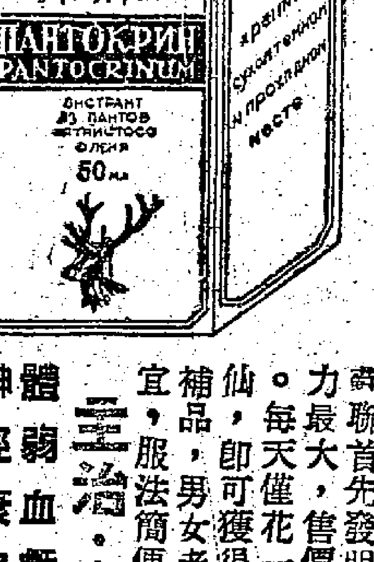


港九國貨經銷公司聯合展出

香港：中國中發公司 德輔道中李寶椿大廈二樓102-105室
中國國貨公司 德輔道中24號
中天公司 莊士頓道178號

九龍：中僑國產百貨公司 彌敦道582-6號
中建公司 青山道254號
中寧國貨公司 大埔道81號
中原國貨公司 太子道368號
中一公司 馬頭圍道44號
永成公司 上海街272號
宏興國貨公司 砵蘭街226號

蘇聯名產
PANTOCRINUM
鹿茸精
補品之王



蘇聯首先發明，效力最大，售價最廉。每天僅花一毫幾仙，即可獲得珍貴補品，男女老幼皆宜，服法簡便。

主治：
體弱血虧
神經衰弱
過度疲勞
增進食慾……
能促進新陳代謝

各大藥房·均有代售

總經售：金利源參茸行
香港文咸東街五十六號
電話：四四一〇九三

社評

既非陰謀　也非示弱

彭德懷部長十三日的命令，和他的告台灣同胞書一樣，讀了之後令人非常興奮。

沒有凜然不可犯的民族大義，沒有充沛的愛國熱情，沒有對自己站在正義一邊的自信，沒有對前途的樂觀與信心，沒有對帝國主義的極端鄙視和蔑視，就寫不出這樣的文章來。

然而，有些人說，這是陰謀，有些人說，這是示弱；又有些人說，這又是陰謀，又是示弱。

我們勸這些人還是再好好去讀讀這篇命令。

命令明明告訴台灣，就是要向你們做政治工作，「使那裏大多數的中國人逐步覺悟過來，孤立少數賣國賊。」而且還告訴你們，這種工作「積以時日，成效自見。」明人不作暗事，何「陰」之有？如果你們說台灣一個賣國賊也沒有，什麼都不怕，自可不必心慌；如果確有少數賣國賊，把他們孤立起來，又有何不好。

命令也明白告訴台灣，這樣做，就是為了對付美國人，是為了民族大義。美國侵略中國，向中國挑釁，為了自身利益利用台灣，它是全中國人民的死敵，也是台灣同胞的死敵。呼籲台灣同胞和大陸同胞團結一致，同仇敵愾，共同討賊，何「陰」之有？

至於說示弱，是對誰示弱呢？對國民黨示弱嗎？國民黨統治大陸，兵多將廣之時，共產黨尚且未曾示過弱；現在倒反而對國民黨示弱起來了，這話有誰會相信呢？命令說：「金門炮擊，從本日起，再停兩星期，借以觀察敵方動態」，這是以觀後效；命令又說，再停兩星期是為「使金門軍民同胞得到充分補給，包括糧食和軍事裝備在內，以利他們固守。」美國硬以為，蔣介石把十萬軍隊擺在金門，中國不放心，只要它加點「壓力」，讓蔣介石撤退一部分軍隊，似乎就是它對中國的莫大恩德。現在彭部長命令中卻要蔣介石增援，你有多少力量，就儘管往金門擺罷。這種豪邁的氣概，很難說是示弱罷。其實，中國人民爭取的是和平解決。與其讓你們退回台灣，倒還不如留在金門，將來直回祖國還比較方便一些。

命令又告訴台灣，暫停炮擊，是為了看你們動態如何；「你們不要和談，打是免不了的。在你們採取現在這種頑固態度期間，我們是有自由權的，要打就打，要停就停」。主動完全在我，與企圖縛住中國人民手腳的美國「停火」陰謀，毫無相同之處。把這個當作示弱，是會打錯算盤的。

是對美國示弱嗎？請讀讀命令的最後一段：「台、澎、金、馬整個地收復回來，完成祖國統一，這是我們六億五千萬人民的神聖任務。這是中國內政，外人無權過問，聯合國也無權過問。世界上一切侵略者及其走狗，通通都要被埋葬掉，為期不會很遠。他們一定逃不掉的。他們想躲到月球裏去也不行。寇能往，我亦能往，總是可以抓回來的。一句話，勝利是全世界人民的。金門海域，美國人不得護航。如有護航，立即開炮，切切此令！」

如果讀完這一段，還要堅持這是示弱，那末，此公的大腦就很有問題了。中國人民尊重美國人民，就是因為他們不要戰爭，愛好和平。至於那些好勇鬥狠的杜勒斯之流，中國人民對他們只有鄙視、蔑視而已。

當然，我們也並不認為他們的頭腦已完全僵化了。例如，在讀了彭部長命令之後，至少白宮發言人哈格蒂就說，在金、馬問題上，美國力求做個「中間人之類」。不管「中間人之類」也好，「中間人」也好，他至少承認，這是中國人民與蔣介石集團之間的事，不是美國的事。然而，他的腦筋還應該再活動一點，再進一步想一想，做「中間人之類」，是受了誰的委託呢？中國人民沒有委託他。何況，中國這樣堂堂大國，自己的內爭，打也好，談也好，都是決不容許外國人來做什麼「中間人之類」的。為了侵略中國，美國民主、共和兩黨已吵得不可開交，共和黨主張和解，民主黨認為茲事體大，不能隨便和解。中國人如果硬要出來做個「中間人之類」，杜勒斯又以為如何呢？

想替侵略想出一些冠冕堂皇的名義，什麼「光榮的和平」啊，「停火」啊，「中間人之類」啊，都是枉費心機的。侵略就是侵略，就會受到全世界人民的追剿，再多想幾千個好聽的名義也遮擋不住。替杜勒斯打打算盤，為今之計，還是走為上計，再無其他生路。

印尼印度齊表示　不應干涉我內政

安塔拉社報道美會拉印尼出任調解

【安塔拉通訊社雅加達十三日電】「火炬報」外交記者所得消息，美國大使瓊斯建議由印尼任美國與中華人民共和國之間糾紛的調人。

印尼方面對於瓊斯的上述建議一般都持慎審態度，特別是印尼完全無意於捲入中華人民共和國內政問題。外交部方面對這問題提醒說：印尼只承認一個中國，所以不論是台灣問題，或是金門、馬祖問題，印尼均認為是中國的內政問題。

【合眾國際社紐約十二日電】印度駐聯合國代表團首席代表克里希納·梅農十二日說：美國和其他國家應該讓中國人民解決他們自己的問題。他說：除非中國統一成為一個國家，中國和台灣國民黨之間會「繼續出現危機」。

他說：「我們最好是不要去管他們。」

梅農出現於哥倫比亞的電視廣播。他說：他不相信美國應該鼓勵蔣介石在與共產黨的糾紛中存美國在背後支持他的想法。

梅農說印度不想擔當調人的角色，試圖解決中國雙方的糾紛。

談到裁軍問題，梅農說：擁有核武器的大國應該一勞永逸地「完全停止」試驗。

科涅夫在波建軍紀念會講話　美在遠東進行挑釁　蘇聯正在密切注視

波國防部長說波全力支持中國

【新華社華沙十二日電】十一日晚間，華沙舉行了波蘭人民軍建軍十五周年的慶祝大會。波蘭國防部長斯彼哈爾斯基在會上作報告時說，波蘭人民和政府完全支持中國人民解放他們全部領土的鬥爭。

這次慶祝大會是在文化科學宮的會議大廳舉行的。坐在大會主席台上的有波蘭黨和國家領導人哥穆爾卡、薩瓦茨基、西倫凱維茲，華沙條約締約國聯合武裝部隊總司令、蘇聯軍事代表團團長科涅夫元帥，中國軍事代表團團長、國防委員會副主席葉劍英元帥，以及捷克斯洛伐克和民主德國軍事代表團的團長等。

斯彼哈爾斯基部長在會上作了慶祝節日的報告。他談到了人民軍的建軍史，談到了波蘭軍隊為爭取波蘭自由而同蘇軍並肩作戰的情況。

斯彼哈爾斯基說，人民波蘭軍隊的裝備同解放前的波蘭的軍隊裝備已經完全不同了。現在，波蘭的空軍力量已經增加到一九五〇年的五倍，海軍實力增為三倍，在我們的業務水平很高的軍隊幹部中，有百分之九十八是人民軍建立以後培養出來的，有百分之九十的軍官是工農子弟。

談到同社會主義國家的友誼時，他說：同我們的東方鄰國蘇聯的不可動搖的友誼，對我們是特別寶貴的。我們盡一切力量來鞏固和發展這種兄弟的友誼。我們同其他社會主義國家的兄弟友好關係也在日益加強。我們非常珍視我們同人民中國的六億人民和它的軍隊的友誼。

斯彼哈爾斯基還強調說，波蘭現在擁有獲得進一步順利發展的一切客觀條件。我們打算在十年到十五年期間使波蘭的經濟水平達到最發達的國家的水平。

接着，蘇聯科涅夫元帥致詞。他在致詞中稱讚波蘭武裝力量的壯大和發展。他接着說，帝國主義者，特別是美英帝國主義者，並沒有放棄他們發動新的世界大戰的荒謬計劃。國際局勢仍然是緊張的。蘇聯正在密切注視帝國主義者在遠東的挑釁活動。他說，社會主義陣營的力量和團結是橫在侵略道路上的主要障礙。

葉劍英強調指出　中國定要完成統一　解放台灣和各島嶼

美認停轟金門為示弱就大錯了

隨後致詞的是中國軍事代表團團長葉劍英元帥。他代表中國人民和中國軍隊熱烈祝賀了波蘭人民軍建軍節，並且談到了中波兩國人民和軍隊的友誼。

葉劍英在談到中國的和平發展時強調說：中國人民是熱愛和平的，但是美國一貫堅持侵略和戰爭政策，它長期霸佔着台灣和澎湖，現在又企圖以所謂「停火」為名插手金門和馬祖。

葉劍英說，世界上只有一個中國。我們同蔣介石集團之間是有戰爭的，這是中國的內戰問題。中美兩國之間並沒有發生戰爭，根本談不到什麼「停火」問題。中國政府一再表示，可以通過和平談判來解決中美兩國在台灣海峽地區的國際爭端。中國目前正在華沙同美國進行談判。美方如果真有和平誠意，它就應該停止干涉中國內政，從台灣和台灣海峽地區全部撤軍。

葉劍英強調說，如果美國把我們為了人道主義而採取的暫停炮擊金門的行動，或者曲解為示弱的表現，將它當成是「停火」要求，那它就完全錯了。中國人民一定要解放台灣和沿海島嶼，完成統一祖國的神聖事業。

葉劍英元帥致詞結束後，代表中國軍隊向波蘭軍隊贈送中國軍旗和錦旗，錦旗上寫着：「中波兩國軍隊間牢不可破的戰鬥友誼萬歲！」

隨後，捷克斯洛伐克和民主德國代表團團長也致了詞。

近幾天來，波蘭各地都舉行了慶祝波蘭人民軍建軍十五周年的各種活動。

阿富汗副首相　因事延期訪華

【新華社北京十三日電】喀布爾消息：喀布爾電台十二日晚上廣播說：「鑒於最近巴基斯坦的局勢發展，第二副首相兼外交大臣阿里·穆罕默德·納伊姆推遲了他對中華人民共和國的訪問。納伊姆原定於十月十四日離開喀布爾前往中國。據了解，納伊姆已把他的決定通知中華人民共和國駐喀布爾代辦，要求代辦向中華人民共和國政府表示歉意，並保證盡早訪問中國這個友好的鄰國。」

摩洛哥獨立黨重申要求　外軍應全部撤走

輿論也普遍要求取消美基地

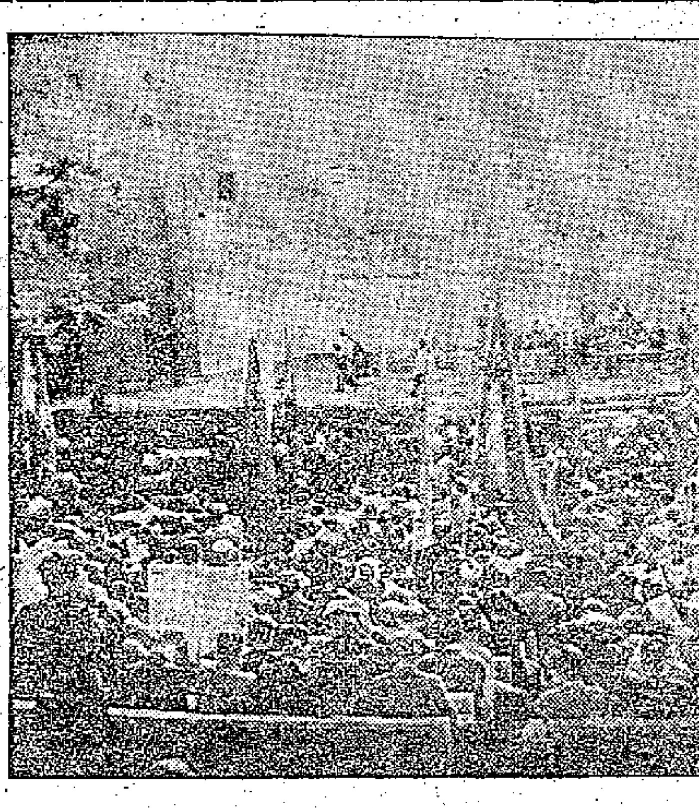
【新華社拉巴特十一日電】摩洛哥獨立黨總書記艾哈邁德·貝拉弗里杰十一日在這裏宣佈，獨立黨將繼續努力促使外國軍隊——殖民主義的痕跡——撤出摩洛哥。

貝拉弗里杰在黨的幹部會議上發表演說的時候，重申了摩洛哥執政黨的上述態度。大家知道，摩洛哥已經要求法國和西班牙的軍隊全部撤離摩洛哥領土，並且正在就摩洛哥境內的美國軍事基地問題同美國舉行談判。據說，美國企圖繼續賴在那裏，但是摩洛哥輿論普遍地堅決要求立即取消這些基地。

貝拉弗里杰在演說中還說，獨立黨將努力支持爭取獨立的阿爾及利亞人民，統一馬格里布阿拉伯和發展摩洛哥同其他國家的關係。

他說，獨立黨的政策的目的是在政治、經濟和社會的民主，他解釋說，人民將積極地參加管理國家事務的工作，並且在立憲的範圍內享有根本的自由權利。

在經濟方面，他強調解放民族經濟的重要性。他說，要解放民族經濟就需要發展工業，並且需要國家干預經濟生活。



日本「打開日中關係和禁止核武裝國民大會」　日中恢復邦交國民會議主辦的「打開日中關係和禁止核武裝國民大會」本月八日在東京日比谷野外音樂堂舉行。這是大會會場的一角。（本報東京專稿）

蘇聯提出裁軍新案　主張四國削減軍費預算

【合眾國際社聯合國十三日電】蘇聯十三日上午向聯大政治委員會提出一個新提案，要求蘇、美、英、法四國削減軍費預算百分之十至十五，根據蘇聯的措施，節省出的軍費將撥為援助未開發國家之用。

頭九個月又增產一成　蘇工業再傳捷報

鋼產量已達四千零八十萬噸　日用品生產計劃也超額完成

【新華社北京十三日電】據塔斯社莫斯科訊：不斷擴大發展的蘇聯工業生產在今年第三季度又超額完成了生產計劃。據蘇聯部長會議統計局十一日發表的公報，在過去三個月中，蘇聯工業總產量計劃以百分之一百零二完成了。由於今年頭半年的生產計劃完成得很好，總計在今年頭九個月中蘇聯工業的生產計劃完成了百分之一百零三，工業總產量比去年同期增加了百分之十，工業部門中工人的勞動生產率提高了百分之五·六。

公報指出，和去年同期比較，今年頭九個月中，蘇聯黑色和有色冶金工業的生產增加了百分之九，燃料和動力工業的生產增加了百分之十，機器製造和金屬加工工業增加了百分之十四，化學和橡膠工業增加百分之十二，建築材料工業增加了百分之二十五，輕工業增加了百分之六，食品工業增加了百分之四。

今年頭九個月內，蘇聯總共生產了兩千九百一十萬噸生鐵，比去年同時期增加了一百六十萬噸；鋼——四千零八十萬噸，增加了三百萬噸；鋼材——三千一百九十萬噸，增加了二百四十萬噸；煤——三億七千一百萬噸，增加了兩千六百萬噸；石油——八千三百四十萬噸，增加了一千一百四十萬噸；水泥——二千四百四十萬噸，增加了三百六十萬噸。

今年頭九個月，蘇聯日用品生產計劃超額完成了。和去年頭三季度比較，紡織品增加了兩億三千七百萬公尺，皮鞋增加了兩千八百萬雙，砂糖增加了六十四萬五千噸。

若論受人痛恨　美國天下無匹

前美駐蘇大使凱南感慨嘆息

【合眾國際社麻省瓦爾泰城十三日電】據前美國駐蘇大使凱南說：美國是世界最被人痛恨的國家。

十二日有一千五百人參加了布蘭德斯大學外國學生的集會，凱南在這個集會上發表演說。

他說：「我想不出有任何大國有像美國這樣自討苦吃，這樣挨人臭罵，成為眾矢之的，這樣惹人惡感，這樣受人反對和批評。不，在某些事例上簡直被人痛恨。」

他說：「在亞洲，我們受人指摘，認為我們有其不可告人的經濟上的動機，意圖利用我們的經濟力量來控制別國，對人民的民族願望缺乏同情心。而有這種民族願望的人卻是如此之多。」

他說：「在歐洲方面，人家不滿意我們，原因是極其複雜的。——我想他們不滿意我們，大抵因為是我們的財富，引起他們的妒忌。」

倫敦美使館一職員　奉命回國突告失蹤

據說曾請求住在英國未獲准

【法新社倫敦十三日電】美國駐英大使館十三日說，美大使館一職員，曾奉命回美國，現已神秘失蹤。這個職員名叫喬治·比爾斯，三十八歲，在美大使館軍事部門擔任與英國陸軍部聯絡的官職，並主持科學研究方面工作。

據說，在被召回美國的時候，他已決定辭職。他曾要求英國內政部准許他辭職後住在英國，但是未被批准。

比爾斯把他的一些文件，包括他的護照交給住在倫敦佩特尼的洛基太太保管。洛基太太已將那些文件送給警方。

洛基太太說，比爾斯對她說，他決定不搭原定的船回美國，並說，他要躲藏起來，直至他獲得留在英國的准許後才從躲藏的地方出現。

加名記者抨擊美挑釁　中國有權收回金馬　美國干涉毫無道理

說艾克誣衊中國「侵略」極不誠實

【新華社北京十三日電】「華盛頓郵報」十月六日登載的加拿大著名的新聞記者和國際問題專家麥克吉契所寫的一篇文章，抨擊了美國為它的在台灣海峽地區擴大侵略範圍的政策辯解的種種讕言。

麥克吉契說，我敢說，任何一個公正的法庭「一定會判定，這些島嶼（金門和馬祖）是中國的一部分，北京政府有權為了自身的安全而把在這些島嶼上的敵人駐軍趕走，消除自己台階上的有害的東西和威脅」。

麥克吉契指出，艾森豪威爾說什麼中國炮擊金門是企圖用武力來作出領土的改變，他接着質問道：「但是讓我們坦率地問道：北京如果通過正常的外交途徑彬彬有禮地要求收回這些島嶼，它是否有控制這些島嶼的希望或可能？」

麥克吉契說，「難道我們一定要為了保持美國在這些島嶼問題上的極不現實的態度而進行戰爭——也許是同核彈來作戰——嗎？這在我看來是沒有意義的。」

他說：「像艾森豪威爾政府所做的那樣把中國政府希望控制沿海島嶼的十分合理的願望比作希特勒併吞奧地利、捷克斯洛伐克、波蘭以及歐洲其餘國家的願望，是非常不誠實的，兩者之間毫無相同之處。」

他接着說：「我要問：現在正在保衛的美國在遠東的整個地位是什麼？就任何一個有理性的中國人可以判斷的，美國的目的是破壞北京政府，取消一九四九年中國革命和使蔣介石復辟。據我看，這是根本行不通的；即使強大的美國也辦不到的。這樣做的企圖最後將使我們大家捲入一場核戰爭中去，其後果是無法預料的。」

麥克吉契說：「同時，所謂美國支持蔣介石使千百萬亞洲人產生希望和信心的說法是荒謬的神話。」他說，在聯合國大會會議上聽取了關於中國代表權的辯論，「印度、尼泊爾、印度尼西亞、緬甸等亞洲國家代表一個接一個地走上講台，熱情地要求中國在聯合國的席位應當由毛澤東而不是蔣介石派出的代表來發表意見。所謂亞洲人認為蔣是一個英雄，焦急地等待他有一天重登寶座，這是可憐而不幸的幻想。再也沒有比這更不符合事實了。」

博美國主子歡心　李承晚狂吠北進

竟然恨不得「明天」就進攻

【新華社平壤十三日電】漢城消息：當美國在遠東推行它的侵略冒險政策的時候，李承晚十一日再次狂妄地叫囂北進。

他在向南朝鮮「國會」提出的預算咨文中，表示他堅決反對對南朝鮮軍隊和警察部隊作任何削減。據他說，他的「朋友當中的輿論」，也就是它的美國主人，也認為現在「不應該削減軍隊」。

按照李承晚的說法，只要「世界輿論容許」他去執行他的所謂「統一計劃」，他就會，「甚至就在明天」出發去向朝鮮北部進攻。

亞非作家會議閉幕

大會通過告世界作家書　並決議在錫建常設委會

【新華社塔什干十三日電】在蘇聯烏茲別克首都塔什干舉行的亞非作家會議，今天下午勝利閉幕。閉幕式由蘇聯作家拉希多夫主持。會上宣讀和通過了亞非作家會議告世界作家書。在通過告作家書時，全場起立，熱烈鼓掌達十分鐘之久，會場情緒非常熱烈。

會議還通過了建立亞非作家常設委員會的決議。委員會由加納、印度尼西亞、喀麥隆、中國、阿聯、蘇聯、蘇丹、錫蘭、日本的代表組成。會議表示希望，印度文學學院能派出代表參加委員會。常設委員會會址將設在錫蘭。會議還建議常設委員會在亞非兩洲設立兩個地區性中心。

會議建議亞非所有國家建立同亞非作家常設委員會聯系的國家委員會。

會上還通過了阿聯代表提出的、一九六〇年在開羅召開下一次亞非作家會議的建議。會議建議常設委員會研究成立亞非出版社，出版刊物、出版亞非作家作品，設立亞非文學獎金和亞非作家援助基金等問題。

阿聯、加納、印度等國代表在大會上發了言。最後由拉希多夫致閉幕詞。當他宣佈大會閉幕的時候，代表們起立，熱烈鼓掌。

匈京國際沙龍開幕

展出充滿生活氣息的佳作　我國作品獲榮譽和銀質銅質獎

【新華社布達佩斯十二日電】第二屆國際藝術攝影展覽會十一日在這裏開幕。參加的國家一共有四十多個，其中除蘇、匈、中、捷、保、羅等社會主義國家外，還有印度、馬來亞、巴西、南非聯邦、法國、美國、英國等國家。

會上一共展出了七百多張黑白、彩色片和幻燈片。中國孫忠靖的「四川的一個喇嘛寺」獲得布達佩斯市長魔格拉茨的榮譽獎。

經過由匈牙利攝影家協會等機構組織的評選委員會的評定，中國高明拍的「小足球」獲得銀質獎，陳勃的「妙不可言」獲得銅質獎。蘇聯塔拉喜維奇的「水泥車間」獲得展覽會的另一個榮譽獎——匈牙利總理明尼赫的榮譽獎。蘇聯的攝影家還獲得了金質獎、銀質獎和銅質獎。展覽會一共發了三個金質獎，五個銀質獎，九個銅質獎。

這次展出的作品大部分反映了人民的生活。蘇聯、中國等社會主義國家展出的作品充分反映了生氣蓬勃的人民的愉快勞動和生活。

阿拉伯半島南部　英準備擅自採油

南阿人民聯盟發表聲明反對

【新華社開羅十二日電】南阿拉伯人民聯盟駐開羅辦事處在十一日宣佈，英國沒有得到阿拉伯半島南部當局的同意，就在當地尋找和計劃開採石油。

辦事處說，英國已經把不少開採石油的設備用船載運到哈達拉毛（本報編者按，在亞丁保護地南部）的港口摩開拉，當地的英國當局宣佈將在一九五九年初開始開採石油。

它還說，南阿拉伯人民聯盟在一九五六年三月發表的一項聲明中已經宣佈，不是由一個全國性的政府同英國政府或者任何公司簽訂的石油協定，都將被認為是無效的。

侵略軍假道撤退　阿聯同意英要求

【新華社開羅十二日電】據開羅「金字塔報」報道，阿拉伯聯合共和國政府已經同意英國政府提出的一項要求，允許英國飛機沿着敘利亞地區上空的航線來撤退它在約旦的軍隊，以便使英國找不到任何藉口來拖延從約旦撤軍。

這家報紙說，但是阿拉伯聯合共和國政府拒絕了英國政府提出的關於舉行兩國軍事人員的會談的另一項要求，因為，阿拉伯聯合共和國認為，舉行這樣的直接談判是不必要的，交換情報可以通過聯合國來進行。

美英在土策劃　圖搞垮黎政府

大批「記者」特務潛入黎京活動

【新華社大馬士革十二日電】今天這裏收到的消息表明，美帝國主義正在竭力對黎巴嫩現政府施加壓力，迫使它辭職，或者按照美國的心意加以改組。美國並且同英國一起，正在唆使它們的代理人製造「無法預料的局勢」，作為拖延撤退它們的侵略軍的藉口。

據「光明報」報道，美國駐貝魯特大使麥克林托克十一日離開貝魯特前往安卡拉，去會見美國負責經濟事務的副國務卿狄龍。「光明報」引黎巴嫩民族陣線人士的話說，美國和英國在巴格達條約其他國家的合作下，正在安卡拉策劃反對黎巴嫩現政府的陰謀。

這家報紙還報道，美國人正在設法把他們的一些代理人安插到卡拉米內閣中去。美國「建議」把國家社會黨黨員、天主教徒加桑·特韋尼安插進去。特韋尼是參加美國對敘利亞陰謀的陰謀分子之一。這家報紙還說，在提出上述「建議」後，黎巴嫩的天主教徒代表團訪問了民族陣線領導人薩拉姆和卡拉米總理，抗議讓這個賣國賊參加黎巴嫩政府。

據這裏報紙報道，前天在西頓逮捕了一個陰謀分子。這個陰謀分子攜帶着能夠炸毀整座大樓的地雷。他在被捕後供認，他受國家社會黨徒的囑託，準備謀殺黎巴嫩議員和民族陣線成員馬魯夫·薩德，並且爆炸西頓學校。在這以前有消息說，美國在黎巴嫩組織秘密團體，供給它們金錢和武器，企圖暗殺黎巴嫩的政治領袖。

據「勝利報」今天報道，美國和英國的情報機構正在黎巴嫩積極活動，它們向特務和間諜提供金錢和武器，以在黎巴嫩國內製造紛爭。這家報紙說，黎巴嫩當局非常清楚，這些間諜的大部分是在夏蒙統治期間以外國記者的偽裝進入黎巴嫩的。

美汽球侵入領空　蘇正式提出抗議

蘇聯照會已送交美國代辦

【路透社莫斯科十三日電】塔斯社報道，蘇聯十三日已將照會一件交給美國，抗議美國將偵察汽球放入蘇聯領空。

照會送出之前，莫斯科十一日曾舉行記者招待會，並將美國汽球一個展出給記者們看，這個汽球降落在蘇聯領土上。在招待會中，記者們又看到蘇聯某機場的許多副照片，這些照片就是那個美國汽球拍攝的。

照會已由蘇聯副外長查克哈羅夫交給美國駐莫斯科代辦戴維斯。

「月亮探險」宣傳吹了　美國火箭海底撈月

據稱已在太平洋不知地點墜毀　證明已脫離地心引力之說不確

【合眾國際社華盛頓十三日電】十三日較早時美國空軍部宣佈：美國「先鋒」火箭在做了歷史性的飛向太空的七萬九千二百一十二英哩飛行之後，已於十二日午夜墜於南太平洋某地被毀。

空軍部宣佈說：無法指明火箭回到地上的確實地點，因為空軍部在夏威夷的追蹤站已於十二日午後十一時四十六分（國際標準時間三點四十六分）與「先鋒」火箭失去聯絡。

空軍的簡短宣佈說：「尚未接到任何新的報告。」在此之前，曾做過幾小時努力，想使火箭改道而入地球周圍的軌道，但此種努力卻徒勞無用。

【路透社華盛頓十三日電】美國第二顆「月亮探險」的月球火箭，相信已重入地球大氣，且已於十三日正午爆炸。這支火箭是十一日早晨發射的。兩月前美國第一顆月球火箭曾在中空爆炸。

中央機關掀起煉鋼熱潮

河北江西每天產鐵均已逾萬噸

河南許昌專區日產鋼萬二千噸

四川省全面推廣「炒回鍋肉」煉鐵法

【據新華社北京十一日電】中央國家機關各單位掀起了羣衆性的煉鋼熱潮。今天是各單位煉鋼出鋼的第二天，產量比昨天猛增六倍。

在「爲鋼而戰」的口號下，各單位廣大職工鬥志昂揚，許多領導幹部親自出馬。國家計劃委員會、國家經濟委員會、國家技術委員會聯合煉鋼，領導幹部同羣衆一起勞動，當日建爐點火。教育部部長楊秀峯參加現場工作。內務部通宵苦戰，很快煉出了兩爐鋼。公安部羣衆幹勁冲天，從修爐到出鋼只用了六小時，第一爐就出了四十七公斤鋼，經化驗是中炭鋼。鐵道部鐵道科學院經過苦戰，昨天一天出鋼達三百公斤。

各單位職工爲了解決原料不足，一面獻策獻計，一面積極行動。地質部依靠大家獻鐵，很快收集到十八噸多鐵。第一機械工業部連夜清理倉庫，撿出廢鐵十噸。

【據新華社天津十二日電】十月十日，河北省二百二十多萬勞動大軍，在爭取鋼鐵戰鬥中又一次獲得了輝煌勝利。這一天，全省生產了可直接煉鋼的生鐵一萬三千五百四十六噸多（包括中央國營鐵礦的八百六十噸在內），另有燒結鐵二萬二千三百六十九噸，生產鋼四千二百九十八噸多。這爲全省在十月十五日到二十五日開展週讓「高產旬」創造了條件。

【中國新聞社鄭州十三日電】繼河南省信陽專區創日產鋼九千多噸的奇迹之後，該省許昌專區在本月十日鋼產量突破了萬噸大關，達到一萬二千噸。

其中，曾創日產生鐵三萬五千噸而聞名全國的魯山縣，鋼的日產量達到了七千多噸；禹城縣鋼日產量達五千多噸。

河南省首創日產五千九百多噸「衛星」的信陽縣，這天又放出了日產鋼六千五百噸的大衛星。

【據新華社濟南十一日電】濟南、青島兩市組織文藝工作者開赴鋼鐵戰線，爲鋼鐵生產服務。

濟南市文藝界五個劇團和九個曲藝隊的四百名文藝戰士，在九月下旬開赴鋼鐵前線。他們組成了十二個小分隊，分別到濟南機床一廠等十二個鋼鐵戰場上，把鋼鐵戰線上的英雄人物和模範事跡及時編成曲藝和戲劇，進行演唱。除了宣傳工作外，他們還直接參加了煉鐵。

【據新華社呼和浩特十二日電】內蒙古自治區決定十月十日到十六日，全區鋼的日產量平均穩定到三百噸，鐵的日產量平均穩定到一千噸的水平。十七日到二十三日，鋼的日產量平均達到四百噸，鐵的日產量平均達到二六三〇噸。

【據新華社南昌十二日電】江西省在十月十日出產了生鐵一萬零二十二點六噸，進入了全國生鐵萬噸省的行列。九月初江西省生鐵日產量僅一百零幾噸，九月二十九日上升到五千零五噸，現在又翻了一番。

【據新華社杭州十二日電】十月份頭幾天鋼鐵產量下降的浙江省，現在產量又有回升。十月八日，全省生鐵日產量達到五一四三噸，比九月二十九日的高產量還增加百分之九十四點七，另外還有燒結鐵和海綿鐵一四二五七噸。

八日，全省有七萬三千多座煉鐵土爐投入了生產，鐵的火花開遍全省。魯迅先生故鄉紹興縣，這一天闖過了原來煉鐵比較先進的縣、市，搶佔了全省煉鐵的高產紅旗，煉出了生鐵七六一噸，另有燒結鐵四六七噸。據估計，參加這天鋼鐵戰線上各項活動的人員，約佔全省人口的四分之一到三分之一。

【據新華社成都十日電】四川省正在全面推廣出鐵量大的新煉鐵法——「炒回鍋肉」煉鐵法。這個方法是敍永縣人民最近創造的。它把煉鐵過程分兩步走：先將礦石放進燒礦窯燒成渣鐵不分的燒結鐵，然後經過溜鐵爐煉成生鐵，一天一個爐子可以出鐵一噸到兩噸。

「炒回鍋肉」煉鐵法不僅出鐵快，出鐵多，而且設備簡單，操作方便，省工省料，事故很少。一個日產一噸鐵的溜鐵爐，四小時可以建成，操作時只需一人鼓風，一人添料、去渣，一斤木炭可以煉出一斤鐵。

解放軍大力支援搞鋼鐵

調集汽車萬餘輛飛機三百架次供應運輸

各地部隊抽調大批人員幫助生產與建設

湖北等地部隊與地方合辦年可產鋼六十萬噸

【中國新聞社北京十二日電】中國人民解放軍大力支援全國鋼鐵生產。他們的口號是：千方百計支援國家多出鋼、快出鋼、出好鋼，用鋼鐵的海洋淹死美國狼。

最近半個月來，解放軍各部隊調集的汽車有七千四百五十輛，加上已經交給地方的汽車共一萬零二十四輛，日夜奔馳在全國各地的鋼鐵運輸線上。人民空軍，二十多天以來，出動了飛機二百八十多架次，飛行一千一百四十二小時，將四十五萬三千多公斤冶煉器材，由華東、東北運往全國各個鋼鐵基地，將北京的數百名技術人員運往西北邊遠地區，促進了鋼鐵產量的猛增；冶金工業部特地贈給他們兩面巨幅錦旗，感謝他們對鋼鐵生產的支援。各部隊還抽出大批騾馬、架子車等，組成了強大的運輸隊，以火線運輸的幹勁，給高爐、轉爐輸送「糧草」。

在支援地方建鋼廠、立高爐當中，駐上海的部隊一馬當先。他們從六月中旬起，每天都有近萬人在上海鋼鐵廠一廠、三廠和泰山耐火材料廠的工地上，進行擴建和修建工程。他們說：腰酸腿痛臉上笑，身上冒汗心裏甜，建起廠房煉鋼鐵，祖國富強萬萬年！南京、廣州、福州、武漢、成都等地區部隊，在幫助地方辦鋼鐵廠中，作到了要人有人，要錢有錢，要器材就送器材，有的還從採石到煉鋼，全面「包乾」。同時，各部隊的工廠和修理廠，都在積極幫助地方加工製造冶煉設備，僅海軍某廠製造的高爐設備就可年產鐵四萬六千多噸。南京、福州等地的部隊，還抽調大批技術人員到地方鋼鐵廠，支援生產。

各部隊還根據條件，自辦和與地方合辦了大批的鋼鐵廠。濟南地區部隊建成的七百二十四座小（土）高爐，六日全部投入生產，產鐵三千三百多噸。廣州地區部隊到九月底辦起了鋼鐵廠一百三十九個，正在興建的年產二十到八十萬噸鋼的鋼鐵聯合企業五個；海軍部隊興建的「八一」鋼鐵廠，五日有一座容積三噸的轉爐投入了生產。昆明地區部隊自辦的三百二十座鋼鐵廠，已生產出一千五百噸鐵，四百多噸鋼。湖北、河南等地部隊，部隊與地方合建的一批鋼鐵廠，年產鋼將在六十萬噸左右。

冶煉、發電設備、機床

機械產量遠逾去年

九個月製成煉鐵煉鋼爐六千座

已產汽輪水輪發電機五十三萬瓩機床五萬台

【中國新聞社北京十三日電】中國機械工業今年前三季度冶煉設備、發電設備和機床的產量，已大大超過了去年全年的生產水平。

至九月三十日止，全國生產的三立方公尺以上的煉鐵高爐已達四千五百多座；各種煉鋼爐一千八百多座。九月份各種冶煉設備的產量更達到今年以來的最高水平。

爲了實現今年生產一千〇七十萬噸鋼的任務，各地從省、市、企業直到車間，都由黨委書記親自掛帥，組成了冶金設備生產指揮部或領導小組。遼寧省並組織了瀋陽、旅大等十個城市機械、採礦、鐵道、學校等三十多個系統一百三十多個主要工廠，展開了空前規模的協作互助。

前三季度中，全國生產的汽輪和水輪發電機達到了五十三萬瓩；機床達到了五萬二千五百多台。在九月最後的一個星期內，全國機床日產量達到了八百三十台的空前紀錄，其中包括有六萬瓩的水輪發電設備和二萬五千瓩的火力發電設備等重大新產品六十多種。

【據新華社瀋陽十二日電】瀋陽鼓風機廠的職工，提前三十八天製成二千台裝備小高爐、小轉爐的新型鼓風機，爲保證鋼鐵元帥升帳做出了貢獻。現在，職工們又提出到月底再爲國家增產四百台鼓風機的口號。

國產照相機運到廣州市

【本報廣州十三日專訊】國產「幸福」牌相機首次到廣州市試銷。該照相機是由天津市照相機廠採用全金屬製造的；小巧玲瓏，款式大方，就是初學的人用起來也能拍出滿意的像片。該相機使用120膠卷，可以拍每張6×6公分像片十二張。現在西堤百貨商店等處均有出售。

我發現稀土元素礦

蘊藏量居世界第一

科學院地質研究所獲得新成就

【中國新聞社北京十三日電】中國科學院地質研究所稀有元素研究隊最近發現世界最大的稀土元素礦。深山探寶的勇士們還找到了從未發現的大型鋁土礦、錳礦各一處，銅、鉛、鋅、鐵礦各一處，煤和非金屬礦數十處。這些成就都是在中國科學院地質研究所打破學院式作風，發動羣衆，組織科學研究大躍進之後取得的。該所在最近的一個半月內，完成科學研究工作二百三十五項，其中十多項達到或超過了國際水平。他們試製成功的X—射線螢光光譜儀，是工業生產中特別是對稀有元素分析最迫切需要的裝備，是國際上一項尖端技術。他們還製成了快速差熱儀，改製了多用自動熱天秤等。

晉江專區大辦工業

已建大小工廠十萬餘座

漳泉鐵路動工不久通車

【本報泉州專訊】一年來，晉江專區各項工作全面飛躍，工業、交通運輸事業都有突飛猛進的發展。在工業方面，今年全黨全民都在大搞以鋼鐵爲主的工業生產。全區人民在工業建設中，發揮了高度愛國主義精神，共投資一千五百七十四萬多元，獻售廢鋼、廢鐵二千七百九十多噸，廢膠四十五噸。現在，全區已新建大小工廠十萬多個（其中縣辦廠一千三百九十多個，鄉社辦廠十萬另一千多個，還有商業系統辦的工廠二千多個）。基本上實現了縣、鄉、社、隊都有肥料廠，縣有農具廠，社有農具修配站、土農藥廠，爲農業大躍進、農具改革等開闢了道路。爲了發展鋼鐵生產，現在上山煉鐵的工人已達十六萬多人。許多人爭先恐後報名，要求奔赴鋼鐵前線。在國慶前夕，全區日產生鐵已突破五百噸。

在交通運輸方面，全區已建和正在修建的公路有九百二十二公里，比去年全年修建里程增加四倍多，比解放前增加兩倍。此外，還修田間大道二萬九千多條，簡易公路一千七百多里，橫貫福建、江西、雲南、貴州、湖南五省的閩滇大鐵路的第一段——漳（平）泉（州）鐵路也已動工，不久即將通車。

首都婦女支援工農

二十萬人參加生產

其中十五萬人已建千餘小工廠

街道上托兒站食堂縫紉組紛紛成立

【新華社北京十三日電】北京市已有近二十萬街道婦女參加了工農業生產和其他勞動。

在這批走出家庭參加生產的婦女中，有十五萬多人組織起成百上千個小型工廠和加工場，固定加工和生產二百多種產品，其餘有的走進工廠和建築工地當徒工、壯工，有的到郊區去挖砂石和參加農村的「三秋」工作。

她們參加生產勞動後，代替和騰出大批身強力壯的男勞動力來從事其他工農業生產，解決了很多工廠在躍進中人力不足的困難，爲國家生產了大量的財富。北京市兒童玩具廠今年的產值計劃比去年增加二十倍，但是勞動力不足；兩千多名街道婦女去配合生產後，九月份完成的產值就超過了去年全年總產值的數字。北京金漆鑲嵌廠由於婦女參加了鑲嵌的第一道工序，使這個廠騰出五十多名技術工人到主要工序去生產，解決了這個廠技術工人不足的困難。北京市製革廠計劃每月增產一萬雙「經濟」皮鞋，急需增加二百多名工人，自從將這批產品交給街道婦女生產後，這個廠既未增加一名工人，又沒添置設備就完成了躍進計劃。北京街頭現有許多商店，從經理到店員都由剛剛走出家庭的婦女擔任。最近京郊大力突擊秋收秋種很缺乏勞動力，街道婦女聞訊後馬上組成勞動大軍去支援。東西兩個城區已有三千多婦女組成三路勞動大軍，分赴京郊昌平、朝陽等區和懷柔縣，幫助農民搶收棉花、玉米和水果。

隨着婦女參加生產，街道上托兒站、食堂、服務站、縫紉組等紛紛成立起來了，街道的文化、政治學習也蓬勃地展開了。許多街道婦女每天在生產前後，擠出時間學習文化和時事，更加關心集體事業和國家大事，大大改變了她們的精神面貌。

朱副主席視察新疆

上圖：朱副主席視察哈密紅旗生產合作社的土高爐羣。　下圖：朱德副主席視察新疆軍區生產建設兵團石河子墾區二十三團的玉米地。　孫毅夫、白英攝（新華社稿）

黔桂鐵路都貴段

鋪軌已到貴定縣

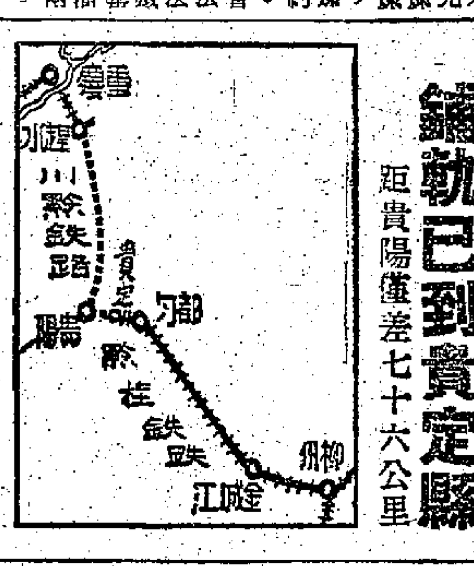
距貴陽僅差七十六公里

【新華社貴陽十日電】擔負修建黔桂鐵路都勻到貴陽段的職工，八日鋪軌到達離貴陽市只有七十六公里的貴定縣城。至此，這段鐵路的鋪軌工程已經完成了將近一半。

當鋪軌工人到達貴定縣城時，鞭炮齊鳴，鑼鼓喧天，縣城的一萬二千多人在街頭舉行了盛大的慶祝會。來自城郊人民公社的社員們，把肥大的地瓜、白菜等農產品送給了鋪路工人，感謝他們爲各族人民修來了通往幸福的鐵路。

築路職工爲了把這段鐵路早日修到貴陽，現在又採取了預散枕木等先進鋪軌施工方法，並開展了「高產日」的活動，爭取實現一天鋪軌十二公里。

黔桂鐵路起於廣西僮族自治區的柳州市，終於貴州省省會貴陽市，全長六百多公里。都勻以南的四百多公里地段，已在一九五六年以前完全修復通車，都勻到貴陽的一百四十多公里，是在一九五六年下半年開工修建的。



廈門街頭千詩萬畫

其中一首：「美國軍艦再增多，我們向你來『討貨』；赫魯曉夫說得好，砲艦政策時已過，如今火箭威力大，供給打靶差不多。如不趕快滾回去，當心下海見閻羅。」

【新華社廈門十三日電】「千詩萬畫上街頭，男女老少唱戰歌」，這是祖國海防前哨英雄城市廈門島上人民一個多月來掀起羣衆性詩歌創作運動的生動寫照。從九月初旬到現在，廈門島上出現了許多個萬首詩歌學校、工廠、街道和鄉村。從七十多歲的老人、十三歲的少先隊員到剛剛脫掉文盲帽子的家庭婦女全都提筆寫出了激動人心的詩句，生動地刻劃了英雄島上軍民的英雄面貌。

正當美國侵略者在台灣海峽地區進行軍事挑撥和戰爭威脅的時候，成千上萬首痛斥美國侵略者的詩歌立即出現在街頭和農村：「台灣海峽浪滔滔，中國人民志氣豪；警告野心侵略者，咱們備好殺狼刀！」「中國領海中，人民鋼網下，敵人敢挑釁，把它當魚蝦。」「美國軍艦再增多，我們向你來『討貨』；赫魯曉夫說得好，砲艦政策時已過，如今火箭威力大，供給打靶差不多。如不趕快滾回去，當心下海見閻羅。」

被美帝國主義的軍事挑撥激怒了的廈門島二十多萬人民，實行了全民武裝。他們一面日夜支援人民解放軍，一面寫下自己全民總動員的氣吞山河的戰歌。煉鋼工人寫道：「馬達隆隆似雷鳴，火花四濺耀眼明，滾滾鋼水怒奔騰，燒盡美帝保和平。」

農民寫道：「我們田地當戰場，鋤頭犁耙是刀槍，拿起刀槍勤生產，冒着砲火多打糧，生產支前兩豐收，要叫敵人喊爹娘。」

隨着英雄的人民解放軍嚴懲蔣軍的勝利消息不斷傳來，島上人民寫作了大批歌頌人民解放軍空前強大和英雄形象的詩歌。其中，歌頌砲兵觀察兵的有：「砲兵的眼睛，勝過千里眼。仰望穿九天，俯視通四海。砲鏡朝天空，敵機倒栽葱。砲鏡向大海，敵艦冒濃煙。砲鏡瞄金門，碉堡變個扇。歌頌砲兵眼，功勞高如天。」歌頌水兵的有：「英勇魚雷艇，殺敵真勇猛。蔣艦『中』字號，一傷一滅頂。」歌頌空軍的有：「英勇銀鷹，威鎮長空。敵機來犯，打入龍宮。」

在解放軍英雄事跡和勝利捷報的鼓舞下，廣大人民決心全力支前、加緊生產。他們寫道：「太陽出來放紅光，前沿人民生產忙。比支前、賽產量，看誰先上英雄榜。」「快馬加鞭大躍進，一天等於二十年。前哨殺敵英名揚，生產紀錄坐火箭。」

北京外語學院編製

「英語留聲片」將發行

全套十五張售價人民幣十七元

新編「英語學習」月刊由商務出版

【本報北京十三日專電】北京外國語學院最近編製了「英語留聲片」，即將發行。這是一套系統編製、體裁新穎的留聲片，由該院英文系青年教師作爲國慶獻禮而錄製的，內容豐富，反映我國社會主義建設大躍進情況，程度由淺入深，對話課文兼有，適合英語教學和自修。這套唱片共十五張，售價人民幣十七元，北京外文書店可預訂。

又，該院新編「英語學習」月刊，首期已由商務印書館出版。

惠陽司機創紀錄

汽車日行一二八四公里

【本報惠陽十日專訊】九日，惠陽的一個車隊，翁文、朱林、劉祥等三位司機駕駛軍輛，從淡頭到深圳，往返運行十八個單程，創造全省日行程一千二百八十四公里的最高紀錄，比廣州的日行成績一千二百六十六公里還多。在整個運行過程中，若不是修理及換彈弓阻延了一個鐘頭之外，估計可完成一千三百三十二公里的行程。

千千萬萬農民參加

全國農田深翻

深耕可增產半倍到五倍

【中國新聞社北京十二日電】深翻地、秋收和播種，這是中國目前農業生產方面壓倒一切的任務。

目前，在全國許多地區，包括山東、河北、河南、山西、陝西、湖北、安徽、江蘇、四川、甘肅、青海和寧夏等地，千千萬萬的農民都已緊張地投入了以深翻爲中心的農業生產運動。

山東省最近出動了一千五百萬人，掀起了轟轟烈烈的大翻地運動。他們決心要在短期內把全省土地來個大翻身，爲明年實現小麥千斤省創造良好條件。到七日爲止，全省已翻地三千六百多萬畝，搶種了小麥一千四百多萬畝。各地的麥田普遍深翻了二尺半到三尺半，有的深翻達到五尺甚至一丈。河南省到九日爲止，全省已深翻土地六千三百五十萬畝，深度在一尺以上的有二千五百多萬畝，深度在二尺以上的二百多萬畝；同時，已經播種了一千萬畝小麥。河南省今年要播種八千萬畝小麥，具體的要求是：每畝耕地深翻一尺半，每畝施肥八萬斤，下種三十斤，每畝產麥一千斤以上。

深耕是農業增產技術措施的中心。根據過去的經驗，一般深耕要增產百分之五十到五倍。今年八月，中共中央在一項指示中強調了深耕的重要意義，要求全國在今後兩三年內把所有一切可能深耕的土地都深耕一遍，並且每三年深耕一次，周而復始。深耕的標準是一尺以上，豐產田兩尺以上。

全國煤產量劇增

平均日產八十八萬噸

比兩個月以前產量增半倍

【據新華社北京十三日電】「男女老少齊出征，煤炭陣地擺大營，煤炭生產大躍進，鋼鐵任務有保證。」這是河南省登封縣大營人民公社羣衆唱的歌謠，其實也是全國許多省和自治區的真實寫照。

最近一個多月來，在煤炭生產戰線上掀起了一個爲鋼鐵元帥開路的羣衆運動。據湖南、四川、江西、福建、山東、浙江等十個省的統計，投入這個運動的就有四百萬人以上，因而使煤炭產量有了很大增長。十月上旬全國平均日產原煤八十八萬多噸，比八月份的平均日產量增加百分之五十。小煤窰和地方煤礦的增長幅度最快，超過八月份平均日產量將近一倍以上。

【據新華社武漢十三日電】湖北省由於採取「小、土、羣」方針大辦煤炭工業，正在迅速改變這個省長期以來存在的嚴重缺煤狀況。現在全省已經搶建成六〇〇〇多座小煤窰，上陣的煤炭大軍達十萬人以上，煤的日產量十日達到了一萬零二百零二噸，比七月份的平均日產量增加了二倍多。中共湖北省委第一書記王任重號召全省要在十月三十日達到日產煤十萬噸，以保證鋼鐵工業的正常生產。

現在，湖北省還在繼續調集地質力量勘查煤炭資源。在發動羣衆開採小煤窰的同時，全省還決定在煤層厚、煤質好、地質構造簡單的地方建設一些年產二十、三十萬噸的礦井。其中，蒲圻、咸寧二十八對總產量爲八二〇萬噸的礦井，現在已經開始設計，有的礦井即將動工建設。

佛山仿製北京烤鴨

【本報佛山十日專訊】佛山市飲食部門派出廚師到北京學習製作聞名世界的「北京烤鴨」技術，回來後，已初步試製成功，並在昇平路德昌茶樓上市供應。初步試製成功的「北京烤鴨」，具有北京風味，皮脆肉滑，甘香可口。

威海煙台之間

汽車無人售票

旅客充當義務售票員　數月以來未發生差錯

【新華社濟南十三日電】山東省威海市和煙台市郊區的短途公共汽車，已沒有售票人員。車票完全由旅客充當的義務售票員代售，或者是旅客自己自覺的購票。這種辦法很受羣衆歡迎，數月來基本上沒有發生差錯。

這種標誌着人們共產主義思想品德增長的「無人售票」和「旅客義務售票」的辦法，是這兩個市分別在今年五、七月開始實行的。在實行前，由市委書記、市長向全市人民作了樹立共產主義新風尚的報告；汽車運輸部門向廣大羣衆進行了如何執行「無人售票」辦法的宣傳。現在，旅客上車後，立刻就會有很多人爭先恐後的舉手報名自願充當義務售票員，並像專職售票員似的喊着：「上車的旅客請買票」；人們都把這種工作看成是一種光榮的義務。廣大旅客也自動自覺的掏出自己需要的車費，把應付的錢放進車座上的小木箱。煙台市公共汽車公司七月份曾經作過一次檢查，五部「無人售票」汽車，在一五〇〇〇多元總營業額中，只有二十多元的差錯；而這些差錯也大部分是有些旅客還不大熟悉這種辦法，拿錯了票。

美難掩侵略者本相

（上接第一版）

文章說，至於說到美國「現在所作的」，也可以從中國人民的新經驗來看一下。在八年以前，美國不宣而戰地武裝侵佔了我國的領土台灣，美國發動侵略朝鮮的戰爭，企圖在那裏插足，建立對我國東北的侵略基地；美國干涉印度支那戰爭，企圖從那裏進攻我國南部；美國堅持不承認中華人民共和國的政權，非法剝奪我國在聯合國的席位；美國對我國實行禁運，想以經濟封鎖來扼殺新中國；美國空投特務，一直在對我國進行顛覆活動，以至到了最近，調集大批軍艦、飛機和導彈部隊，集中到台灣和台灣海峽地區，對我進行軍事威脅和戰爭挑釁，要把它的侵略範圍擴大到我國福建省的金門、馬祖等島嶼。美國的軍艦和飛機不斷侵入我國領海、領空，所有這些，不都是美國的侵略行爲嗎？而美國卻把這種侵略行爲一再說成是「防禦」，或所謂「單獨的或集體的自衛」。試問遠在一萬公里以外的美國，遭到中國的什麼武力攻擊了呢？中國人民派了軍艦、飛機去攻擊美國的領空、領海了嗎？霸佔了美國的一寸領土了嗎？都沒有！而是美國長期霸佔了我國的領土台灣，而是美國指使下的蔣介石軍隊，經常騷擾我國沿海的島嶼金門和馬祖，並且從今年以來，大規模增兵，現在增加到了十一萬五千人，這是什麼「防禦」？

文章寫道：美國這種無止境的侵略野心，而對於中國的強大的武力反擊，……要求其他國家都一致採取美國的侵略行動嗎？得道者多助，失道者寡助。亞非各國的政府和人民，都一致譴責美國的侵略行爲，要求美軍撤走；而另一方面，甚至美國侵略集團的成員——泰國和菲律賓，對美國侵略中國的挑撥也不敢苟同，再三聲明對台灣沒有野心，將不捲入美國所挑起的戰爭。

文章接着說，可是，美帝國主義並不像它所說的致力於「和平解決的方法」，立即按照世界輿論，撤退在台灣和台灣海峽地區的武裝部隊，而是找出種種藉口，說中國人民要解放自己的領土台灣和沿海島嶼是「侵略他國領土」，是要「一個主權國家交出自己的領土」。可是，全世界人民都知道，中國人民早建立了中華人民共和國，這個偉大的國家已經九年了。而就在二個月以前美國國務院的備忘錄裏還硬說中共政權並不存在，竟也不得不承認：「我們並不硬說中共政權不存在」。美國還必須再付出更大的代價，才能被迫知道台灣、澎湖、金門和馬祖都是中國的領土，中國人民一定要並且一定能夠解放自己的領土。美國有什麼權利藉口什麼「條約」來阻擋中國人民統一全中國的大事呢？

文章最後說，美國侵略的罪行是任何狡辯也抵賴不了的。現在，美國的「戰爭邊緣政策」已經碰了壁，又一次在強大的中國人民面前碰了壁；它所玩弄的「停火」的陰謀，只暴露出一個什麼「不在武力面前退卻」的教師爺的架式了。過去，現在，以至將來並不存在一個什麼要美國「在武力面前退卻」的問題，偏偏相反，現實的問題是美國卻不會因美國威脅而改變。如果美國真是決不使用武力解決問題的話，那麼，就不是玩弄什麼「停火」陰謀，而首先就該停止它的戰爭挑釁，把美國的一切武裝力量撤出台灣和台灣海峽去。

中日人民團結努力

（上接第一版）

評論接着指出，從這個「運動月」期間，日本各階層人士發表的講話來看，他們對這一鬥爭的認識，態度和決心，是和來我國訪問的日本代表團的言論相一致的。他們一致表示，日本人民已經認清美帝國主義是日本人民的敵人，也是中國人民的敵人，因此爲了有效地保障遠東和亞洲的和平，中日兩國人民必須進一步攜起手來，堅決反對這個共同的敵人。正如風見章先生所說，越來越多的日本人民認識到，美國並不是日本的朋友，而是利用日本的敵人。日本人民要求美國軍隊撤出日本本土和沖繩，同中國人民要求美國軍隊撤出台灣，反映了兩國人民的一致要求和共同的鬥爭。因此，日本人民熱情支持中國人民爲解放自己的領土而進行的正義鬥爭，是完全可以理解的。

評論說：隨着日本愛好和平的人民對於中日兩國人民共同鬥爭認識的加深，要求岸信介徹底改變敵視中國政策，打開中日關係僵局的聲浪也一天比一天高漲。儘管岸信介政府始終採取敵視中國的政策，但是日本人民還是努力發展了中日兩國人民的友好關係。今年日本人民派遣了六十多位代表在我國國慶期間前來我國訪問，就充分說明了中日人民友好的潮流是任何反動勢力也阻擋不了的。

評論指出：日本壟斷資本集團的美帝國主義的馴順工具，奴顏婢膝地追隨美國和蔣介石集團敵視中國人民的岸信介政府，是破壞中日人民友好的罪魁。今天日本壟斷資本集團的反動活動，已經達到了非常危險的地步。

評論說：最近日本壟斷資本的代表人物公開鼓吹「台灣合併論」，公開策動目的把台灣合併到日本的「台灣公民投票」的陰謀，妄圖染指我國領土台灣。非常令人氣憤的是，繼長崎、橫濱辱華事件之後，十月十日在東京又出現第三次侮辱我國國旗的事件。日本法西斯組織「大日本愛國黨」公然在東京的新橋車站燒毀了我國國旗，這個事件非常嚴重，而且決非偶然，它是日本壟斷資本集團企圖染指台灣的野心和岸信介政府堅持敵視中國的政策分不開的。

評論說，我國人民對於日本人民開展的「運動月」表示同情和關切。我國有關的人民團體在共同聲明中表示了中日兩國人民共同鬥爭的意志和決心。松本治一郎先生說，共同聲明就是共同宣言，說得很好。同時我們知道，中日兩國人民的共同敵人是兇惡陰險的美帝國主義，只有不分黨派，不分階級，不分信仰，合力同心！建立起全民的大團結，反對美帝國主義侵略，才能取得更大的勝利，我們預祝日本人民的鬥爭獲得更大的勝利，並且希望日本人民能顯示出更大的團結。

評論最後說：隨着日本人民爭取民族獨立、和平、民主鬥爭的開展，美帝國主義和岸信介反動政府，必然更加孤立，就愈要走向滅亡。美國侵略者一日不撤出日本，日本人民一日不能得到真正獨立。今天處於極端孤立境地的美帝國主義及其走卒岸信介政府，如果死不改變壓迫日本人民和敵視中國人民的政策，就一定不會有好下場！

中國人上計為和
美國佬必須滾蛋
各界擁護彭德懷部長兩次文告

【本報訊】港九廣泛的各界人士，昨天讀到了彭德懷國防部長發佈的再停止砲轟金門兩星期，借以觀察敵方動態的命令後，一致表示衷心的擁護。各界同胞指出：彭部長的命令再一次闡明了民族大義，我們必須把中國人與中國人、中國人與美國人兩者之間的界限分得清清楚楚。他們指出：台、澎、金、馬一千萬同胞是中國人，所以我們希望台灣當局及早看清大局，回頭是岸。美國無權干涉中國的內政問題，休想在我國的內戰問題上插進一手來；美軍應及早撤出台灣地區，否則絞索無情，侵略者是逃不掉的。

李生（港九工會聯合會理事長）說：彭部長下令福建前線我軍續停砲轟金門兩星期，九龍各業工人一致表示擁護和支持。為了共同對付美帝，彭德懷部長在一週前宣佈暫停砲轟金門七日後，世界廣大輿論還讚揚我們。事實擺明，我們這樣做，是為了台、澎、金、馬一千萬中國同胞，為了全國六億五千萬中國人民的利益。我們同胞共同的敵人是美帝。美帝是中國人民的死敵，美帝九年來侵佔我國領土台灣，不斷挑撥我國的內戰，加緊霸佔我國領海領空，擴大對我國的軍事威脅，已經激起全國人民無比憤怒。美帝還厚顏無恥地把我們的「停轟」歪曲為「停火」，甚至還提出所謂「永久停火」問題，根本中美並無戰火發生，何來「停火」可言？杜勒斯的「停火」陰謀是粗暴干涉中國內政的表現，每一個愛國的中國人，都是堅決表示反對的。美帝必須滾出台灣去！在今天東風壓倒西風的形勢下，勝利是屬於全世界人民的。世界上一切侵略者及其走狗都要被埋葬掉！為期不會很遠。台灣蔣介石集團對彭部長文告還存在種種疑慮，甚至把我們的和談誠意曲解為「共產黨的一條詭計」。其實這是完全錯誤的。台灣蔣介石集團應當認清大局，當機立斷，堅決擺脫美帝的控制，重新站在中國人民這一邊來，同心合力把美帝趕出台灣去。如果一錯再錯，頑固到底，繼續投靠敵人，必將自尋絕路。

我們要忠告香港的蔣幫分子，我們都是中國人。美帝是靠不住的，你們終有一天會被美帝一拋棄的。你們應認清大勢，早日回頭，還有前途。何去何從，應即抉擇。

馮鏞（種植總公會理事長）說：祖國人民再次給予台灣國民黨當局兩個星期的時間，從速作出有利於世界和平、有利於台、澎、金、馬一千萬中國同胞利益的談判決定，這又是一次極好的機會。他接着說，台灣國民黨當局早應知道，美帝的船是不能再搭下去了。解放台灣和沿海島嶼是我們中國人民自己的事情，應該通過和談達到解決。正如彭部長所說，中國的敵人只有一個，就是美帝國主義。美國侵略者是一定逃不掉的，他們想躲到月球去也是不行的，也被埋葬的時間已經不遠，無論跑到哪裏總是可以抓回來的。中美兩國根本沒有開戰，無火「可停」；中國內政問題，更不需要美帝插手；任何企圖干涉我國內政的侵略者都一定要失敗的。美帝應該認清這個事實，從速滾出台灣去！

為台澎金馬同胞設想
台灣當局莫再頑固
拋棄美國及早回頭
暫時停止砲轟表示寬大和誠意

湯秉達 說：彭德懷部長對福建前線解放軍官兵的命令，是又一篇極其偉大動人的文告。對台、澎、金、馬的國民黨人來說，又一次顯示了寬大為懷的度量。我認為台、澎、金、馬的國民黨人實在應該趕快回頭了，他們現在有如甕中之鱉，趕快坐下來談判和平解決，方才有前途。和為貴，他們不是木頭人，應該懂得。

至於美國人，他們還是趕快滾蛋的好，彭部長的「切切此令」，顯示了中國人民的堅決態度，人民解放軍現在暫時停止砲轟金門，跟美國人口中的「停火」毫不相干。彭部長已經說過，我們要就打，要停就停，這是內戰，不是跟美國人打仗，美國人無權過問，聯合國也無權過問。美國人必須走，不走，絞索無情，難逃一死。

香港的反動報紙說，繼續停止砲轟是軟弱，這話只暴露了他們愚蠢無知，井底蛙豈知天之大？蠢甚！

方善桂（中國銀行副理）說：彭德懷部長在十月十三日發佈命令，命令指示福建前線將士：金門砲轟再停二星期。命令中表達了對金門軍民深切關懷，同時也喚醒台、澎、金、馬的同胞以民族為重。真可說是大義凜然。台、澎、金、馬是中國的領土，解放這個地區完成統一，是中國的內政，也是中國人神聖的權利，美帝無權過問，也不許插手。是中國人就要愛中國，台、澎、金、馬的同胞應當快促使當局放棄頑固態度，接受彭部長在告台灣軍民同胞書中的建議。這建議是從民族利益出發，一貫出於至誠，所以不要再猶豫拖延，以致坐失良機。希望早日回到祖國懷抱，結束多年內戰，完成統一，共同建設繁榮富強的新中國。

王寬誠（中華總商會副會長）說：國防部長彭德懷元帥發佈命令，對停砲轟金門再延長兩週，但附有條件美國人不得護航，否則立即開砲。這充份說明祖國有了強大力量，掌握了絕對主動權，把對自己的中國人和對國際上的美國敵人，在處理上分得一清二楚，也就是說，繼續給台灣國民黨和平談判機會。由於在台、澎、金、馬的中國人中，愛國的多，賣國的少，蔣介石應該懂得我中國人給帝國主義的侵略侮辱已有一百多年，難道還不夠受嗎？還不回心轉意嗎？還不分清邪正敵友嗎？美帝國主義者，已經公開指罵蔣介石是蠢材，有中華民族骨氣的人，是受不了的。在台灣的中國人，一定會重視現在的機會；慎勿失去。蔣介石懂得軍事的，試聞「反攻」有希望嗎？國際上的風，是吹強勁的東風，這是大勢所趨，為什麼還甘心做嫁人，不肯站起來呢？再就蔣介石個人來說，利用這次機會，向人民立最後一功，也不失為一個智者所應為。中國共產黨領導中國革命和領導建設的成功，就是百分之百以六億五千萬人民利益為利益，絕對大公無私的，決不記過去怨仇，對國民黨的人，前例很多，也不勝枚舉了。

中國的事，由中國人自己解決，美國帝國主義，必須撤出台、澎、金、馬，乖乖地和平共處；台灣的中國人，應懂得兄弟鬩牆，外禦其侮的名言。應該共同對付美帝。

最後，我對彭德懷部長的告台灣軍民同胞書和這次再繼續停轟金門兩週的命令，本着人道主義、愛國主義，更表示以民族大義，除由衷擁護外，並表崇高的敬意。

程慕灝（交通銀行經理）說：彭德懷部長的文告，完全是表示我們的寬大為懷，照顧到金門方面的軍民的人道主義的表現。我們本來盡可以不斷地砲轟下去，很容易就獲得金門的解放，但是，金門的軍士和居民，一定會死傷慘重。大家都是中國人，雖然是在作戰期內我們還必須要顧到他們的生命，因此我們有了停止砲轟七天的表示。我們不怕他們補充接濟的，儘管補充接濟，我們仍然可以隨時解放金門。現在七天期滿了，各方面都在關心期後怎麼樣？今天彭部長又下了命令，繼續停止砲轟兩週，這種作法，充分表示一切主動都掌握在我們手中，也給台灣方面有一個比較充分的時間，來考慮他們今後的出路。我想，台灣當局在這個時候，應該好好地去想一下，究竟美國的一些執政者對於你們是不是支持，或者在他們（美國）認為沒有辦法的時候，會不會毫不留情的拋棄了你們呢？我相信這個時日是近了，帝國主義們是沒有信義的，也沒有道義的，一切還在於他們自己的利害關係。我相信台灣方面有許多人也明白這一點，可是不敢講也不敢做，現在你們不好再猶疑了。這究竟是我們中國人自己的事，不要再錯過機會，彼此談談吧，能夠和平解決，於國家於人民各方面都有好處。

澳中友協分會長抵港稱
中國考驗美國誠意
提出五關完全合理
台灣是中國領土美軍必須撤出

【本報訊】「澳洲中國友好協會」維多利亞邦分會副會長R・E・鮑德曼昨天過港對記者談話時，認為澳洲應和新中國建立邦交。外國軍隊應該撤出台灣海峽，因為台灣是中國的一部分，「聯合國也說過台灣是中國的領土」。

他認為：中國人提出由美國履行停止護航，停止侵犯中國領海領空，停止軍事挑釁，停止干涉中國內政，從台灣撤軍等五項條件，以說明其對和平的誠意，「是完全合理的」。

鮑德曼在過去兩個星期中在我國各地作友好訪問，同時並受澳洲幾家報紙的委託寫文章。昨天他告訴記者：「我發現中國人民抱有充份的決心，在適當的時候，用適當的方法解放他們的土地台灣。他們認為任何外國絕對沒有任何理由來佔領中國的土地，尤其是利用這些土地來對中國進行敵視的行動，我個人覺得中國人民的這種立場是完全正確的。」

他說，他「肯定地」認為外國軍隊應該從台灣和台灣海域撤退。

談到中澳關係時，他說：「我們正在盡力促進兩國間更好的了解。我們極願看到兩國建立外交關係，我們認為這一點是非常重要的。我們歡迎兩國藝術工作者的互相訪問，最近澳洲藝術工作者在中國表演，受到熱烈歡迎；前些時中國京劇團訪澳洲也受到澳洲人民的熱烈歡迎。我們希望更能交換科學工作者的訪問，以便交流經驗，互相切磋。」

鮑德曼是一位對農業有特殊興趣的人，當他談到在我國看到的人民公社時，認為這種制度確實幫助了生產。他並指出：「人民公社的建立，是人民自己要求的，決不是從上面強迫他們組織公社的。」

然後他說：九年來中國一直在發展着，「但是今年來的大躍進，尤其驚人，去年中國產鋼不過五百萬噸，今年要超過一千萬噸；小麥棉花的產量已經超過美國。這些，實實在在是了不起的大躍進，我認為最主要的原因是人民自己要這樣做，所以才能有這種成就」。

停轟金門並非示弱
美艦護航就不客氣

劉有信（回教教長）說：金門島被封鎖曾有一個多月，正當全島軍民陷於彈盡糧絕之際，彭部長於上星期發佈命令暫停砲轟七天；今天又發佈命令，再停砲轟兩星期，希望台灣當局接受和談方式解決台、澎、金、馬問題。彭部長語重情長，不但全國人民熱誠擁護，就全世界愛好和平的人士當亦同聲稱讚。這表現人民政府對台灣當局何等寬仁的胸襟！回想十幾年前的國共和談，當共產黨領袖毛澤東與國民黨領袖蔣介石在重慶舉杯祝賀政治協商成功的那天，不是舉國歡騰？全國人民為什麼這樣歡若狂？無非亦是以和為貴。今天人民政府仍掌握着和、戰的主動權力，並站在絕對優勢的情況下，仍然伸出熱誠的手表示願意和談，這是仁義的事；因為我們都是中國人，我們熱誠地期待和談成功。

蘇重明（香港華人文員協會主席）說：彭德懷部長的「告台灣同胞書」發表以來，中外輿論，一致讚譽。但是台灣國民黨當局，卻曲解這份文告的內容，這是完全違背台、澎、金、馬一千萬中國同胞的利益的。本月十三日，彭部長再命令停止砲轟金門兩週，充份表現了祖國人民謀求和平解決台灣問題的誠意，如果國民黨當局真的能以國家的利益為重，就應該把握這個時機，毅然擺脫美國的羈絆，開始和平談判。

我們中國人之間的問題，是不容美國插手的，完成祖國統一是我們六億五千萬人民的神聖任務，別人是無權過問的。台灣海峽的局勢，已到了一個重要的階段，國民黨當局宜把握今朝，接受和談；如果繼續投靠美國，只有衆叛親離，落得一個悲慘的下場。

李蕙英（婦女界知名人士）說：中華人民共和國國防部長彭德懷在七天之內發出了兩個文告，第一個是給台、澎、金、馬的中國同胞的，第二個卻是給福建前線的解放軍的。兩個文告都說明停止砲轟金門。就是用十二分的耐心，十二分的誠懇謀求和平。

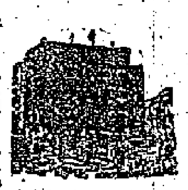
為什麼還繼續停轟兩星期呢？彭部長說得很明白，那就是為着觀察敵人的動態，為着使金門得到更多的給養，為着孤立少數賣國分子。

有些人誤會了國防部的好意，以為這是中共在示弱。老實說，中華人民共和國根本是主動的，打就打，國防部以為應該停就停，要圍困金門就圍困金門，要讓金門有給養就有給養，這件事任何人也明白的。兩個星期的時間並不長，既然主動權不操在他們手上，台灣當局應該立即醒悟，立即回頭，不要再跟着美國戰爭販子走死亡道路。

王逸鵬、廖一原說：我們完全擁護彭德懷國防部長的這個文告，這個文告是貫徹了「三十六計，和為上計」的精神。這個文告，也進一步表達了我們仁至義盡的做法。正如文告所說，中國人是愛國者多，賣國者少，我們也希望台灣的軍民同胞們幡然覺悟，應該知道，倚靠美帝國主義並無好的下場，三十年的事實就是很好的證明。

這個文告，又一次的強調說明美帝國主義者是我們的共同敵人。對於美帝，我們絕對不客氣，我們隨時可以開砲。但是美帝在彭部長的文告的照底下，也應該知道何從何去，如果還不撤兵台灣，只有更赤裸裸的向世界人民面前暴露了侵略的計劃，在世界人民面前更為孤立。

到交易會大做生意
港澳貿易團赴穗
十餘國外商同行
華商包括各行業西商有太古等大洋行
中總西南觀光團今赴滇川等地遊名勝



【本報訊】本年度秋季中國出口商品交易會明天在廣州舉行，各國、各地區及港澳商人定今晨自港赴穗者人數最多，同日出發的香港華商增至十一批，有四個商會貿易團，共二百五十八人；西商包括各國商人及香港各大洋行負責人共三十多人。定明天（十五）趕往的中西商人已知者還有幾十人。他們都準備參加交易會開幕禮之後，在會上大做生意。

今晨出發的十一批貿易團中，以香港中華總商會貿易團最為龐大，一共九十一人。由中華總商會副會長王寬誠任顧問，團長吳仁懷，副團長李問笙、邱文棣，團員有歐陽長、周鴻稼、譚錦洲、鄭棟林、梅文鼎、麥卓霖等等，經營業務包括各行各業。另外各批為京果雜貨、五金機械、南北行業、米糧業、百貨業、膠鞋業、果菜業及中華出入口商會貿易團文教、食品罐頭、各行各業三批，泰國進出口商會貿易團（經營出入口、土特產、食品商），汕頭進出口商會貿易團（經營土特產、山貨、煤業、海味雜貨、海產、五金、罐頭、土產食品商）。

今明天赴穗的西商有英國、印度、阿拉伯聯合共和國、伊拉克、錫蘭、西德、加拿大、澳洲、比利時、荷蘭、法國、瑞士、瑞典、丹麥、蘇丹、意大利等國籍商人，香港各大洋行如太古、怡和、洛士利、和記、仁孚行、禮和、美最時、太平、平和、捷成、卜內門、樂士德、華嘉、加拿大地毯公司、銀行、輪船公司、英倫伊華特公司等都有代表去做生意。其中怡和及太平洋行西商則已提早趕往。

據澳門消息：參加中國出口商品交易會的澳門貿易團，首批由高振武任團長，副團長姚景槐，秘書梁秩智，總務馮中，財務馮衆，全團共五十六人，包括百貨、鹽業、油糧豆、酒業、鞋業等三十多個行業、四十多間商號，其中有些是首次參加交易會，該團亦定今（十四）晨出發。

【本報訊】香港中華總商會西南各地觀光團定今晨（十四）赴穗轉往雲南、四川等地，全團十九人，團長葉若林，副團長王振宇、吳定舉，一行在穗並參加秋季中國出口商品交易會開幕禮。

該團行程預定由穗乘飛機赴昆明，遊覽八天，再乘飛機赴成都遊覽四天，再乘車赴峨嵋山，遊覽六天，返回內江後乘火車赴重慶，乘船由長江而下到漢口，遊覽後再返回廣州。

各區農民代表集會
勸告美蔣各走正途
美軍早走為妙蔣集團回頭是岸

【本報訊】在種植總公會昨日下午二時舉行的理監事及各區農民代表特別會議上，來自元朗、荃灣、大埔、青山、上水、沙田、打鼓嶺、牛頭角、老虎岩、竹園村、香港仔等六十多個農民代表，就彭德懷國防部長發表再次停轟金門兩週的命令發表意見，一致表示熱烈擁護這項命令。

打鼓嶺的代表指出：台、澎、金、馬自古就是我國的領土，解放台灣完全是我國的內政問題，美帝無權過問。他指出：再度停止砲轟金門兩週的命令，是祖國人民對台灣人民又一次極好的關懷。台灣國民黨當局應該爭取機會，回頭是岸，立即拿出誠意，和平解決我國的內政問題。

荃灣區的代表說：美帝在台灣海峽冒險的行為，已經面臨退是死亡、進是撤兵的抉擇，其他的道路是沒有的。侵略中國人民的敵人是跑不掉的，因為六億人民就是一個天羅地網。

大埔區的農民代表強調說：國民黨退居台灣已將十年，寄人籬下，仰仗由人的日子是不好過的。台灣當局並非不知道祖國人民日益強大；而美帝又如夕陽殘照，無可倚靠了。不如趁着這個好機會，及早回頭，和祖國人民談判，才是上策。

竹園村、打鼓嶺及其他各區的代表在會上熱烈發言，一致希望台灣當局仔細三思，共同驅逐美帝出台灣。並一致警告美帝不得繼續侵佔台灣，否則一定不能逃出六億人民的天羅地網。

婦女界歡送回穗技工
千餘人盛宴熱情洋溢
頻為技工光榮參加社會主義建設乾杯

【本報訊】一千二百多人參加的港九婦女界歡送回穗參加祖國社會主義建設技工的宴會，昨晚七時在石塘咀金陵酒家舉行，筵設四、五樓，共一百多席。整個會場沉浸在團結、友愛、歡樂的氣氛裏，千餘人頻頻為社會主義建設和港九同胞大團結而乾杯。

宴會前，各界婦女很早就站在會場門口，頻頻歡迎到會的技工和家屬們，並和他們分批照相留念。

宴會上，先由婦女界李慶園致詞，她首先指出技工回穗服務，不止是港九工人的光榮，亦是港九同胞的光榮。她說，今天全國人民都鼓起幹勁，進行社會主義建設，出現了大躍進的局面，每個勞動人民都有機會把自己的才能與智慧貢獻給祖國。現在祖國已做到「人盡其才、物盡其用」的境地，已沒有「英雄無用武之地」之說。她說，技工回穗參加工作有兩大意義，一方面是直接參加社會主義建設，加速社會主義建設的勝利完成；另方面能參加了全民性的反美侵略，保衛社會主義事業的鬥爭。李慶園說：「港九婦女一定站穩立場，提高認識，向各位工人兄弟學習，配合祖國社會主義建設。」

跟着，李惠英講話，她說，今晚這個宴會是港九女界慶祝第九屆國慶節以來最有意義、最有價值的一次宴會，因為今天是歡送幾百位有技能、才智、有愛國熱情的人參加祖國社會主義建設。港九婦女已覺悟到只有跟祖國走才有出路，才有前途。她說，回穗的技工今後再不會受到失業的威脅了。技工回去都會有工做，有飯吃，家人和自己的生活都有保障，也不再為兒女讀書問題而頭痛。她說，技工回穗正是粉碎了那些說中國人口多、糧食不足的謠言，而證明中國人口並不過剩，糧食並不缺乏。

最後，工聯會會長陳耀材講話說，港九各行各業工友回穗參加工作，一批比一批大，今晚一批比過去任何一批更多，這表明港九各業工人兄弟愛國團結起來越擴大。他又說，回穗參加工作的技工有工程師、大師傅等等，他們有些職位很高，薪水有一千多元的，但他們也寧願放棄高職高薪，堅決回穗參加社會主義建設，這因為是為了全國人民和子子孫孫萬代的幸福！陳耀材又說，我們祖國在中國共產黨和毛主席英明領導下，工農業大躍進，全國人民都有美好前途。他說，好些回穗工人在工作中都受到表揚和鼓勵，這是港九工人的光榮。最後他希望回穗工人很快能向港九同胞報喜。

宴會開始後，同時演出遊藝節目。有婦女界演出的小放牛、劍舞、粵曲等等。席間「為回穗工友乾杯」、「為港九同胞大團結而乾杯」、「為毛主席健康而乾杯」的歡呼聲四起。其間還有好幾位回穗技工和家屬上台發表談話，他們都表示，為了祖國社會主義建設，一定鼓勵自己的丈夫、兒子好好參加工作。

港九婦女界歡宴回穗技工（本報攝）

慶祝
一九五八年秋季
中國出口商品交易會開幕
香港中國旅行社敬賀

參加交易會嘉賓之往返旅行事宜，均由我社接受委託照料請駕臨我社洽辦

香港中國旅行社啓
地址：大道中六號二樓　電話：31122

慶祝
一九五八年秋季
中國出口商品交易會開幕
中國皮鞋公司敬賀
總公司：香港德輔道中廣東銀行五〇四室
門市部：九龍旺角彌敦道五九二號
香港灣仔道一〇一號
九龍大埔道二十九號
電報掛號："CHINASHOE"

慶祝
一九五八年秋季
中國出口商品交易會開幕
南洋兄弟煙草股份有限公司敬賀

慶祝
一九五八年秋季
中國出口商品交易會開幕
華貿公司敬賀

慶祝
中國秋季出口商品交易會開幕
國產
建築麻石仔
北角長沙灣　現貨供應
專車運送　服務週到
香港總代理：新南公司
地址：都爹利街印刷行十一室
電話：三七一六四，二〇二六四

四千村民賴此為生 大埔村民反對在大帽山開鑛

列舉六點理由指出其弊端 禾田會受損生活亦成問題

【本報訊】據時代社消息：新界民政署長何禮文，昨在大埔林村與該區各村代表舉行會議，討論擬發執照以便在大帽山北麓探鑛問題。出席會議的有該區廿餘村代表張惠霖等廿餘人，他們一致反對在當地開鑛。

會議開始時首由主席張惠霖報告近年來與港府間商討之經過，略稱：鑛公司早於數年前在林村大帽山採鑛，時有污水流入河流，及沙泥充塞等，當時已由約會所呈報大埔理民府提出反對。其後港府停發該公司採鑛牌照。鑛公司再行申請探鑛牌照後，林村全體村代表即提出開鑛有害理由六項，於去年十月九日呈大埔理民府反對探鑛和開鑛。

去年四月大埔理民府及鑛務總監約林村代表舉行會議，村代表會商後仍一致舉手反對。七月鑛公司來函提出保證及利益條件七條，亦經村代表不同意，繼續反對。八月何禮文提出解釋條件十項，印發村代表參考，經村代表大會於九月十四日開會決定一致反對，並已於九月廿三日函呈何禮文。

席上由何禮文解釋後，由各村代表分別發言，表示一致反對在當地開鑛，村代表張文榮等且提出在青龍頭及馬鞍山之大水坑拍攝之農田及水坑被鑛石塡塞情形之圖片。

討論結果，村代表仍一致表示堅持十月九日呈理民府所列六大理由，予以反對，並聲明倘港府認為必須開鑛，則彼等代表不負任何後果責任。

林村二十餘村代表於本月九日呈大埔理民府反對大帽山採鑛意見書提出六點理由，略稱：㈠由林村而下以迄梅樹坑大埔頭一帶，所有禾田灌溉，皆全靠大帽山流水供給，苟准許開鑛，年長月久，大帽山將挖成空洞，山中之水，將由洞底、地下透去，即使有水流出，量必減少。㈡這一帶村民之食水，雖多靠井水之供給，但至秋冬季節，氣候乾燥，井水亦隨之乾涸，此時村民食水多取之河水，苟批准開礦，則四千鄉民之食水堪虞。㈢開礦地點正在全林村生命所寄托而賴以生存之大帽山流水處（地名即林村河之發源地）附近，將來該地若變為礦場，從礦場流出含有礦毒素之水，不難混入河水。據一般人云，含有礦毒素之水，不獨不能作為飲料，且能使農作物不能生長（新界連麻坑鑛場，就有此情形）。㈣從礦場掘出之砂石，以林村地形而言，絕不能外運或有空餘地方堆置，勢必傾卸於附近山旁，苟遇大雨，形成山洪暴發，石塌崩潰，沙石冲下，不獨下游禾田受害，且有堵塞水道之虞（今年馬鞍山礦場就有此情形）。㈤將來鑛務大量發展，工人大量增加，此輩良莠不齊習染各異，而圖利者每善於迎合下流心理，從而滋生烟賭嫖娼等，有傷俗樸民淳之林村風化。㈥礦山附近各村村民，平日均賴該山放牧牛隻，及採割山草，作燃料之用，倘准其在此範圍內採礦，則附近村民將無處可放牧牛隻，並無處可採割燃料。

十四K黨橫行新界 港府應負制止責任

「大泡和」到竹園村恫嚇菜農被捕 但村民報案時遭警方盤詢留難

【本報訊】本月四日，罪惡的十四K黨分子曾在九龍城竹園村大園區鬧事，將該區菜農江鑑所種的白菜田搗爛，又在菜田上刻上反動的字句。到了前天，十四K分子綽號「大泡和」的梁和又到該區恫嚇村民，引起村民憤慨，菜農將之監視，並通知警方將之逮捕。但在報警當中，九龍城警署的警員推三推四，不允立即前往，後來又諸多留難報案的村民。為此，種植公會昨日下午二時在會內召開理監事和各區代表會議，對當局及時逮捕威脅農民安全的十四K黨分子表示滿意，但對警方諸多查詢報案者的身份和諸多留難的措施則表示不滿。六十多個來自港九各區的農民代表在聽取了竹園村代表報告事件的經過後，紛紛發表意見。

代表說：十四K黨橫行新界，為禍農村的事件層出不窮，警方必然早已知曉，這次竹園村村民三催四請纔算把梁和逮捕了，這是會受到歡迎的。但警方對十四K黨的罪惡活動顯然不够注意，否則不致再三催促才派人去。

又有代表說：警察當局對報警的村民諸多查詢，例如查問農民的身世、信仰等等問題，都是與案無關的，警方的責任是維持治安，任何人向警方提供線索都應受到尊敬而不是對之諸多留難，如果是這樣，今後還有誰願意協助警方？

竹園村代表在會上又指出：日來竹園區內謠言甚熾，說什麼有人要打架，這些謠言顯然是別有用心的，企圖架禍於人的，希望警方注意。

最後，會議一致通過三項決議：㈠十四K黨分子在新界配合美帝陰謀，企圖搞敵視祖國的種種罪惡活動必須由警方注意制止，以保護村民的安全；㈡警方不應該再採取留難協助警方維持治安的村民；㈢警察當局應負起維持治安的責任，制止一切可能發生的事件。

中國婦女地位提高 並能勝任各項工作

印尼婦聯會長等昨過港談感受

【本報訊】印度尼西亞共和國婦女聯合會會長卡杜維約諾夫人和該會對外關係部部長蘇坎多女士應邀參加我國國慶，並訪問各地婦女團體後，昨天過港返國。她們對記者說：中國婦女已經獲得完全解放，這對於整個亞洲婦女地位的提高，也有很大的幫助。她們指出：「我們還在鬥爭爭取的許多權利，中國婦女已經完全取得了。」新中國成立後，新婚姻法是首先頒佈的法律之一，這證明了政府對於婦女地位的重視。

蘇坎多並說：中國婦女不但在法律上已和男子獲得完全平等的地位，她們同時也充份顯示了能够享受她們的自由，幾乎在每一個部門，婦女都能够擔任和男子同樣的工作。她們並特別稱道中國社會風氣的「清潔」，別國所有的許多歪風，在中國已都不存在了。

解決「起粒」的難題 毛冷毛衫人見人愛

質地柔軟不會「起粒」是其特徵

在羊毛、兎毛或毛織品中，據說有一項最難解決的技術問題，就是穿上一些時日之後，會無緣無故「起粒」；顯得非常難看。即使歐美名廠，有時也不能避免這種技術漏洞。但在祖國全面大躍進的今天，可以說一切毛織品都已基本上克服這項技術困難；也就是這次「國產呢絨針織展覽會」中，毛線與毛衣的一大特徵。

國產毛線（廣東話叫「冷」）品種繁多，這次在中總九樓展出的也不少。包括皇后牌、歡喜牌、天壇牌等。每一個牌子都有數十種不同的色素，線條粗細也極齊備，許多太太、小姐們參觀至此，每每愛不忍釋。

毛線品種色素繁多

上述三種牌子，「皇后」和「歡喜」都是上海出品，前者在港九國貨公司均有發售，在特價期間，最貴的售十三元五角一磅，普通「幼冷」售十一元半；「粗冷」售十元。這種牌子的毛線特點是質地特別柔軟，品種、顏色也最多，不論男女老幼均適用。歡喜牌又稱「兒童毛線」，色素非常鮮艷，有一種夾絲織品，外表閃閃生光。這類鮮艷毛線給孩子們打衣服固然好，給少女們織外套也很適宜。

天壇牌毛線是天津出品，與前者比較，質地比較結實，色澤也很好，售價比皇后牌略廉。

兎毛外套質柔款新

國產毛衫展出者均屬上乘貨色，分作兎毛和茄士咩兩類。

兎毛類是我國近來的新產品，毛質細長、觸手柔軟和保暖力强是其特色。展出品以女性新型外套數量較多，內行人當會發現若干流行的小反領樣式，我們今天也有出品。其他圓領、杏領、鑲邊等款式，則應有盡有。另一種最新型的，是圓領結花式，那一朶花很像一隻蝴蝶，可以隨意結在領前，或取下不用，女孩子們穿上這麼一襲結花兎毛衫，相信更增活潑、艷麗。

茄士咩毛衫靚夾平

茄士咩毛衫是羊毛織品中最名貴的一種，舶來品動不動就要一、二百元一件。普通人是無法問津的。但國產茄士咩價錢比前者便宜一半，質地却絲毫不遜於舶來品。這次會場展出的茄士咩，男女裝都很齊全，很大部分是今年的新產品。男裝用的顏色就有灰、杏、黃、炭灰、三種；女裝用的五色雜陳，或用變色、三色織成。

此外，羊毛襪、羊毛衫和羊毛織的童裝均有展出。德國式的魚網花衫，去年在香港風行一時，我國亦有類似這樣的時裝。男士們冬天用的羊毛襪，花式繁多，且價廉物美，值得換季諸君注意。　端木

中西人士同聲讚譽 國產呢絨的確好嘢

加籍商人大購樣品

昨天雖大雨滂沱觀衆仍逾四千

【本報訊】昨天大雨滂沱，但仍有數千人冒雨到中華總商會參觀國產呢絨毛針織品展覽會，前往洽商交易的，還有澳洲商人和加拿大商人。

展出的國產呢絨，使港九同胞們分外感到興奮，特別是洋服店的商人、裁縫師傅和工人。他們說：出產這麼好的呢絨，使「中國人揚眉吐氣」了。昨天還有洋服商前往洽購絨料。

昨天到場參觀的一位加拿大商人，於參觀後，甚表滿意，要求購買大批樣品，大會方面答允了他的要求，將去電上海，將樣品直接寄給他。這位加拿大商人還在意見簿上寫下他的感想，他除了覺得展品質地好以及受到很好的招待而感到興奮之外，又說：希望不久再有機會看到這樣的展覽會。他又說：在顏色和花樣方面，都有了很大的改進。

展覽會開幕以後，各國貨公司購買國產呢絨的顧客大增。中國國貨公司在展覽會開幕的當日，售呢絨衣料部門就做了一萬元左右的生意，多數顧客都持着展覽會派發的九折優待券前往購買。

昨日展覽會觀衆有四千六百零一人。

又訊：在國產呢絨毛針織品展覽會中，展出的都是禦寒的貨品，惟有一樣東西却相反，那就是國產立式冷風機，會場的空氣就由這具冷風機調節。觀衆經過，都圍攏觀看。這座冷風機可降溫、通風、減濕，能量為三冷噸。由華潤公司代理。

私藏鴉片案 上訴被駁回

【本報訊】被控非法藏有鴉片千餘磅的印商模罕特．雜馬，前在香港地方法院被判入苦獄五年（此為地院之最高刑期），另罰五萬元。被告不服，向高院合議庭上訴，並特從英倫聘請一位史卡文大律師來港代表上訴，合議庭於去月聆訊該上訴案後，宣將押候宣判。

合議庭昨開庭宣判該上訴案，判上訴人上訴理由不足，原判適當，上訴被駁回。但合議庭徇上訴人的代表大律師之請，准上訴人的刑期由原案判罪之日起計。

「十五貫」在海外廣受歡迎

曼谷映該片時創票房紀錄 快樂國泰鐵定後天起聯映

【本報訊】被周總理稱譽的崑曲名劇「十五貫」，由上海電影製片廠拍成彩色電影，已鐵定後天起在快樂、國泰獻映。一些觀衆還不斷詢問上映的日期，預料「十五貫」將會受到廣大觀衆歡迎的。

「十五貫」在內地和東南亞一帶獻映時，均極賣座。泰國首都曼谷的天外天大戲院上映「十五貫」時，創下了該院票房的新紀錄。當地文化界人士均對「十五貫」讚譽備至，說是一部劇情優美的最佳舞台藝術電影。

「十五貫」的三位主要演員，都是崑曲界最有名望、藝術上最有成就的人物。飾演況鍾的周傳瑛，十四歲就在蘇州崑曲傳習所學藝，從事舞台生活已有三十多年。他本來是演小生的，如今又兼演老生的角色。他是中國戲劇家協會浙江省分會的副主席，曾榮獲浙江省第二屆戲曲觀摩演出大會的榮譽獎。飾演婁阿鼠的王傳淞，十五歲也在蘇州崑曲傳習所學藝，從事舞台生活也有三十多年，他專演丑角，能演許多不同身份、不同性格的丑角人物，尤以「十五貫」中的婁阿鼠最為著名，他被周總理譽為「中國第一流的戲曲演員」，並曾獲浙江省第二屆戲曲觀摩演出大會一等演員獎。飾演過于執的朱國樑是蘇劇的老藝人，工老生，在崑曲藝術方面工作已有四十年了。在「十五貫」的改編整理過程中，他也化了不少勞動，特別是過于執這個人物，取得很大的成功。他曾獲浙江省第二屆戲曲觀摩演出大會一等演員獎。

明起行駛途經鬧市區 九巴增闢6C 6D新線

由荔枝角分至龍城碼頭牛頭角

【本報訊】九龍巴士公司定明日起增闢兩條巴士新線。

（一）第六號C線：荔枝角至九龍城碼頭。行車路線由荔枝角開出，經青山道、大埔道、彌敦道、加士居道、漆咸道、蕪湖街、碼頭圍道、土瓜灣道；九龍城碼頭開出，經土瓜灣道、碼頭圍道、蕪湖街、漆咸道、加士居道、彌敦道、大埔道、元洲街、青山道。

行車時間：荔枝角開由上午五時五十六分起至下午十一時二十六分止；九龍城碼頭開由上午六時卅分起至午夜十二時止。兩處每隔七分半鐘對開一班。

車費：全程收費兩毫，分段收一毫。分段站設在元洲街、大埔道、彌敦道、加士居道（九龍裁判署）及九龍船塢等處。

（二）第六號D線：荔枝角至牛頭角。行車路線：荔枝角開，經青山道、大埔道、界限街、太子道、清水灣道、官塘道；牛頭角開經官塘道、清水灣道、太子道、界限街、大埔道、元洲街、青山道。

行車時間：荔枝角開由上午六時起至下午十一時五十二分半止；牛頭角開由上午六時三十七分半起至次日凌晨零時卅分止。兩處每隔七分半鐘對開一班。

車費：全程收費兩毫，分段一毫。分段站設在大埔道、元洲街、勵德街口、九龍城及牛池灣。

天氣　潮水

中和東南偏東風，密雲，有凌散驟雨，間中天色頗好。

高潮：上午十一時卅四分　晚上十一時零四分

低潮：早晨四時五十四分　下午四時五十三分

在巴西被謀殺之港商 李潤田之身世

在台灣經營美琪肥皂廠 其子為港鑑臣洋行經理

【本報訊】巴西外電消息：港商李潤田之死，此地警方疑為謀殺案。

當時發現於聖保羅城的邊希魯斯河中的李潤田浮屍，兩手兩足均被縛。一個中國籍司機和另一個中國人已被捕。

又訊：李潤田今年六十四歲，上海人，畢業於上海兵工化學學校（遜清時期所辦迄民初），讀化學。畢業後，初曾供職於上海五洲固本皂廠，任化學師。當時的五洲固本廠乃德國人經營。第一次世界大戰後，李自創「鑑臣香精原料公司」於上海仁紀路，成立後業務極有成就，因此起家。八一三滬戰起，日寇侵略淞滬，李遷居香港，設鑑臣洋行於大道中法國銀行三樓，自任總經理。一九四六年並創美琪化工廠於九龍元洲街，有男女工人兩百餘名，專製美琪香皂及檀香皂，銷售本港及南洋一帶，業務極佳。嗣於一九四七年在廣州南堤二馬路卅二號設廣州美琪化工廠，同樣生產美琪香皂，銷售華南各省，業務亦盛。一九四九年廣州解放以前，李將廣州美琪工廠全部機器拆遷台北，並調部份人員赴台灣繼續生產。此即目前台北美琪化工廠。

全國解放後，他將原有之廣州製皂工業停閉，將資金轉投台灣。在一九五二年夏，並將九龍的香港美琪化工廠停閉並將廠房全棟售於張軍光開設華利布廠，遣散全部員工，所有機器設備，亦均拆還台灣，交由其妻弟吳浩源全權處理。此外，在曼谷亦設有製皂工廠，業務亦盛。

李除將港穗兩廠設備還併台灣，充實台廠外，並將港穗大部資金抽調海外，在港僅有鑑臣洋行之部份資產。他在一九五二年起，即僑居日本。一九五三年起，曾赴美國，旋轉巴西。

於一九五七年冬返港小住，居九龍香檳大廈及海景大廈，抵港後深居簡出。

至於貝祖植，原係香港鑑臣洋行之會計，在港時除任職會計外，並兼務擔任李潤田之私人司機，李外出之座車，均由貝祖植駕駛，後同李赴南美。其子李紹曾，現任香港鑑臣洋行經理。其妻吳氏，為福建人。

李潤田曾於一九五一年在港任東華三院總理。

李潤田本人在一九五二年在九龍工廠遣散員工時，曾電召警方衝鋒車對付員工。

非禮一女童 青年判入獄

【本報訊】九歲女童被辱，事後一青年被捕，昨在九龍裁判署被判入獄兩個月。被告人劉冠安，二十二歲，被控本月十一日在窩打老道九龍公眾殮房山邊非禮一名九歲女童，被告人認罪。

據主控稱：當日被告人在路上遇女童，答允給女童一元，着她攜一籃，並帶她至山邊淫辱，女童呼叫，為途人發覺，通知警方將之拘捕。

騎劉皇馬 男子入獄

吞三百元坐三月牢

【本報訊】住元朗鴦魚涌的蔬菜業經紀陳鎮洪，被控本月一日吞沒三百元，該款是受別人委托交付鍾滿湖的。陳昨在中央裁判署受審，被判入獄三月。

據主控稱：款主名羅柏，是代人與被告認識。被告是將蔬菜由新界運往西環菜市場發賣的經紀人。

本月一日，羅柏托被告將三百元貨款帶交其戚鍾滿湖。

鍾羅兩人後通電話時，始知被告未將款交妥，乃向警署報案。到前日，鍾在廣東道尋獲被告，帶他往見羅柏，再上警署。

被告承認騎了劉皇馬，但錢已因賭蔴雀牌輸清光了。

私藏偽鈔案 被告昨作供

【本報訊】一間商行經理私藏偽美鈔被控案，昨續在香港地方法院審訊，控方證人已於昨全部作供完畢，由被告方面開始辯護。被告在自辯中謂此等美鈔是一個姓洪的朋友存於他處的，該案押候今晨續審。

被告陳秀康，四十五歲，四海聯業有限公司經理（譯音），被控於本年八月廿二日，藏有二十元面額的偽美鈔七十七張。被告不認罪。

八號與十一號巴士 總站遷往史釗域道

【本報訊】設在杜老誌碼頭附近的巴士總站，中華巴士公司定今日起將之搬到史釗域道。該巴士站是南線巴士的起點站，計八號線（杜老誌碼頭至柴灣）、十一號線（杜老誌碼頭至大坑道）。搬遷原因是杜老誌道展開修理水渠工程。

聯中國貨公司
今天中午十二時開幕

供應全國最新產品

棉織品
文教用品
罐頭食品
刷子及皮類
玻璃器皿
鋁製品
搪瓷・玩具
五金・膠鞋
成藥及化粧品

新張期間除特價品外一律九折優待 五天歡迎參觀選購

地址：筲箕灣道280號

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
香港 中國國貨公司敬賀

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
天珍國產鬃毛刷子公司敬賀
香港軒尼詩道四一四號 電話：七七二五四六

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
合記公司敬賀

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
中國銀行 交通銀行 敬賀

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
三一企業有限公司敬賀

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
南北行公所敬賀

慶祝 一九五八年秋季 中國出口商品交易會開幕
香港 安達股份有限公司敬賀
干諾道西廿八號 電話：四一四九二 四九六〇九

大名金行劫案續審
來往港澳機帆 艙底搜出雙槍
並在艙內查獲火力噴射器
艇家女供兩被告乘船情形

【本報訊】油蔴地上海街四〇一號樓下大名金行，今年兩次被賊劫，損失金飾共值一萬四千餘元。事後警方緝獲兩疑匪，並搜出兩枝短槍及三十顆子彈。

兩疑匪是：（一）陳和，三十七歲；（二）黎全，又名李權，三十二歲。昨晨中央裁判署繼續偵訊該案時，作爲控方證人的一個艇家女，供述兩宗劫案發生前後被告人乘帆船往返港、澳情形。

兩宗劫案是：（一）本年三月廿四日發生，損失金飾七千五百元，兩被告均被控。（二）本年七月九日發生，損失金飾六千七百九十九元，首被告一人被控。又本年八月三十日警方在長洲海面一艘艇上搜出兩枝手槍及三十顆子彈，首被告一人被控私藏軍火。

昨上午作證的艇家女名梁貴好，廿八歲，她說：她的叔父在澳門僱有一艘機帆，本年三月廿三日租與一名「阿惠」的男子。她本人亦受僱該船上當厨子。機帆於三月廿三日晚上離澳門駛來香港，船上人員除她本人之外，尚有阿惠、舵手及兩被告人。

三月廿四日下午七時，機帆抵港，寄泊油蔴地避風塘。阿惠及兩被告上岸，不知去向，臨行時對她稱：或者有貨物載返澳門。約一小時後，兩被告與阿惠相繼返船，阿惠給款囑代購飯與炒粉，吃完後對她稱：此次並無貨載，可以駛返澳門。當晚十時離開香港，翌日下午三時抵達澳門。在航程中，兩被告與阿惠在船上第三艙內閉門不出，但她聞艙中傳出汽燈噴射聲響，但不見燈光。

七月八日，阿惠再租用該船，她再受僱在船上當厨子。同晚九時離澳，船上人員除她之外，尚有首被告、阿惠及司舵員。翌日清晨船抵香港，約一小時後，阿惠與首被告攻第返船，叫司舵員馬上啓航返澳門。在航程中，首被告與阿惠亦在第三艙內，她又聞類似汽燈噴射聲響。

本年八月廿九日，她受僱在第一六四二乙號風帆上，由澳門駛來香港。船上除她之外，尚有首被告、海叔及七叔。翌日下午三時，船抵長洲海面，七叔與海叔上岸，她與首被告留守船上。

同晚，警方突搜船，在甲板底下搜出兩枝短槍。警方將她連同其他船上人一併帶往長洲警署後，轉帶往九龍警察總部，這後她獲釋放。本年九月廿四日中午，她應召前往油蔴地警署辨認人犯，認出次被告即第一次與首被告偕同乘該機帆來香港之人。

九龍偵探總部一幫辦證稱：首被告當日帶他至船頭，在甲板底，撿出一包東西，此乃用塑膠布裹藏者，內藏有兩枝左輪短槍及另紙包裹的六顆子彈，另一皮子彈帶，插有子彈十八顆。首被告說：「呢兩枝槍係我嘅。呢個女人唔知道有呢兩枝槍，我想喺香港做多一次嘢，呢次嘢，即是打劫。」

八月廿一日下午一時，他偕同探目帶首被告前往被扣的帆船上檢獲一個火力噴射器。九月廿四日上午七時四十分，他偕警探前往干諾道西元安碼頭，尋獲次被告。

警方證供未畢，押候本星期五日上午續訊。

一聲走呀爭相逃避
隆然巨響飛沙走石
平安戲院坍塌慘劇證人述經過

【本報訊】平安戲院拆卸中倒塌，六名工人斃命案，昨日在九龍裁判署開庭研究死因。死者家屬爲憶念亡夫、亡兄、亡弟而泣不成聲，新寡婦人，拖男帶女出庭。一座由工務局製就的現場模型呈堂，以便在堂者加强了解。

開庭後，首由警方攝影師作供到現場及殮房攝影呈堂照片之經過。工務局繪圖員繼供述製出模型呈堂作證物。

證人關興作證稱：他乃受僱於桐記建築公司爲散工。當日同在該處工作者約有廿餘人，每人均手持大鐵錘，分別在拱形上蓋及平台爬鑿天面，至十時許，突聞有人呼出「塌㗎」，他急走過隔鄰九龍麵包公司之天台。

油蔴地警署探員供述送傷者到九龍醫院情形。

接着，由建築公司管理及修補工具的梁榮、工人徐六、徐錫義、徐維、歐志棠等作供，其中湯露當日突聞有人呼喊「走呀」，即連忙奔逃，隨聞天面塌下，隆然巨響，登時飛沙走石。

證人並認出圖片中倒塌後之情形與未倒塌前之天面大致相同，不過塌後之天面，其横樑之鐵枝已脫離。

今晨繼續聆聽各證人之供詞。

西歐名畫集
第一集到港
刊出各畫派傑出作品

【本報訊】蘇聯愛米塔什博物館所藏西歐名畫集第一集已到港。該畫集共兩集，刊出該館收藏從文藝復興時代起至十九世紀末各個畫派的傑出作品，極爲豐富，且絕大部分未見於西方各國出版的畫册。現已到港的第一集，共刊出名畫六五四幅，分六個部分：意大利畫派（十四至十八世紀共一九八幅）；西班牙畫派（十六至十七世紀共三七幅）；尼德蘭畫派（十五至十六世紀共四四幅）；法蘭西畫派（十七世紀共一〇六幅）；比利時畫派（十九世紀共二五幅）；荷蘭畫派（十七世紀至十九世紀共二四四幅）。

這本畫集全部用銅版紙銅版單色精印，開本爲十乘八，五寸，沖皮布面精裝，外加精美護封，同時用俄英兩種文字說明，每册港幣十七元七角。

提防病從口入
肺病死者多於車死的二十倍
現推行防止呼吸系疾病運動

【本報訊】港府市政事務署正在舉行一個「防止呼吸系疾病運動」，該署一位高級職員昨天特爲此事作了說明。

他說：繁盛的都市裏，「市虎傷人」的新聞是常時有發生的。香港去年由於車輛失事而死亡者，仍達一百廿三宗。不過，車禍的威脅是肉眼可以看得見，爲人所共知的。另有一種威脅是肉眼不能看見的，它是最容易令人忽略的，這就是滿佈於空氣間和每一個角落裏，而爲我們不知不覺地呼吸着的病菌。

假如從呼吸中吸入了帶有病菌的空氣，就可能沾染肺癆、白喉、流行性感冒、傷風、百日咳、喉痛、痲疹、天花及水痘等疾病。根據報告去年患肺病而死者有二千一百七十五人；患白喉而死者，有一百二十九人。單以患這兩種疾病而死的人數，和因車禍而死的人數比較，已高出廿二倍。

呼吸系疾病的傳染，大多是由於病菌隨着痰涎、咳嗽或噴嚏而散佈於空氣中，人們吸了這些帶有病菌的空氣就會害起病來。凡人口擁擠，空氣汚濁的地方，都是醞釀這些疾病的泉源。

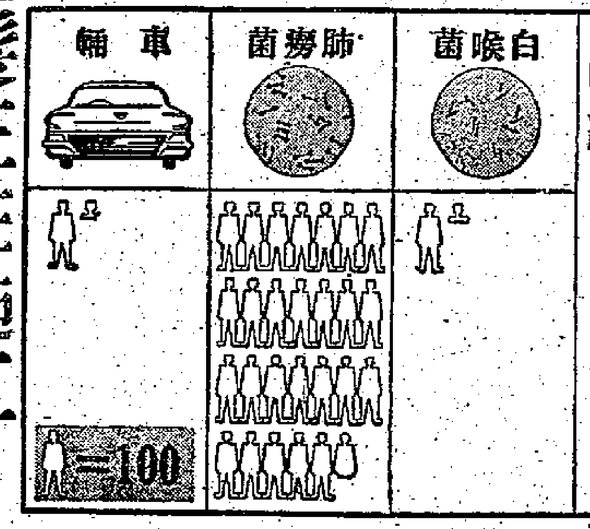
要防止呼吸系疾病，每一個居民都要注意下列各點：

隨地吐痰是最壞的習慣，既不衞生，又不合法，每一個人不但要自己徹底戒除，還應勸阻別人，以保持公共衞生。

凡咳嗽或噴嚏，都應用手帕或紙掩蓋口鼻，以免病菌傳播，尤應特別指導幼童，使他們從小養成良好衞生習慣。

居住的地方要注意空氣流通，窗戶要常開，不要給任何東西障礙。陽光有殺菌作用，對於人體的健康是有利的。因此，要使屋內可以獲得陽光的充分照射。

在傳染病未發生之前，要接受防疫注射，如接種牛痘、卡介苗及白喉注射等，以增加身體對疾病的抵抗力。嬰兒體質柔弱，防病工作更不要忽略，應當接種牛痘，以防天花；接受白喉注射，以防白喉。稍長後便該按時接受其他預防注射，以保健康。港府在各公立醫局及衞生分局，均設有免費接種牛痘及預防注射站。希望家長攜同孩子，立即前往接受預防注射。



一九五七年交通失事死亡人數與患肺病及白喉死亡人數的比較。

冷氣電髮正在施工
頭髮變色急用水洗
西婦青絲案理髮師作供

【本報訊】夜總會女藝人因電髮脫髮，要求理髮店賠償損失五千元的「頭髮官司」，昨在九龍地方法院繼續審訊，原告方面證供已全部提出，昨由被告方面證人出庭作證。

代表摩地道二十四號碧新美容院的史勒克律師首先表示，被告人余浩清除了是該美容院東主之外，與該案證供完全無關，因此不準備作證。被告方面有三個證人，爲該店接待員及理髮師。

被告方面第一個證人接待員伍碧雲作供後，理髮師方志成供稱：當日他說明原告的頭髮因漂染不宜電曲，但原告要用冷氣電，他提議將髮尾剪去脆弱的髮脚，但原告又反對。原告後來同意用冷氣電髮。他對她說冷氣電髮，他亦不敢保證，於是代她施工，後發覺原告頭髮變色，急用水洗滌，情形已告好轉。關於原告呈堂列爲證物的一束頭髮，他說原告的頭髮較呈堂的髮爲雪白。

此案押候明日上午十時審訊。

兩車失事 兩人受傷

【本報訊】麥當奴道三十八號B門口，昨天下午七時許，有一輛的士撞傷了一個孩子，竟然不顧而去。該孩子姓黎，九歲，傷頭。

又：基記貨車的跟車溫海平，昨天下午六時許，隨車抵花園道口，車一剎掣，他站不牢竟掉了下來，受傷入院。

車勵文之死
三月前曾企圖跳樓不遂
據說有神經病可能自殺

【本報訊】九龍海軍船塢分塢對開的海面發現的浮屍，可能死於自殺。死者是荷蘭安達銀行職員車勵文，有神經病。

死者五十歲，廈門人，有一妻兩妾，一妻在鄉下，他與兩妾同住棉登徑。據說，他三月前曾企圖跳樓自殺不遂。此次又於十月十日失蹤，他頭上和手上的傷痕，據說不是細縛和刀斬的傷痕，而是在水中被小輪的車葉打傷的。據說，他死前已神經錯亂，穿衣說話均別於常人。死時他裏面穿一件長袖的底衫，外面却穿一件短袖的夏威夷恤，脚上却穿兩對襪。死者昨日尚未出殯。

中西區山頂 已加班派信

【本報訊】郵政司宣佈，爲應付目前需要，中區、山頂區及西營盤區已加班遞送郵件。

本年內會在若干區舉行測驗確定，以如果實行機械化遞郵，對郵那一區最爲方便。

第三季起已實行直接遞送郵件至南丫島、啓德機場及油蔴地郵局，亦開始辦理郵匯業務。至九月底爲止，無綫電收音機執照共發出六九、四五九張，較六月底超出一、三八一張，較去年同季增加六、五三二張。對未持有執照之收音機用戶，共檢舉二十七起，罰款十五元至二十二十五元不等。

港大出新書 港九地名誌

【本報訊】香港大學出版部新出一本中英文對照的「港九地名誌」，內容包括香港地名之源流，新界人口統計之一，中英文地名索引表等，由陶吉亞編著，每本售十二元五角。

萬宜大厦旁 增設的士站

【本報訊】警方交通當局近在中區德輔道中萬宜大廈旁增設一個士站，該處大約可停放四輛的士。

蘇小妹何事失蹤
據說是不甘食貧

【本報訊】荃灣覆成安村五×號石屋，有一年輕婦人於本月七日失蹤，其夫赴警署報案。失蹤少婦名叫蘇小妹，二十五歲，順德人，丈夫袁某是個理髮師傅。兩人結婚五年，生下兩女。據說蘇小妹向來不滿家境貧困，其次出外做泥工時，認識一位朋友，彼此來往頗密，其失蹤疑是可能與此人私奔。

夫剛從菲返 妻服安眠藥

【本報訊】少婦林淑清，昨天下午服食安眠藥後昏迷，被送醫院，原因不詳。林淑清現年廿九歲，住木星街十×號三樓。昨午，同居叫她吃東西，她拒絕了，說：「我吃了安眠藥，快要睡覺了。」怎料睡至晚上未醒，同居見迹象可疑，把她送院洗胃。據說她有遺書留給剛從菲律賓回來的丈夫，內容未悉。

瓦筒中背 男子重傷

【本報訊】男子張嘉祥坐在後巷閒談，怎料天外飛來一瓦筒，正中他的背部，使他受了重傷。傷者住在[illegible]水道五號B地下。那瓦筒是人家屋渠的一節。

四歲女童 竟遭非禮

【本報訊】四歲女童張淑文，昨天下午被母親發現她下部紅腫，追問結果，原來中午時，她曾被鄰居一個花布小販非禮。該女童住在香港仔舊街一×號閣仔。

社團動態

三院總理定期秋祭
中婦會明慶廿周年

▲東華三院總理定本月十七日正午十二時在文武廟舉行秋祭大禮，請周埈年主祭。

▲香港中國婦女會定明（十五）日舉行慶祝成立二十周年紀念大會，是日下午五時半起在雪廠街皇后行三樓該會設雞尾酒會招待嘉賓，六時舉行慶祝儀式，將由該會主席吳彭浣清致開會詞，會長陳莫榮貞致詞及報告會務工作，並請該會名譽顧問麥道軻夫人致訓詞。

▲鐘聲慈善社董事會定在新校西區再增建四樓一層，可多課室四間，日夜可多收容學生五百餘名，經費預定爲港幣十五萬元，除請當局補助五萬餘元，尚須自籌約十萬元，始可完成。該社社長顧玉瑩認捐三萬元，郭贊宏昨捐一千元。

李氏新會所將開幕
西區婦女會改會章

▲李氏宗親會自購置新會所於銅鑼灣禮信大廈後，已遷入辦公，定十一月一日舉行新會所開幕典禮暨募捐徵求成績頒獎。該會定明天下午六時假座廣州酒家召開理監事聯席會議，商討一切。

▲西區婦女福利會會員大會，定十七日下午三時在會所舉行，同時亦爲註冊有限公司法團後第一次同人大叙會。現會章改爲會長及主席制，設正會長一人，副會長二人，正主席一人，副主席二人，任期不得超過兩屆，該會此次改制後，將與東區及九龍兩婦女福利會制度相同。

惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八

同西方比糧產

邵風

我國糧食史上正在寫下空前燦爛的一頁。據農業部十二日發表的公報，今年全國早稻總產量是八百七十億斤，比去年三百八十七億斤增加了四百八十多億斤，即增長百分之一百二十六。單位面積產量比去年增長百分之八十二。

今年春小麥的收穫量也發表了。農業部的公報說，全國今年春小麥總產量一百多億斤，比去年增產三十九億多斤，增長百分之六十三。單位面積產量比去年增長百分之八十三。

上面的數字顯示總產量是驚人的巨大，增加速度也是古今中外所沒有的。

拿早稻作爲稻穀增產速度的代表。早稻總產量在一年內就增加百分之一百二十六。同日本比較，該國在去年（一九五七年）才能把稻穀的總產量比一八九五年的總產量翻了一番。這就是說，日本要化六十二年的時間，才能把稻穀的總產量增加一倍。而在我國，一年內就獲得早稻產量比去年增加一點二六倍的輝煌勝利。這是舉世無雙的紀錄。

再看小麥增產速度。春小麥的總產量在一年內增加了百分之六十三。今年夏收糧食中的冬小麥產量比去年增百分之六十八。兩者相差無幾。查考西方統計資料，小麥總產量增加百分之六十八，在美國需時五十三年（一九〇三年—一九五六年），英國需要四十七年（一九〇九年—一九五六年），法國需要一百〇七年（一八五〇年—一九五七年）。這是說，在小麥增產方面。中國的一年抵上法國的一百〇七年。

今年中國小麥產量已經超過美國而居世界第二位（僅次於蘇聯），這已經有人提出了。超過美國多少呢？現在春小麥總產量數字發表了，就可以算一下細賬。今年我國冬小麥的總產量是六百八十九億斤，加上春小麥一百多億斤，兩者總數是七百八十九億斤，這個數字比今年七月下旬農業部公報的估計數字多十億多斤。據美國農業部七月十日的估計，美國今年的小麥產量爲十三億四千三百四十九萬蒲式耳（每蒲式耳小麥合二十七點二二公斤），相當於七百三十一億三千多萬斤。兩者相比，我國今年小麥總產量已比美國多五十八億斤，而佔世界第二位。據八月初發表的國家統計局的估計，今年我國小麥產量超過美國小麥產量爲四十多億斤，現在證明實際還不止此數。

解放九年來，我國糧食增產的速度一向遠超資本主義國家。今年農業戰線上的大躍進尤其是震鑠古今中外。據一九四九年至一九五五年的六年之間的統計數字，我國的稻穀增產速度是百分之六十強，小麥增產速度是百分之六十六強。而在此期間，日本稻穀增產率是百分之二十四點二，美國的小麥產量則反而降低百分之二十。由於人民幹勁衝天，我國今年的一年，在糧食的生產上等於西方國家的數十年乃至一百年。帝國主義咒詛我國由於人口多將無法解決糧食問題，這個謬論已在事實面前完全粉碎了。

神勇銀鷹殲敵記

通訊

空軍一等功臣　朱有才

生活裏每個人都有他最快樂的一天：有的是因爲發明創造獲得了成功；有的是因爲得到了豐收；有的是因爲實現了自己的志願。……作爲一個飛行員，我也有這樣的一天。

這天，是一個晴朗的天氣，蔚藍的天空飄着朵朵白雲，陣陣海風輕輕地掠過野戰機場的上空。一切都顯得那樣寧靜。

突然，值班員傳來指揮所的命令：「一等準備。」

戰鬥的紅旗升起了，整個機場沸騰起來了。我的心也隨之激動而又興奮。多少天來，我們日夜盼望着懲罰蔣匪空中強盜的時機到來了。自從美帝國主義在我國台灣海峽製造緊張局勢以來，憤怒的火焰在我們心胸燃燒；尤其是美帝三番五次的侵犯祖國的領海、領空的行動，更激起了我和戰友們的憤恨。我們一定要懲罰侵犯祖國的這羣空中強盜。這是黨和人民對我們崇高的希望。

八架銀燕在長機率領下，巡邏在祖國東南沿海上空。一塊塊綠油油的稻田、一座座林立的工廠、一點點大海中的魚船、一層層樹林環盤的山巒在機翼下飛馳而過。豐收的景色，雄偉的河山，引起我無限的愛，我爲我能夠保衛她的安全與建設感到萬分的光榮。

正在這時，地面指揮所通報：在我們以東一百五十公里的海面上發現八架敵機。

我一聽說有敵機，眞是高興極了。心想：「我們正在找你們這些鬼崽子，你們倒送上門來了。好哇！」我隨着矯健的銀鷹，一面仔細搜索；一面準備投入戰鬥。

說時遲，那時快，一會兒我們便飛到虎頭山的上空。當我們中隊正在轉彎的時候，我的僚機突然發現了敵機。他很快就通知我，我一面回答，一面向後一看，果然發現幾架賊頭賊腦的美製F—86型蔣飛機，偷偷的跟在我們後面，並在我回頭觀看的一刹那，敵機憑着暫時所佔的優勢位置，胡亂的向我七號和八號機開砲了。一股怒火燃燒我的心頭，「狠狠地打擊這羣飛賊，進行攻擊。」我立即向我們中隊下達了命令。

話聲未落，只見我的戰友一個個像猛虎下山似的向敵人反撲過去，頓時把敵機的隊形衝散，轉被動爲主動。

在此同時，我看到跟着我後面那架狡猾的敵機，還偷偷地向我猛撲，企圖進行「暗算」。這時，我迅速加大了油門，在來了一個急右轉以後，接着又做了一個左下滑轉彎，馬上把敵機遠遠甩在後面。當敵人還企圖追趕我的時候，我反過來將敵機咬住了。狡猾的敵人見勢不妙，企圖用盤旋的動作把我甩掉。但事情那有那麼便宜呢？多少天來我就等待着這樣的機會，「今天我把你咬住了，你就休想再回去。」決心一下，我帶着僚機緊緊向敵人追去。當我剛剛轉了過來，就看到我的戰友韓玉硯同志在敵機的後下方開砲了。我一看興奮的喊道：「你狠狠地打！我掩護。」但因七號機距離敵人還太遠，這個強盜暫時倖免地逃脫了懲罰。當敵人發以爲可以逃跑的時候，我和僚機馬上加大油門又跟了上去，在敵機剛剛向左一轉的時候，我馬上給敵人當頭一砲，子彈落在敵機前面。狡猾的敵人改平了飛機，又向前逃竄，我們仍緊緊跟在後面，眼看敵機在我瞄準器光環的投影越來越大、距離越來越近的時候，我堅住了心頭的激動，狠狠地一按砲鈕，一串一串砲彈飛向敵機，像一把把鋒利的飛刀插進敵人的心臟。

「打得好。再狠一些，我掩護你。」僚機李正芳傳來了興奮的聲音。我更加準確的瞄準敵人，狠狠補上一串砲彈，只見敵機冒煙起火，拖着一條長長的煙帶鑽進海底。

就在這時，其他角落裏也傳出了勝利的捷報：韓玉硯同志擊傷敵機一架，沈科、李蒲田等同志在掩護我們進行反擊以後，也把敵機從一萬二千公尺的高空追到一千多公尺的海面，敵機魂不附體的逃回賊窩去了。

銀燕在夕陽的照射下放着金色的光芒，勝利的凱歌飄蕩，一對對銀燕矯健的返回機場。爲了明天的戰鬥和勝利，同志們馬上又在研究新的戰術。……

支持

艾森豪威爾：我感到背後有人在支持我們。

杜勒斯：我也有同樣的感覺。

華君武

美國侵略亞洲罪行

美在亞洲到處套絞索

原來想絞殺亞洲人民的美帝國主義，現在把絞索套在自己的脖子上。

美帝國主義在台灣海峽地區製造緊張局勢，向六億中國人民進行嚴重的軍事挑釁和戰爭的威脅。全中國人民已經動員起來。展開了一個聲勢浩大的反侵略鬥爭。

美國侵略者不但對中國人民進行野蠻挑釁，並且一貫與亞洲人民爲敵。美國海盜的黑旗到哪裏，哪裏的人民就遭殃。舊金山——夏威夷——中途島——威克島——關島——菲律賓，這些美國殖民者橫渡太平洋的墊腳石，聯成一條長長的鎖鏈，對着亞洲人民的脖子。在第二次世界大戰以後，美國侵略者看到在亞洲的日本帝國主義者已被擊敗，英法荷殖民者的地位也搖搖欲墜。夢想「美國世紀」已經到來，於是露骨地表示要囊括亞洲。它用軍艦飛機，運送蔣賊軍隊到東北和華北，向中國人民發動內戰。美國用六十億美元把蔣介石賣國集團武裝到牙齒，進行血腥屠殺，表面上又裝出一副「公正」的姿態，派遣馬歇爾來做「和平使者」，進行「調解」，妄圖扶植蔣介石爲它在亞洲的第一號傀儡，但是在久經考驗的中國人民的面前，美國的公開侵略和陰謀詭計遭到可恥的失敗。美國侵略者終於同它的代理人蔣介石一起被趕出了中國大陸。

一九四九年中華人民共和國的誕生使亞洲局勢發生了根本的變化，亞洲民族獨立運動更蓬勃地開展起來。美國侵略者不甘心失敗，一九五〇年發動侵略朝鮮戰爭，霸佔我國領土台灣，加強對印度支那局勢的干涉，幻想從這三條戰線——朝鮮、我國的台灣、越南向我國發動猖狂進攻，妄圖捲土重來，讓反動勢力在中國復辟。在中國人民志願軍和朝鮮人民軍的並肩作戰之下，美國紙老虎在朝鮮再一次出了醜，被迫夾着尾巴逃回三八線以南。在印度支那，由於越南人民和印度支那人民的英勇鬥爭，由於一九五四年日內瓦會議的結果，美國紙老虎終於縮回了武裝干涉的魔掌。美國在亞洲大陸上接連碰壁後，就在西太平洋上經營「島嶼鎖鏈」，進行新的軍事部署和戰爭活動。

如果說第二次世界大戰以前美國在太平洋上從舊金山經過中途島而到菲律賓的這條「島嶼鎖鏈」是一條緯線，那末，戰後從阿留申羣島開始，經過日本列島，以我國台灣爲主要基地，直到南面的菲律賓的這條西太平洋島嶼鎖鏈是一條經線，美國妄圖利用這兩條鎖鏈來扼殺亞洲人民。除此以外，美國又通過東南亞條約集團，把菲律賓和泰國、巴基斯坦聯結起來，然後通過巴基斯坦和亞洲最西端的土耳其，用巴格達條約把伊朗、伊拉克也緊緊綁在美國的戰車上。美國侵略者以爲可以通過軍事集團和軍事基地，利用這些僕從國家的軍隊，來執行它的「用亞洲人打亞洲人」的殖民政策，穩穩地騎在亞洲人民的頭上，爲所欲爲。

但是，在亞洲人民已經站起來的今天，美國帝國主義的陰謀不斷遭到沉重打擊。美國爲了轉移人們的視線，拖延從黎巴嫩撤出它的侵略軍隊，又在遠東乘機對我國進行挑釁。美國妄圖在亞洲各國建立軍事基地，作爲絞索，絞殺亞洲人民，結果這些基地反而變成套在美國脖子上的絞索，而美國自己把絞索的另一端交給了中國人民、阿拉伯各國人民和全世界一切愛好和平反侵略的人民。戰後十幾年來，美國用盡千方百計來侵略亞洲，每次都遭到慘敗，現在東風壓倒西風，美國仍力圖掙扎，可是它的處境空前孤立，失敗更加慘重。它在亞洲停留得越久，套在它的頭上的絞索就將被拉得越緊。最後必被完全消滅，別的結果是不會有的。（一）

天下事

美國外交官作賊失風記

幾天前在第比利斯國際旅行社旅館門前發生了一場糾紛，糾紛的一方是格魯吉亞的建築工人伊薩耶夫，另一方是美國駐蘇使館副武官烏拉托斯克和加拿大駐蘇武官菲力普斯。糾紛的中心問題簡直出乎人們意料，因爲這兩位穿着外交官衣服的「紳士」，竟然在光天化日之下做出了偷竊的勾當，並且當場被人發現了。

事情經過是這樣的：十月二日，伊薩耶夫到第比利斯第八郵政局取出了他哥哥從軍隊寄來的掛號信。當他正要看信時，忽然想到應當買個信封寫回信，因此無意間把來信忘在桌上了。可是，當他買回信封時，發現那封信已經不翼而飛。據掃地女工說，剛才只有兩個穿戴整潔的人在這裏來過，可能是他們拿去了。伊薩耶夫馬上趕出去，正好看見有兩個穿着很整齊的人驚惶地向人羣裏鑽。伊薩耶夫追上他們，問是不是他們拿了他的信。這兩個人一開始還不肯承認。結果行人圍了上來，他們兩個人用英語談了一些什麼，然後烏拉托斯克從大衣口袋拿出那封信，交給了伊薩耶夫，並且狡猾地說：「我們只想和你開個玩笑。」很顯然，烏拉托斯克的這種使倆是瞞不住人的。引起他們注意的不是信的主人，而是那封蓋有軍事郵戳的信件。

一小時後，伊薩耶夫和蘇聯民警謝苗諾夫在國際旅行社裏又找到了這兩位「文明世界」的紳士。因爲人證物證俱在，烏拉托斯克不得不承認他「拿了別人信件犯了錯誤」。但是當民警讓他在口供上簽字時，他却不肯這樣做。據他說，這是「違反外交慣例的」。但是，難道白天偷東西倒是合乎外交慣例嗎？也許，這是西方外交的慣例吧！

・崔永昌・

哈哈鏡

美國的導彈生產

國際資料

爲了加緊執行擴軍備戰計劃，美國近年來愈益醉心於導彈生產。從一九五七年起，美國用於導彈方面的費用，就有了顯著的增多。一九五七年美國導彈生產的撥款增加了百分之二十八，即八億二千二百萬美元。在一九五七至一九五八財政年度的支出中，導彈的生產和研究方面的費用，總數達二十九億一千七百萬美元。到同一年度爲止，美國的導彈撥款，一共是一百二十七億美元，超過美國製造原子彈的費用六倍之多。

生產導彈的美國壟斷資本，撈到驚人龐大的利潤。據美國「民族」周刊和美國航空公司聯合會透露，目前美國主要從事導彈和火箭生產的，有十三家大公司。這些公司分別由幾個大財團掌握着，如控制着製造「先鋒」火箭和「大力神」式導彈的馬丁公司的，是洛克菲勒和梅隆家族；製造「阿特拉斯」式洲際導彈的康瓦爾飛機公司，則受紐約利曼銀行控制，而又和摩根財團有聯系。這十三家死亡製造商在導彈方面大發其財。在一九五六年就獲得純利一億五千六百萬美元，比一九五一年朝鮮時期增加了四倍。

從事導彈生產的美國壟斷資本集團，爲了爭奪利潤，不惜勾心鬥角，各耍手段。它們設法在國防部安插自己的代理人，並在自己的公司延攬一些退役的高級軍官，藉以保證軍事訂貨。例如，國防部長麥克耳羅伊原是摩根財團的通用電氣公司和克萊斯勒公司的董事，他上任後，克萊斯勒公司就接到製造「丘辟特」中程導彈的訂貨。又如在波音飛機公司和康瓦爾飛機公司，都各有六十多名退職的高級軍官。

美國三軍當局在導彈生產方面的互相激烈競爭，反映了美國壟斷資本集團爭奪利潤的矛盾，因此，美國在導彈生產和研究上，出現各自爲政的情況。如海軍的「先鋒」火箭交給馬丁公司製造，「雷神」等中程導彈則由空軍包給道格拉斯飛機公司製造。有時性質相同的導彈，也因爲你爭我奪，而由不同的公司承製。如「鬥牛士」和「雷古魯斯」導彈同是射程五百英里左右、性質相同的，却由空軍、海軍分別交給不同的公司製造，各起一個名稱。結果是美國當局爲製造一種五百英里射程的導彈，要多花二億美元。當然，美國在導彈方面花的錢愈多，這些壟斷資本集團撈得的錢也愈多。

一週足球話

聯賽揭幕至今已有三週了，甲組十二隊都已作過三場比賽。在這短短的時間中，綠茵場上意料不到的戰果頻頻出現，叫你感到撲朔迷離，捉摸不定。真的，奇蹟的出現無以解釋，有人把它叫作「發瘟波」。

開筆話三週

東華表現堪與南巴鼎足
論級敘功中華演出巔峯
季初和局五出　戰局撲朔迷離

所謂「發瘟波」，其表現有多方面：第一，開賽僅三週，已沒有一隊能保持長勝，沒有一隊不失分！這是歷屆罕見的現象。第二，在過去十八場比賽中，竟然有五場打成和局。和局何其多，這也是以往所罕見的。過去幾週的甲組聯賽，所以給人有「發瘟波」的印象，主要原因是因為幾支「中型班」隊伍的戰鬥力比上屆略見增加，而且它們都發揮了勇猛作戰，肯搏死拚的作風，昂揚的鬥志表現出來，在一定程度內補救了技術的不足。如星島嫡和巴士，東華挫敗南華、中華追和東方等都是這樣。另外一點原因是屬於意外性質的，像傑志與東華本來是可以定出雌雄的，但據說因為有了默契而終成和局。和局這麼多，除了少數人為的因素造成之外，意味着球賽過程的緊湊和爭奪的劇烈，這在球迷來說，也是值得慶幸的，因為不愁沒有「好波」看。

的確，這幾週來，東華的表現相當良好，防守上的弱點已逐漸減少，前鋒線上的威力也逐漸顯露出來，它整隊的人腳雖然還不及南華、巴士平均，但其演出確已比巴士好，也不比南華遜色；至少在目前看來，東華足以跟南、巴鼎足而成為三強之一了！

勁旅巴士三週來均未見有起色，上週該隊碰到弱旅柴灣，本欲大勝一仗以振士氣，結果只勝五球，還未如理想。從下週起，巴士將接連與東方、東華碰頭，未來這兩仗，對巴士今後的前途將起重大的作用。巴士這幾仗踢得不大像樣，傷將太多，無法排出一個理想陣容是原因之一，士氣委靡、戰意不振則是關鍵。

在去週，表演最出色的要算中華，這一隊的成員絕大部分是「新血」，論技術與經驗都不及好些隊伍，但全隊作戰賣力，毫不散場，進退迅速，因技術之不足而造成了差錯，互相間也沒怨言。在通力合作的情況下，竟幾乎把東方打垮。嚴格說：若按人腳分級，南、巴、東華屬第一級，傑志、東方屬第二級，中華與警察、陸軍、光華、星島只能列在第三級（第四級當然是柴灣與嘉山了）。中華現在竟能以次一級的人腳而創佳績，應該是值得一讚的。也許，在「中型班」中，中華將來的戰績可能會凌駕其他各隊之上。與中華一樣，警察、陸軍兩支「中型班」這週演出還算中規中矩。

傑志經過調整陣容後，前天出戰東華時，已有較佳的演出。三週來，傑志的表現好壞無常，它的搭配本屬不差，至少比幾支「中型班」要好，只要它能保持一定的水準，將來還是有希望擠身於前五名之內的。

與傑志一樣，星島也表現得好壞不一，首仗嫡和巴士，使人印象一新；誰料讚聲未停，其表現卻又走向了另一極端。一般看法，星島與光華這兩支隊伍，若非經過一段時間的苦練，恐怕作為不大。

「升班馬」柴灣、嘉山三戰均告敗北。對手中，有傑、巴、南等勁旅，也有中華、警察、陸軍等「中型班」，結果都「頂唔住」。同時，兩隊三戰均失掉廿一球，平均每場失掉七球，可見兩隊的實力都是非常脆弱的。

論之

扣人心弦的乒乓決鬥
容國團打敗姜永寧
戰術運用變化多端
姜亦出盡法寶　戰局始終緊張

【本報廣州十二日專訊】全國乒乓球錦標賽，男、女子單、雙打、混合雙打。五個項目的錦標比賽，經過了五天來的激烈戰鬥，錯綜複雜的變化，不少滿有希望的種子球員男子如傅其芳、徐寅生，女子如邱鍾惠、杜國瑞、鄧竹君均先後被淘汰。今晚男子單打決鬥冠軍的是姜永寧對容國團，女子決勝雌雄的是孫梅英和葉佩瓊，爭奪男子雙打冠軍的是王傳耀傅其芳組對姜永寧莊家富組，女子雙打是由孫梅英邱鍾惠組對池惠芳朱培民組，混合雙打由王傳耀孫梅英組對姜永寧葉佩瓊組，今晚精采的球賽，六千多座位的廣州體育館真是座無虛席，觀衆擠迫的情況確為空前罕見。

今晚各場決賽中，第二場男子單打爭奪戰容國團戰姜永寧，是最精采也使觀衆最夠刺激的一場比賽。姜發球先開紀錄，以三比〇領先。但容國團接連兩個「掛網」球，先跟着便穩健地運用拉抽以重板殺兩角，頗為順利地以七比三反先。這時姜突然近檯偷襲擾亂容的穩拉球，追回七比七。容國團拉幾板又突然搓幾球，看準機會接連地施用重板殺手，不少險球，七板八板地姜頑強地一一救起，精彩驚險的鏡頭觀衆大飽眼福。容國團常常能在不利的情況控制着自己的情緒，運用出最有利的戰術，在屢攻之下的時候往往又轉過來用搓球，所以只見他們忽而一攻一守，忽而卻在優面對搓球，二十比十五容領前五分，姜突擊兩球，容狂殺抽失三分，造成二十比二十的緊張局面，終於容夠膽扣殺，連勝兩球以廿二比二十勝第一局。

第二局姜改變戰術，採用加轉旁球，突然進前推擋一板，接着便猛力抽去，但容國團善擋能削的防守使姜永寧的進攻得不償失。在領先的時候，容攻球手風很順，角度很刁，重板扣殺，接球搶攻逼得姜永寧透不過來，二十一比十四容再勝一局，接着第三局比賽，姜運用逼兩角然後加強反攻，擾亂容有計劃的進攻。十一比十一之後容一時辨別不清姜的削球旋轉性能，下網出界很多。姜抓緊時機常常作乘時的反擊，以廿一比十五扳回一局。休息五分鐘，容抖擻精神，仍然施用多種多樣的辦法，找機會攻破姜永寧堅韌的防守，連環的抽殺，時而逼角，時而反攻，終於容在節節領先的有利局面下，以廿一比十七勝了第四局。獲得了男子單打的冠軍寶座。

孫梅英失之急躁
葉佩瓊越打越穩
決定勝負　關鍵在此

容、姜大戰之前，第一場女子單打決賽由孫梅英鬥葉佩瓊，開始時孫採用拉抽中間然後殺兩角，穩紮穩打地又常運用搓球和長短球，一度曾以六比一領前，這時葉佩瓊加強防守，運用旋轉的削球，伺機施用突擊，未幾孫、葉殺出界成十一平手，孫及時地又採用搓攻，而葉也不時以冷箭襲擊孫梅英，在拉鋸戰的緊張局面底下，戰至十七平手，孫連得三分，以二〇比十七佔先，但葉卻十分沉着，連續送出幾個右角長球，孫卻一一抽出界外，二十平局之後孫以急殺兩大角搶先，豈料都給葉佩瓊安穩地救回，孫一時手忙腳亂擬放短球，都放下網裏，以致應勝不勝失去頭局。第二局葉佩瓊運用加減旋轉削球的戰術很成功，常常在加轉之後，送一個旋轉較弱的球引誘孫梅英抽殺失誤，這局孫表現十分急躁，六比六之後，孫屢攻不下，而葉則越削越穩，打得很沉着很出色，以絕大的比數十六比七勝在前面，終於廿一比十四又勝第二局。繼續比賽孫又改變戰術以拉抽和搓球來找機會，頻頻殺向葉的右角，以九比三佔先六分，葉及時地施用加轉的搓球，看準機會就用反手抽擊，連得兩分之後，孫又表現急躁，正手抽球，又用搓球連續出界，在二十一比十八時孫又一球抽失，一球搓下網，成平局，在緊張關頭孫的連環抽殺，給葉巧妙地回削過來，二十一比二十三再輸第三局，葉佩瓊便以三比〇連勝，而奪得女子單打冠軍。孫梅英的失敗，完全是因為掌握時機不緊，也不夠沉着，所以第一局和第三局在應勝的局面下卻變勝為敗。

校際泳兩項新紀錄

校際水運會昨天在維多利亞泳池舉行首日預賽。計有兩項破大會紀錄：男甲組五十公尺仰泳，劉定平卅三秒一，新法麥浩源在五十公尺蝶式中，也創出三十一秒二的佳作。

孫梅英毫不留情
板板殺向姜永寧

女子雙打冠軍爭奪戰，孫梅英邱鍾惠這對老搭檔今晚打來很不順手，竟以一比三敗於上海的池惠芳朱培民組，而屈居亞軍。上海池惠芳朱培民組的配對雙打的旋轉搓球和突然的「木板」削球，威脅了孫、邱的攻球。在互相爭取主動底下，池、朱組終於變化較多而獲勝。

男子雙打的爭奪今晚演出最好看，善於攻削球的王傳耀傅其芳組以絕對優勢廿一比三壓倒防守穩健的姜永寧莊家富組，勝了頭局，接着王傳耀傅其芳越攻越準，又連下兩局，以三比〇取得勝利。

混合雙打精采百出

混合雙打王傳耀孫梅英組對姜永寧葉佩瓊組，也是一攻一守的對抗賽，孫梅英姜永寧兩夫婦沙場見面，孫梅英毫不留情地把姜永寧殺個片甲不留，這場比賽精采百出，王傳耀孫梅英的合拍攻球凌厲準確，以直落三局取得了混合雙打的錦標。．金療．

北京足球隊戰勝火車頭

【上海十一日電】北京隊十一日在此間以一比〇擊敗火車頭隊，取得今年甲級足球聯賽第二循環第二階段的第一次勝仗。

華協杯小組定今天開會

華協杯四強足球邀請賽，定於廿一、廿三、廿八三晚在嘉山舉行比賽，已由華足聯會成立了比賽小組。該小組定於今晚六時在華協會所內召開第一次會議。．晨光．

全國乒賽前夜結束
優勝名次全部揭曉

【據新華社廣州十二日電：全國乒乓球錦標賽五項決賽的結果：容國團獲得男子單打冠軍，第二名姜永寧，第三名莊家富，第四名胡炳權，第五名王傳耀，第六名陳協中。女子單打葉佩瓊奪得冠軍，孫梅英亞軍，第三名李鶴書，第四名王健，第五名章寶娣，第六名張秀英。男子雙打冠軍王傳耀、傅其芳組，亞軍姜永寧、莊家富組，第三名王錫添、郭毅蒂組，第四名容國團、梁志滔組。女子雙打冠軍朱培民、池惠芳組，亞軍孫梅英、邱鍾惠組，第三名胡克明、龐嫻姐，第四名章寶娣、梁鴻嫦組。混合雙打冠軍王傳耀、孫梅英組，亞軍姜永寧、葉佩瓊組，第三名楊瑞華、朱培民組，第四名莊則棟、章寶娣組。

（本報編者按：全國乒乓球錦標賽團體比賽於七日結束，男子組冠軍上海紅、亞軍北京紅、第三廣東紅、第四山西紅；女子組冠軍上海紅、亞軍北京紅、第三遼寧紅、第四山西紅。）

一頁有趣的訪問
柴托貝克夫婦同年同月同日生
四塊金牌是小家庭的無價之寶

〔捷克火車頭〕柴托貝克和他的夫人柴托普科娃，在廣州市作了為期一周的訪問後，已於十二日晨乘飛機前往上海訪問。在廣州訪問期間，柴托貝克夫婦曾向廣州市田徑運動員作了一次技術報告和多次田場教練，並舉行過技術座談，對田徑訓練工作提供了許多寶貴的意見。下面這篇文章是柴托貝克夫婦由北京抵達廣州之前，北京記者向他倆進行訪問的記述。

柴托貝克夫婦到北京了。我們懷着興奮的心情訪問了這兩位捷克斯洛伐克和世界體育界的知名人士。

敲門

敲開房門後，突然看見一個人一骨碌從床上爬起來。我們以為柴托貝克還在午睡呢，正想退出來，柴托貝克卻已經光着腳，將我們迎了進去說：「我不是睡覺，我正在床上做操。」這時伏在案頭寫信的柴托普科娃也站起來和我們打招呼。我們說明來意後，柴托貝克隨手坐在床頭架上，雙手攪着濃黃色的頭髮，開始了談話。

憶述

「一九四一年，十九歲，我開始參加田徑運動，過去雖然愛踢足球，但是對長跑不感興趣。那年在拔佳鞋廠工作，正碰上一年一度的圍城賽。許多人都懶得參加，但沒人參加也不行，我只好硬着頭皮去。既然去就應第一，抱着這個念頭就拚命跑，結果，得了第二。可是我很高興，但從此不想再跑了。可是教練發現我是長跑的材料，他說，『不行，你必須跑。』以後我就逐漸對長跑產生了感情。」

第一

因為總是第一，我被稱呼為「愛米爾第二」（編者注：愛米爾是柴托貝克的名）。我第一次成功是在一九四三年，那次和冠軍山利代表廣塔汶地區參加布拉格一千五百公尺比賽。對手們的戰術是一開始就超過山利，促成他拚命跑，要失去最後衝刺的力量，然後衝刺。我是在後面拚命跟着他們以免落得太後。只剩二百公尺時，對手們似乎都疲乏了，沒有一個趕上山利，也不像要衝刺的樣子。我想還是我來試試看吧！於是我放開步子，很快地衝到了過去。奇怪的是那些人，連山利，也不來追趕我。頭一次由我衝斷了線，以四分零一秒的成績獲得第一，當天晚報上登載了我的名字和事跡。」談到這裏，柴托貝克俏皮地轉向他的夫人說：「現在該你談談我們生活中最有趣的事和我的愛好了。」

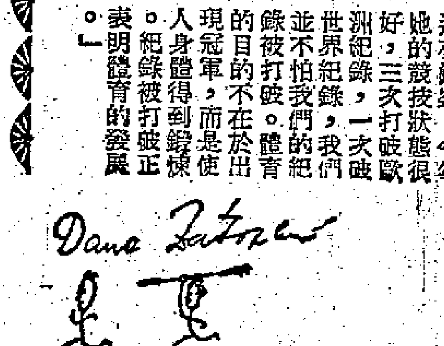
巧事

柴托普科娃搶過話頭說：「我認為最有趣的事是：有一天我們一起走到車站，他問我什麼時候生，我說一九二二年九月十九日，他驚訝地跳起來說，『那是我的生日！』第二天我們交換了生日證明，後來選擇了那天作為結婚日。幾年來我們在一起訓練和旅行，柴托貝克是一個時刻也不停止工作的人。有時我不在家，我真擔心不知家裏又出了什麼事，又有什麼新鮮玩意兒等着我了。」這時柴托普科娃遞過來一小盒錘子、鉗子和鋸刀等工具說：「這就是他的愛好，他不是錘這，就是鋸那，他會做各種簡單的家具。」

添金

談到她個人的體育生活時，她說：「結婚後，我的體育生活更豐富，標槍技術也更成熟。在赫爾辛基奧運會上，柴托貝克獲得了三枚金質獎章，我又替他加了一塊。」

柴托貝克接着說：「這是我們家庭裏最寶貴的紀錄——四塊金牌。我想以後也不可能打破的紀錄，因為我不再參加比賽了，丹娜還在巔峯，今年她的競技狀態很好，三次打破歐洲紀錄，一次破世界紀錄，我們並不怕我們的紀錄被打破。體育的目的不在於出現冠軍，而是使人身體得到鍛煉，紀錄被打破正表明體育的發展。」

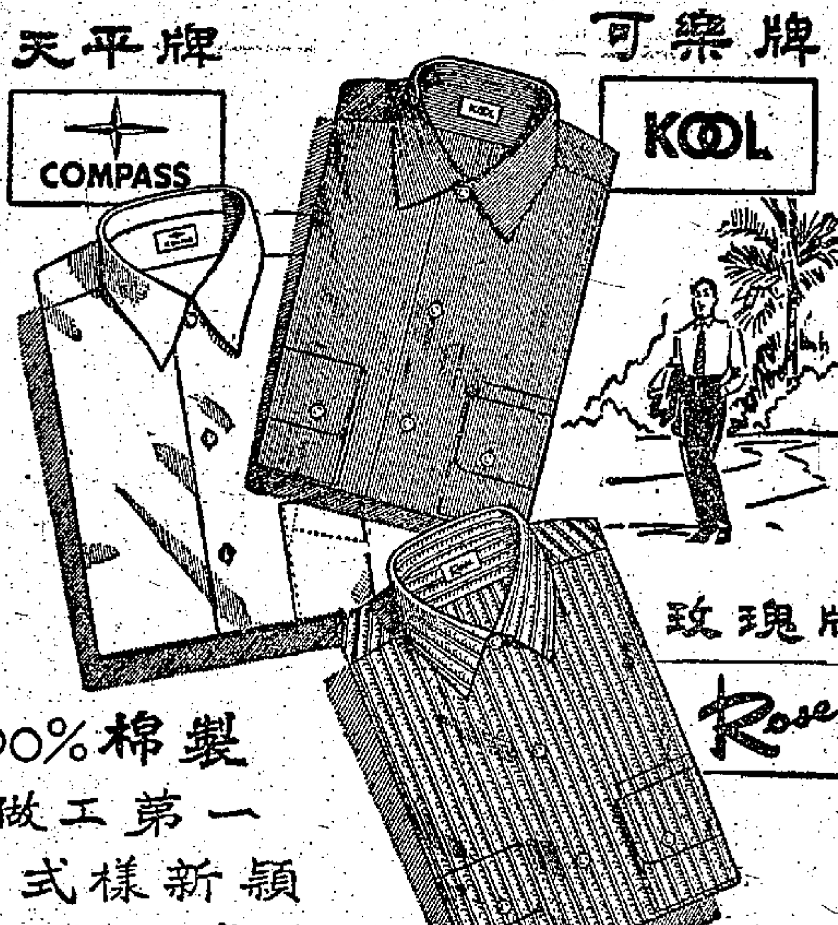


柴托貝克夫婦簽名

有閒筆錄

鄧森說是五五波
東方實力不可侮
巴士無必勝把握

梁偉雄、陳志剛兩人加入九巴士公司後，已經開始上班，暫充見習站長，據說要到十五日才正式受薪。梁偉雄昨天被派到佐敦道總站，陳志剛被派往九龍城總站，另一個見習站長添來，被派在尖沙咀。巴士週末將碰東方，目前球員受傷的有陳志剛，患病的有周少雄、羅國良。即使到時各人都已痊癒，恐怕演出也有問題。目前因借場阻礙，沒有按時操練，球員技術生疏，氣力不夠充沛，因此與星島賽成平手。他們現因東方曾贏傑志而感威脅，南華為此而提高警惕，決定加緊操練。據說：劉添對出戰的信心已漸恢復，常能發動攻勢；而有領導作用的鄧森，傷勢亦已痊癒。今天如不下雨，全體將往花墟練習。鄧森對巴、東之戰，認為是一場「五五波」，巴士沒有把握會佔到便宜。談到陳志剛與梁杰、梁偉雄與劉瑞華孰強孰弱的問題，他說：陳志剛身材較優，腳法不錯，臨場經驗亦佳；梁杰腳法夠硬，但身材吃虧。梁偉雄衝力好，切入死角的一腳低球傳送亦恰到好處；雖然腳法並不很好，但平均要比劉瑞華強。　原．倫



梁榮輝打中堅
郭滿華不足畏
張戩新說羅國泰是危險份子

靜靜告訴你

前天傑志對東華一戰，東華最凌厲的中鋒郭滿華給陳家寶「看死」，給在旁冷靜觀看的中華教頭張戩新一個啟示。週末東華、中華會戰花墟，而中華對一個厲害鋒將的看管，正是戰術上的需要。據張戩新表示：郭滿華僅得一個快字，沒有控球本領，解球亦差，獲得皮球時，也不是很危險的。他的腳頭雖重，但準確率很低。最拿手的一套就是等待隊友交到「恰到好處」時，他便帶一步施射，否則在任何角度傳給他的皮球也不能起作用的。但「恰到好處」的皮球在一場比賽中不容易有四五次，因此他認為郭滿華不足畏，但羅國泰則不能不特別予以嚴密的看管，張戩新認為這是東華最危險的一員。昨日，張曾約一個有身材，轉身快的中堅梁榮輝談話。張表示堅梁榮輝效法陳家壽，不防辣一點；但第一要記住擁位，郭滿華不能給他一線推進之路，這是看管郭滿華的中堅所應熟知的。梁榮輝對此表示很有信心。

據張戩新預言：中華如過四門，則守穩羅國泰的活動便有機會。潘啓鴻是負責看管的一個，照張戩新的意見，潘出腳比羅國泰快，對他有信心。．烈子．

傑志戰嘉山
將調整陣線

傑志前日與東華比賽時，經過調整陣容，踢得比前出色，但鋒、衛之間仍有缺點。週末與實力較弱的嘉山碰頭，仍然準備調整陣容。據悉：傑志到時將起用黃廣成踢後衛。他是預備組球員，身材、腳法均佳，只欠大場波經驗。鋒線方面，司徒森近況較佳，但本週可能休息一場，由朱榮華充左翼，楊偉韶移到右邊，而以陳哲明出掌「帥印」。上述新的調配，在本週排陣時將可作出決定。．集之．

東方前鋒加強活力
週末實行變陣上場
力爭前茅決心打出好波

李杏林昨天談到週末東方戰巴士時，認為這是一場四六之波，東方比較吃虧。但他表示近來球賽頻現奇跡，東方的實力雖然比不上巴士，但亦希望提高士氣，踢出一場好波。他說，東方目前已失掉三分，為了爭取較佳的戰績，為上聯賽第五名位置，對於週末之戰，是許勝不許敗的。他相信以東方穩健的守衛，足以應付巴士的前鋒。高保強、李炳照、馬孟鴻等均在狀態中，還希望林尚義能夠在週末復出。

最後，李杏林談到東方前鋒的調動，他說，陳劍科認為前鋒雖有朱永強、侯澄滔與郭英樂三個富有經驗的球員，但活力微嫌不夠，必須從中搶棄一人。李杏林卻認為作戰必須知己知彼，才能收到制敵的效果。因為針對巴士中間防守不很可靠，用雙中鋒直指巴士的弱點，不難收到理想的收穫。

另據消息：東方到時將由朱永強任中鋒；近況在巔峯中的梁桂康調任右補；病癒後的徐柏烈任右翼；張銳淮、郭英樂兩人中將有一人休息。．何華．

傑志警察週四友賽

據警察中人透露：由於本週沒有球賽上演，將由傑、警兩隊在星期四作友誼比賽。現在正由黎兆榮與雙方主事人接洽中；警察體育會的職員今天將向足總辦理手續，到下午二時左右，結果便可披露。．凌仲．

前中華會管理　黃永年昨逝世

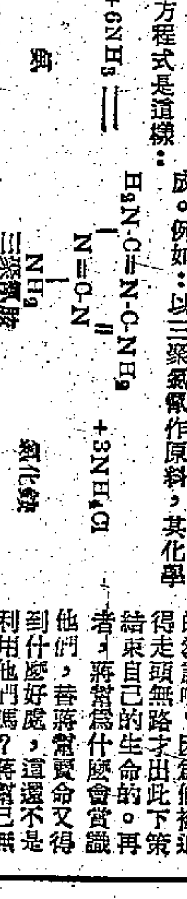
前中華會足球隊管理黃永年，昨晨在彌敦道寓所逝世，遺下一妻一女，定於明日出殯。

科學常識

製造三聚氰胺

國華先生：

㈠關於製造改性樹脂的「三聚氰胺」，工業上是有大量製造的，不過本港有否此種原料，我們不太清楚。工業上製造「三聚氰胺」的方法很多。如利用氰胺，或二聚氰胺，或三聚氯氰都能製成。例如：以三聚氯氰作原料，其化學反應方程式是這樣：



三聚氯氰　氨　三聚氰胺　氯化銨

㈡作促進劑之「氯乙醯胺」，如買不到，可用氯乙酸乙酯與氨作用製取。

其變化方程式：

$$ClCH_2COOC_2H_5 + NH_3 \rightarrow ClCH_2CONH_2 + C_2H_5OH$$

氯乙酸乙酯　氨　氯乙醯胺　乙醇

試驗操作方法：稱取氯乙酸乙酯二十五克，入一個大瓶中，這瓶是要放在冷鹽水中（主要是降溫用）加入二〇〇毫升氨水（其比重0.9）攪拌十五分鐘再加二〇〇毫升氨水攪拌約十五分。靜置三十分鐘，並吸濾除去其他溶液，用二分冷水洗滌沉澱物（每份冷水約廿五毫升）。用空氣乾燥，便得粗氯乙醯胺，如要更純的，可用水作重結晶。

㈢測定樹脂溶液的酸鹼度，可用「PH」計。可到中環城皇街七號二樓香港贊用儀器社問問，或到德輔道中上池儀器公司，或德打道歐亞圖書儀器公司問問。

㈣酸鹼的中和測定：是有許多種情況，如用強酸滴定強鹼；或強酸滴定弱鹼；強鹼滴定弱酸……等。現舉例強酸滴定強鹼：以（〇．二N或〇．一N）HCl滴定未知濃度NaOH。儀器：滴定管一枝，錐瓶，吸量管等。指示劑可任選一種（石蕊試液，甲基橙，酚酞）。

操作方法：用吸量管吸取未知濃度NaOH（V_a）體積，放在錐瓶中，再放三至四滴指示劑，用滴定管慢慢滴下已知濃度HCl（N_1）滴到指示劑在未加一滴HCl前仍未變色，多加一滴就明顯變色，這就表示已中和，根據滴定管可讀出用去HCl的體積（V_1）。根據$N_1V_1 = N_aV_a$，N_a的未知濃度NaOH便可求出。

這裏的標準操作溶液0.1N或0.2N左右的HCl操作溶液，可用硼砂或其他方法測出。（康）

醫藥信箱

替嬰兒接種卡介苗
六個月前後都可種

陳婉華女士：

凡是未有感染過結核病的，行卡介苗接種後都會產生抵抗結核病的能力，所以在出世後六個月以後的嬰兒接種卡介苗一樣會產生對結核病的抵抗力，並非一定要在六個月前的嬰兒才需要接種，因為嬰兒出生的時間越短，感染結核病的機會越少，初生三個月以內的嬰兒，且家中沒有開放性肺結核病患者，可能都尚未感染結核病，這時接種卡介苗可不必先作卡介苗試驗，凡出生數日的嬰兒，可將卡介苗滴入口內，行口服法接種，大過三個月的孩子在接種卡介苗前，應先作卡介苗皮上試驗或結核菌素試驗，凡呈陽性反應者（即作試驗處於數日後發生紅腫現象者），就表示已感染過結核病，就不必再接種卡介苗了，呈陰性反應時（作試驗處不發生紅腫現象），才需要接種卡介苗。

嬰兒出汗多，多半都是因為發汗神經中樞尚未完全發育健全之故，不會是發生了什麼特殊疾病，等長大後可漸漸恢復正常。容易發生這種現象的小兒，現在只有盡量注意使他保持精神平靜，不使感情受刺激或興奮，經常得到適當的涼爽，多飲湯水以補充體內消耗的水分，多吃些營養成分高的食物。（明天錄）

服務版

鼓足勇氣擺脫魔爪
回頭是岸何必憂慮

美蘭女士：

你將你丈夫從泥坑裏走出來的經過告訴我，我也替你高興。你說你丈夫是個正派的人，在一間公司裏當職員，生活可過得去，夫妻感情很好。近日來你丈夫心情鬱悶，日漸憂鬱，引起你的注意，經過再三的追問，他全盤將隱衷向你說了，使你大吃一驚。原來他給一些壞朋友引誘去參加了××組織，他的頭子還迫着他幹一些見不得天日的壞事，但他受良心的譴責，不願意幹下去，終於跑了出來。但近日還是滿腹憂疑，整日都不開懷。

你向我講述了這經過，我也替你感到驚喜，如果你丈夫不是臨崖勒馬，這真會毀滅你們的家庭的。現在他到底是醒悟過來了，這是值得替你高興的。但你丈夫還有很大的疑慮，他感到過去做的不對，沒有臉再和進步的朋友們接近，因此生活過得很空虛，想找過去的好友談談，希望獲得他們的幫助和鼓勵，可是又提不起勇氣。應該鼓勵你的丈夫拿出擺脫魔爪的勇氣來，去主動的接近進步朋友，他不是說過以前當他開始走入歧途的時候，他的朋友屢次勸告過他嗎？這次當他們知道你丈夫改邪歸正，是會高興的，他們以前勸告他，無非是為了他好，而現在既有好的表現，沒有理由不去幫助他的。當你丈夫與他們回復以前的情感時，彼此就能了解了，生活也就不會空虛了。

你的丈夫說過，在……不知怎麼說好。我認為他們能冷靜下來，從自己切身利益想一想，不會不明白真理的。最近從報上看到潘振明自殺的消息，這不是一個活生生的教訓嗎？因為他被迫得走頭無路才出此下策結束自己的生命的。再者，蔣幫為什麼會賞識他們？利用他們又得到什麼好處呢？這還不是利用他們嗎？蔣幫已無希望，難道替他賣命的人再不回頭還會有什麼好下場嗎？這都是事實，如果他們能想到這點，恰恰始終會轉變過來的。你丈夫也可將這些事實告訴他們。

最後，你也不必害怕這些壞蛋的報復，你將此事告訴你們的朋友，他們會支持你們的，願你回復安寧的生活。

常識

竹器可防蛀

竹器是最易腐朽和生長蛀蟲的。為害竹材的害蟲，主要是竹長蠹，是一種硬殼的甲蟲。如何有效地防治和消滅竹長蠹，復旦大學生物系昆蟲教研組已初步試驗成功一種簡便有效的防治方法，殺蟲效力達到百分之九十五，並有預防的效果。這種藥劑，曾在上海國營益民製革廠竹結構倉庫中試用後，證明是有效的。

這劑竹材防腐防蟲的配方是：

蘇丹三（紅色顏料）　四份
純滴滴涕　二份
純六六六粉　〇．二份
柴油　一百份

將上列三種粉劑投入柴油中溶解，即成為紅色的溶液。用毛刷浸滿這種溶液，塗刷受害的竹材。第一次塗刷後過大約半小時，再塗刷一次。蛀孔處應多加塗刷。

為了預防竹材受蟲蛀蝕，可以將竹材用這種溶液浸漬十五到三十分鐘，取出後陰乾。

服務部　求職

▲本人富補習經驗，現欲上門教授小學各科，時間任擇，如有意提拔，請函銅鑼灣怡和街五十六號四樓吳君。

▲粵東青年，吳錦昭，中學程度，能刻苦，現求百貨商店售貨員及洋行大工廠什役等職，不拘薪，提拔請函示薄扶林道三十六號門口寫信處關君轉。

▲粵籍青年，高中程度，現求各洋行練習生等任何工作，待遇不拘，提拔函正街五十一號二樓劉君轉崇君收。

▲現任高中及英文書院學生補習數學教師，願替親友補習數學各科，函九龍通州街二三〇號後座五樓胡先生轉。

廣州交易會明天開幕
英商洋行即將派員參加
買進賣出計劃比春季數額增大

【本報訊】秋季中國出口商品交易會定明日在廣州開幕。連日香港中外商人紛紛前往參加。有些英商洋行現正與倫敦總公司和西歐的客商加緊聯繫，準備初步訂出一個買進賣出的計劃，然後於大會開幕後的數天內派出代表前往參加。

據悉，西歐許多商人都注視着本屆的交易會。他們認爲今年中國有多種農產品均告豐收，而中國亦有大量購入各種必需的機器、儀器和高級工業原料的能力，因此，生意很可能比春季交易會再度增加。此間某大英商洋行上次曾在上屆交易會中買出七百多萬港元的運輸器材，現已決定增派代表前往廣州談生意，準備做成更多的買賣。

在上次交易會中買入及賣出過大批貨物的幾家香港西德洋行，這次也派有代表前往參加交易。另有一些西德商人定日間抵港，聯同此間有關的英商洋行代表赴穗洽商交易。這些西德商人一向都有買入大批土產的。鴨毛、鵝毛、松香、松節油和山羊毛等，都是他們的購買對象。

爲了使生意順利成交及增大營業額，這次有許多香港外商洋行已與西歐商人組成一個的集團，一方面專門洽購中國出口商品，一方面專以各種爲中國所需的機器及化工原料、羊毛、人造絲等貨給中國。洋行人士認爲用這種方式來洽談交易，生意數額要比做單邊出口或單邊進口生意大得多。

又悉，此間某英商洋行最近曾賣出一批代理的西德柴油機給出口商，轉售往廣東北海。現在有好些洋行已增辦適合銷入中國大陸的機器來港。

土產商陸續赴廣州
有些擬購買各種植物油 亦有要訂各種建築材料

【又訊】許多做土產生意的商人，已於昨天起程前往廣州參加交易會，而今天還有更多的商人前往參加。這些商人中，前往交易會洽談的生意的範圍很廣，有些將洽談食用油和桐油等植物油的生意，以及大理石、水磨油、鉄石板、砳石板等建築材料。

昨天，有些商行派出兩個高級人員到交易會去。

又，內地松香經港外銷活躍，最近除新西蘭連續吸購之外，錫蘭商人也定購下，立即裝運的甲不列級貨成出七噸，價格爲每公噸C.&F.科倫坡港幣九百九十二元。

據統計，今年頭八個月香港運出的松香共九千一百一十九長噸（價值八百八十三萬二千五百元），其中有一部分運往錫蘭。

昨天，內地豆子續有成出，市情無大變動。內地竹豆沽出四十包，每擔三十四元三毫。遂寧青豆，以每擔四十四元成交三十包。平湖二級黃豆售出五十包，每擔四十九元五毫。這些都是現貨。

本地洗水家及日本客續吸購金邊赤色芝麻籽，現貨及花貨共成出一百五十噸左右，價格中每擔六十九元至七十元。

泰國黃粟米成交五十噸，每擔二十元二毫。

昨天，屬於上價油的金邊生油現貨，以每擔一百三十九元成出二十五桶。

日本白皎油方面，十月份裝運的「日華」廠貨，以每擔九十四元成出二十噸；「日興」廠現貨放盤每擔九十一元，沒有成交。

內地棉籽油，昨天成出轉手現貨八十五桶，每擔八十五元五毫。

印尼棉紗訂單來疏
廠家正在等候
亞齊地區三七易貨辦法取消 另訂委託貿易與相對輸入新例

【本報訊】雅加達市場棉紗價格雖漲，但因印尼輸入當局未有增加批發進口證，最近紗廠接入的棉紗訂單未見有什麼增加，現在正候新單寄來。

印尼政府在七月初公佈委託輸入棉紗條例後，直至九月中才有少量進口證批出。當地棉紗經三個月的消耗，存貨底頁薄。同時印尼紡織廠委託申請輸入的進口證，批出的數量尚不及三分一，由於大部份被退回，當地的用家更形心焦。據說，現在就算印尼有較多棉紗進口證發出，也要一個月才有貨運到當地供應。印尼棉紗價短期內後市是看漲的，當地商人訂貨不多，主要是受進口證限制。

【雅加達八日航訊】印尼商務部國外貿易局最近宣佈取消亞齊地區的三七易貨貿易，代之以「亞齊地區委託貿易和相對輸入條例」。該局發出的通告說，爲恢復全國的正常貿易，同時鑒於亞齊商業情況、治安及物資儲存等因素而採取這項措施。「亞齊地區委託貿易和相對輸入條例」內容大要如下：

㈠輸出方面：一、以委託辦法出口，只限於已向輸出分局登記的輸出商。二、如在輸出分局所在地以外港口，但仍適用本條例的地區，委託出口時，須填具第十七號表格。三、寄出貨物須附上委託者的聲明書，聲明在星洲出售貨物時將依表格所註明的規格出售。四、委託貨物須交由印尼駐星領館或其收貨人進行。委託售貨所得百分之七十，將轉匯給亞齊一家外匯銀行，並說明是按照相對輸入委託貿易所得，委託者將獲得輸出證，有關銀行有權將此輸出證買賣。五、在星洲售貨所得百分之七十收入，除繳納輸出證費外，委託人須繳納與輸出證相等的數目。倘留在星洲的用以相對輸入的百分之三十收入，亦轉匯入印尼，則應繳的輸出證費根據此數目計算。

㈢售貨辦法：貨物運到星洲後三星期內，應將貨物出售，有關商人須即按照第十七號表格及E表格所註明的貨物規定，將售貨所得款項提交印尼駐星領館核算，領館將貨款及售貨計算表等寄交外匯銀行，要求將已經繳納的款項百分之七十，在一星期內轉匯給在印尼的委託人。此外，印尼領館並以印尼委託人名義發出一份百分之三十的相對輸入證給星洲的受委託者。

㈡輸入方面：相對輸入證從貨物抵步之日算起，有效期兩個月，可以背簽賣給其他商人。有關商人可根據貨物輸入證手續，以領館發出的相對輸入委託貿易名義將貨運入印尼，此種相對輸入貨物須照輸出證條例中貨物分組表徵收輸入附加費。委託相對證書，有效期由發出之日算起一個月。百分之三十相對輸入准予入口的貨物，只限於經濟部長一九五七年六月十八日第八○九M字決定書中活增刪的輸入附加費分組表所列的貨物。但下列各貨物今後不再根據相對輸入發給貨物輸入證：一、暫時不發外匯的貨物，二、特種貨物：四十號以上白洋布及扣布，舊書書籍雜誌，丁香，故事片等。

廣西白糖 百五噸全清盤

【本報訊】上週末運到的廣西白糖一百五十噸，昨天已全部消盤，成價爲每噸五百三十七元五毫。這種白糖濕度較高，所以賣價也稍低，它的市值約爲每擔三十三元餘。

長白山牌幼白砂糖市價調低，由每擔四十一元二毫改爲四十元六毫。因爲新貨的大盤價每噸已調低二十元，故販商照上價沽出仍有利可獲。

新加坡客昨續買去台灣特砂二百噸，準備轉運往金邊，成價仍爲每擔四十一元。聞台灣特砂昨復有新訂盤放出，訂價仍爲每噸六百五十五元，但一時尚無港商購入。

老撾商向港採盤
食品搪瓷熱水瓶均擬買 新訂貨單近日仍少寄到

【本報訊】老撾商人日來向港探盤略增，但新訂貨單仍少寄到。

據越莊消息，最近幾天老撾商人寄來新訂貨單仍未見增加，但來信探詢貨價則比前增加，他們擬購貨物有食品、熱水瓶、搪瓷器皿、衣着、膠鞋等。據老撾商人來信說，老撾幣對美元匯價被迫貶低後，公價外匯與自由外匯價格相差不遠，商人利用自由外匯來港買貨，成本比以公價外匯所輸入的貨物高不許多，因此他們先行採盤，以作進一步增購貨物的準備。

近日老撾商人用美援外匯來港買貨者亦極稀少。因老撾方面很久沒有美經援外匯批出，至於美軍援外匯近來批出數量亦很少，而且美軍援外匯指定輸入大五金紗布及西藥等，入口商以高價購這種外匯輸入指定的貨品，無法獲利，因此，入口商多不感興趣。

緬客擬購生油
昨天尚未落行

【本報訊】據油商消息，擬購生油的仰光客，直至昨天止尚未有實際生意落行，這些商人曾洽購普通非洲生油，但未有成交。據說，仰光客要購買的生油是下價貨。

目前，在此間食用油市中，下價貨市情軟弱，上價貨則因貨底較疏而價較高。

進口押匯上月稍增
以英國絨料夾布等較多 日本人造絲織品亦不少

【本報訊】上月份銀行進口押匯業務比諸過去幾個月都來得活躍，據估計，比八月份約增多二成。

據英外商銀行的人士透露，歐洲綫和日本綫的進口押匯業務，上月份比較好，因爲淡月已過去，訂貨季節卻逐漸到來，某些行業多少也要開始進行補貨了。查開出信用證和直接D.P.方式來貨，估計都比八月份增加百分之十到百分之二十。

經銀行開出信用證到歐洲去的，以訂購絨料、夾布之類較多，每宗有一萬多元到數萬元，好些已運到甚至已贖單提貨。由歐洲用D.P.方式運來的也是上述貨較多。此外法、比兩國五金、西德染料、瑞典與挪威紙張等亦有些，但數量則不見得很多。

經銀行開往日本的信用證則以訂購人造絲織品、快把紗、花布、毛冷等較多，據說其中有些是轉口貨。

日本圓鐵新盤又降
每公噸要價減低了半鎊
港市銷途弱 售價亦跟低

【本報訊】據此間洋行接到日本鋼鐵廠放來圓鐵新盤，訂價每公噸三十二鎊半C.I.F.香港。該價比前每公噸降半鎊。

據此間日商洋行界人士說，日本的五金訂價是回降了，目前此間日商洋行的圓鐵新訂盤，亦已降回每公噸三十二鎊半。但鋼板訂價則未有變動，仍爲每公噸三十六鎊。日本的鋼板訂價，在日前圓鐵張價時亦未有跟着提升。

據洋行界人士說，日本的五金廠接訂情形並不好，雖然日本廠商有說已經接滿今年內的訂單，據說是美商向日本訂了不少鋼鐵。但另有一些日本鋼鐵廠商對人說，他們手上的訂單，不足兩個月的用度。美商訂購日本鋼鐵，只是很少的一部份，但其他的地區和日本國內的銷路均差，故售價仍不免下跌。

由於歐洲和日本的五金訂價均下跌，故此間的五金市道回軟，五分至一吋花式圓鐵昨日成每擔三十二元五毫，成出三十噸。據五金商說，由於此間的建築業已經轉淡，故最近建築商向市面購貨也減少了。

美水果雖減價
商人仍少訂購
次貨較多經營者虧本

【本報訊】美國鮮果、蓄提子和啤梨新訂盤報來，訂購者不大活躍。

美商近日放出水果訂盤較低，原因是由美輸港運費上月已宣告降低。

美國鑽石牌一號雙紅蘋果，八八至一三八裝貨每箱C.I.F.香港爲六元二毫五仙美金，一五○至一六三裝貨爲六元；八八至一三八裝二號貨爲五元三毫，一五○至一六三裝貨爲五元二毫五仙（加拿大B.C嘜貨同價）；風景嘜三號貨爲四元五毫美金。鑽石牌青蘋果，一二五至一六三裝貨爲五元七毫美金，一○○至一一五裝貨爲五元八毫。

美國妹錨、魚錨紅蓄提子每盒爲七美元，藍錨貨爲六元八毫美元，雜嘜青提子爲七元二毫五仙美元。

美國丹洲啤梨每箱爲七元四毫美元。

上述各訂價雖比前低跌，但因近月來此間美國水果市道頗差，故目前訂購的人不多。

據洋果商消息，此間美國鮮橙市道一片呆滯，自中秋節過後，此間美國鮮橙價格陸續下降，同時又加上目前來貨不好，起碼有二成次貨或爛貨的，因此，經營的商人多要虧本。零售街販多鹽於貨色不好，利潤不夠穩定，買入銷售的也隨着減少。

近日美國鮮橙大盤成價：通行牌子的八八裝貨已跌至三十四元，一一三至一三八裝貨爲三十七元，雜牌貨則跌至二十六、七元，二十三、四元的亦有賣盤。

非拿士丁粉再成近千磅

【本報訊】非拿士丁粉續有成交。披拿米多粉價有成出。

非拿士丁粉昨日再有近千磅成交，其中大部份是國產貨，另有少數是孟山都貨。國產貨成每磅四元六毫半，孟山都貨成每磅四元七毫半。

披拿米多粉成出五十公斤，成每磅十六元五毫。據悉該價已降至成本價，由於銀根較緊，故商人賤價就客。

部份價回升 米市稍暢

【本報訊】昨日食米大盤買賣回增，先後成交達五千五百餘包。內地米價回升，每擔比前成高約一元，泰米價則企定。

內地米成交最多，每擔成價：齊眉五十八元三毫，絲苗白米五十四元八毫，新寧占四十七元三毫，新興白米四十五元七毫，油占五四元三毫到五十九元十五毫，珠早四十元六毫。

金邊米和泰米每擔成價：金占白米四十三元四毫，上等油占五十一元六毫，青印占朴三十五元三毫，紅寶石白碌四十元五毫，青金杯四碌四十三元八毫，青白線白碌三十九元一毫，紅地鳳白米五十四元六毫。

跳鯉扣布續升
貨家叫至廿六元

【本報訊】內地跳鯉牌扣布現貨市價繼續拔升，昨天每疋成價晉至二十五元八毫，貨家叫價二十六元。日本「二○○三」扣布，呈有價無市狀，每疋按二十六元七毫。內地金城牌原色斜布，每疋仍成二十四元八毫。

股市交投疏落
八種成價尚微升

【本報訊】昨日股市交易無大起色，成交總值只得四十三萬四千元。幾種股價微升，其他企定。

價格微升的：於仁保險按五毫，以每份七二元五成交二五○份；大酒店成交二千一份，每份二一元二，起一毫；香港燈成交二千六百份，每份分成二五元一和二五元二，比前起二毫至三毫；港燈權股則以每份十三元八和十三元七成交四○八○份；電話成交一千一百份，每份分成二四元二和二四元一，比前起一至二毫；電話權股以每份七元五和七元四五成交五八五份，比前高了五仙到一毫；聯合企業成四千份，每份四元一，亦比前高了五仙；會德豐紡織比前升了五毫五，以每份四元一五和四元二成交三千五百份；聯合樹膠一元六七五，比前起二仙五，成交一千份；樹膠信託成五千二百份，每份一元五七五和一元六，比前高五仙。

股價企定的：匯豐七五二元五，成二十份；會德豐五元九，成一千份；黃埔船塢四五元七五，成二百份；置地三十元七五，成五八○份；電車以每份二五元八五和二五元一成交八七五份；九龍倉成三一○份，每份分成十七元四和十七元五；青洲英泥成三百份，每份二三元五；牛奶公司除息股十五元九，成交二千九百份；先施三元，成二百份。

印巴紗復放賬
要爭港市銷場

【本報訊】部份印商洋行雖恢復放賬賣貨，但印、巴棉紗在本地市場仍難與港產貨競爭。

近日港產十支、廿支的低價紗續有不少成交，但印、巴紗買賣仍很冷落，成交價亦呆穩。十支紗，昨市鱷魚牌巴紗每包按七百六十元，椰樹牌六百八十元，雙雀牌印紗七百二十元，白鸚鵡牌六百九十五元。十六支要塞牌巴紗八百八十元。廿支紗，觀音企運牌印紗成八百五十元，電話牌印紗按九百六十元。

金鈔疲穩

【本報訊】美鈔疲穩，K金不振。

美鈔開市五八○・三七五，與前日收市價同。開市後，一度順至五八○・一二五，爲全日最低價，買家乘低稍吸，市漸回穩，最高價爲五八○・五，收市五八○・五。息平。牌上無交收。

美匯全日企住五八二。金單則徘徊五八一左右。

買賣疏，銷路不振，這對鈔市本有利淡因素，但以息價轉平，底疏，故市終回穩。

K金開市二五三・五，收市仍爲二五三・五；最高二五三・六二五，最低二五三・三七五。去息五仙。牌上交收六百兩，牌下交收一千三百五十兩。

澳門金二六四・七五，比前回挺○・二五。

商行申請註冊
上週兩家獲准

【本報訊】港府公佈，上週有兩家商行獲准註冊，它們的名字是：COLGATE—PALMOLIVE（H・K・）Ltd.，經營肥皂製造生意，註冊資金三十萬元，負責人爲R.E.S.Swinley，在大道中一號。SEVEN—SEAS ENTERPRISES（FAR EAST）Ltd.，經營進出口生意，註冊資金二十五萬元，在荷里活道二十一號三樓，負責人爲Anu Kanayalal Sonpar。

英鎊流通額
最近又回增

【本報訊】英鎊的流通額，經過前幾個星期下降之後，最近又告回升。

據英倫銀行最近公佈的數字，英國的紙幣流通量在本月一日結束的一週中共二十億一千七百五十萬鎊，比早一週（在九月二十四日結束）增加了四百四十萬鎊。

去年十月二日，英國紙幣的流通額共一十九億七千零九十萬鎊。

西德接訂單
已顯著減少

【本報訊】在西方世界經濟危機的影響下，西德的出口前景越來越陰暗了。

據波恩六日消息，以一九五四年爲基數一百計算，今年八月份西德工業接入的新定貨指數跌到一二九，即比今年七月份的指數一五二減少了百分之十五。

今年八月份同今年七月份比較，西德工業所接入的出口定貨減少了百分之十一，所接入的國內定貨減少了百分之四。

上述這些數字，是西德經濟部在本月六日發表的。

洋紙挨企

【本報訊】昨天洋紙市道仍屬冷淡，僅本地用家繼續作零星吸購，貨價多告挨企。

本地印刷廠買入道林紙一百幾十令，日本六十格蘭貨每磅成六毫七仙，奧國七十磅貨每磅成七毫。德國二十六磅上白蠟紙成約五十多令，每令成三十五元。黃板紙成十多噸，日本八至十六號貨每噸拉價爲四百二十五元。意大利三六乘三九吋白玻璃紙沽六十四元五毫。

立式冷風機
可通風降溫取暖

交易會展品

企鵝牌立式冷風機是即將參加秋季出口商品交易會展出的新展品之一，它是一個完整的成套冷氣設備，式樣新穎大方，漆灰綠色波浪，漆色彩光耀奪目。

該機佔地面積很小，只有四分之三平方公尺，安裝簡單，移動也很方便，一般適宜於餐室、醫院、旅館、戲院等公共場所及家庭等處作通風、降溫、取暖之用。

機器的使用很簡單，只需按撳鈕即能開動和停止，管理因而也很方便。在較大的場合使用時可增加機器的數量或者裝接風通管子。裝接蒸氣散熱器就可按各季需要調節溫度。

機中的主要部份係壓縮機附有避震設備及安全裝置，增加了機器的效力及使用年限。

現已可大量接受訂貨，歡迎參觀實樣。

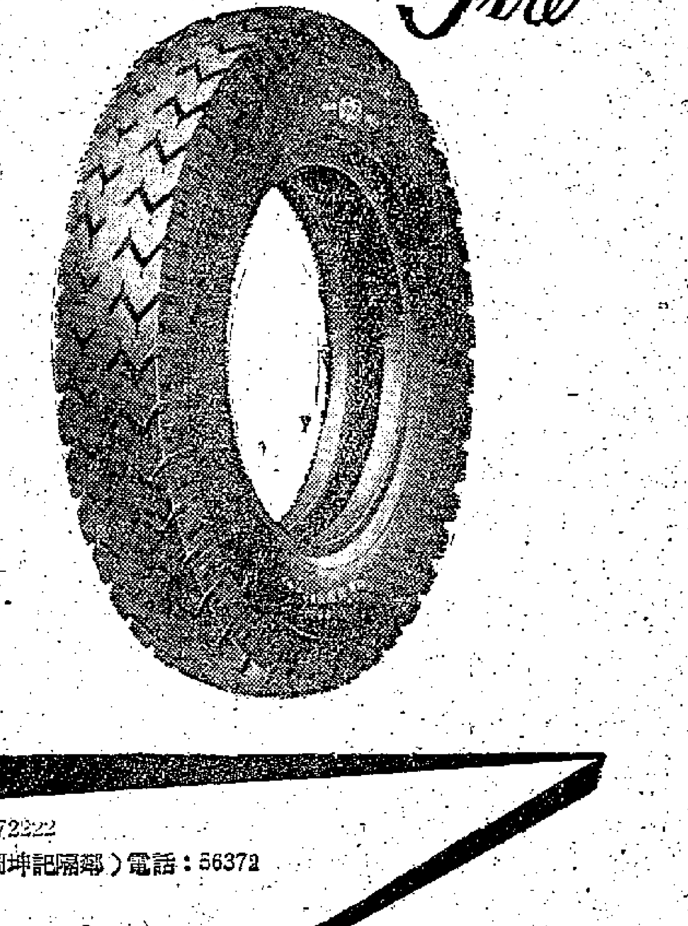
切紙刀
各型切紙機 均可安裝用

「鑽石牌」切紙刀，係專供印刷所裝訂及作造紙廠所需各型切紙機切紙之用。品質優良，硬度耐用（58—62 RC）切紙準確。可大量供售，歡迎定購。

NEW CHINA TIRE

新中國牌 輪胎 双錢牌

Double Coin Tire



中國進出口公司 上海分公司經銷

香港代理 南宗有限公司 干諾道中24號 電話：240.8

香港經銷 兆光行 總行地址：灣仔高士打道130號 電話：772222 九龍分行：旺角快富街七號（砵倫街301周坤記隔鄰）電話：56372

DISTRIBUTORS: CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION, SHANGHAI BRANCH.

紐約 中央 大世界 光明 好世界 龍城 金星 明天 聯映 清宮新寡婦 即日定座 芳艷芬領銜主演 導演 周詩祿 撰曲 吳一嘯

大興行出品 舞台式攝製 芳艷芬 羅劍郎 鳳凰女 靚次伯 劉克宣 馬笑英 主演

金陵 國民 金華 新舞台 明星 最後今天 余麗珍 文武狀元 乞米養狐兒 女扁青兒 千變萬化・老少咸宜 余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 林錦棠 麗光公司恐怖巨片 監製 李芸少 製片 嚴牛 導演 馮志剛

京華 最後今天四場 派拉蒙驚險緊張片 康尼威特主演 飛車生死門 今早 除卻巫山不是雲 明天獻映 糊塗大國手

大華 即日獻映 羅馬奇緣 特藝七彩 中文上片 本年度最大喜劇！ 今早美高梅彩片 碧血染長空

東方 遲日滿今請早 美高梅彩綜藝體新七彩槍俠戰片 龍吟虎嘯 THE LAW & JADE WADE 兩大巨星 羅拔泰萊 李察威麥 主演 中文上片 今早彩片 鯉魚精 任劍輝 吳君麗

真光 今天獻映 國際不日加入 東南公司國語巨片 葛蘭領銜主演 珊瑚 金峯・羅維（主演） 孤男寡女 酒店荒島 投資拖經 今天早場小冤家

九龍城 國際 明日四場國語巨片 邵氏家倫理感人巨製 丁寧、一周作曲 嬰琪兒 周曼華 客串主演

高陞 明天加映 巴黎宮魂 同場加映歌舞彩片 今晚七時 新馬師曾 千里火 公餘 新年 寶劍 天姬送子 日場 明天正午五點映彩片 狸貓換太子

康寧整容所 皮膚白蝕 面容 日本新法改造 健身肥瘦 治癒不留痕跡 狐臭 立單包癒 真空撞大曲線 曲線 國醫滿專家 男女東南亞北美洲及德國各地首創整容第一家 面部祖斑 黑雀斑 汗斑 黑蚊 蛀皮 疤痕 九龍彌敦道五百號二樓 剪報請認明招牌

醫藥 李瑞文授 三元學舞 保當天教會 金巴利道香檳大廈七B座電梯有冷氣

分類廣告 小字五十五(行五)每天一元 電話48108

嚴重潮熱劇烈咳 西藏寶蓮第一 大便驗虫 貧血檢定 小便驗孕 微菌查驗 大中華化驗所 跳樓錄音機 大批名錄音機 每月十元 雙層鐵床 每張尺寸 旺舖廉讓

奧馬拉今天可到港

由孟買載來棉花七百包

新達定二十日運到英貨一千噸

【本報訊】鐵行輪船公司代理的「奧馬拉」貨輪，定本月十四（今）日由喀剌蚩、孟買和新加坡抵港。該輪由孟買載來貨物二百三十七噸，其中包括棉花七百零一包，美術絲織品一百三十五包，轉口貨七噸。印度南部高韃港口則載來貨物七噸，另轉口貨七十四噸。

該公司代理之「新達」貨輪，定二十日由歐洲經新加坡抵港。該輪這次載來貨物一千零八十四噸，其中英國貨佔一千零七十八噸。英國貨包括五金二百三十四噸。汽車廿二輛，危險性化工原料六噸，香煙廿三噸，餘為雜貨。西德、荷蘭及比利時來貨共只得八噸半。

【又訊】鐵行公司代理的「奧勃拉」輪，已於上週六開往新加坡、設納格、喀剌蚩、堅得勒和孟買。據悉，她這次載出貨物約八百噸，其中有七百八十噸是轉口的內地貨。內地貨包括有水泥二百噸，餘為紙張、五金和化工原料等。

該公司代理的「柏金巴」貨輪，亦於上週六開往日本。她這次載出貨物約七百噸，其中包括廢鐵三百餘噸，芝蔴三百噸，餘為雜貨。

又法國郵船公司之「安那地」貨輪，已於前日下午由歐洲經新加坡抵港。她這次由歐洲載來貨物一百二十八噸，其中有致十噸五金。該輪於昨日轉開往華北。

該公司之「美光」貨輪，定今日由歐洲、西貢抵港，停泊於A字十三號泡，起落貨物後將於今晚轉開往基隆、釜山、日本。該公司汎仍接貨。

千餘噸貨物 萬力今運星

另二百餘噸去新西蘭

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「萬力」輪，定於今天下午開往新加坡、巴生港、嗱嗹、馬六甲及新西蘭，運出的貨物共一千三百五十五噸左右。

該輪運往各地的貨物數量如下：新加坡：約二百噸；巴生港：約二百二十噸（內地轉口貨約佔七十噸）；嗱嗹：約一百二十噸（內地轉口貨約佔五十噸）；馬六甲：五百九十五噸；新西蘭：約二百二十噸（其中政油、罐頭食品及茶葉等內地轉口貨約佔四十噸）。

合計「萬力」輪運往星洲三埠及馬六甲的貨物共一千一百餘噸，顯示目前此間運往這些口岸的貨物比前些時增多。

汕頭罐頭食品 昨到二千餘箱

【本報訊】「大中山」輪已於昨日早上由汕頭抵港，載來瓷器一千一百四十一件，臘味一百一十件，罐頭食品二千七百二十箱，涼果二百五十四箱，麥芽糖二百箱，蔴欖三十綑，紅柿九百四十件，抽紗一百一十九箱，香蕉一千件，白菜四百八十三件，木瓜四十八件，冬瓜一千五百二十五件，芥蘭八十件，芋頭二百九十三件，香蕉三百十八件，生豬七百頭，生牛十頭，家禽二百八十一籠。

二千噸貨輸曼谷 大利華今運去

邊達尼士昨去只卅噸

【本報訊】振盛行屬下之「大利華」輪，定於今天下午開往曼谷，現在油蔴地海面落貨。據悉，該輪這次運出的貨物有二千三百餘噸之多。

又，邊行輪船公司昨天由此間開往曼谷赴歐洲之「邊達尼士」輪，有本地貨物約三十噸運往曼谷。

【又訊】「大利華」輪已於十二日由曼谷抵港，載來白米四千六百包，米碎八千五百四十六包，米碎一千包，綠豆二百包，生仁二十包，藥材三十九箱，水牛一百零九頭。

又「夏利德」輪已於十一日由曼谷抵港，載來白米一千二百零九包，米碎五百包，柚木板二千零四十五條，柚木八百九十五件，大木二十七枝，牛皮三十七綑。

曼谷米百噸 湖南今運到

【本報訊】太古公司屬下之「湖南」輪，改運於今早由曼谷抵港，停泊於B字十七號泡，起落貨物。她這次載來白米一百噸和柚木百餘噸。本月十六日，該輪將轉開往日本。

該公司之「重慶」輪，已於昨日開往新加坡、印尼。她載出貨物約四百噸，其中大部分是內地運來轉口往印尼的鉛水線和布疋，往香港運往印尼的紗布則有數

到六千餘個 山打根椰子

【本報訊】「恒利」輪已於十二日由山打根抵港，載來椰子六千二百個，大木二千枝，小木三百三十七枝，雜貨二十噸。「興立」輪已於十二日由古晉、山打根抵港，載來紅柴二萬一千六百枝，大木四百三十五枝，樹膠五百一十六件，椰子五百八十件，樹皮五百九十件，沙籐八十三把，廢鐵一百八十五紮。「海明」輪已於十

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海后	HOI HOUW	新加坡嗱嗹	10月16	捷順
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	10月16	總統
利來	NELLORE	日本上海	10月16	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡	10月16	鐵行
安順	ANSHUN	日本上海	10月17	太古
芝文定	TJIMENTENG	東非	10月17	渣華
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	10月17	福來
邊紐約	BENREOCH	歐洲新加坡	10月17	邊行
岳州	YOCHOW	新加坡	10月17	太古
四川	SZECHUEN	基隆	10月17	太古
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	10月17	渣甸
亞魯士	AROS	澳洲山打根	10月17	天祥
多倫多	TORONTO	馬尼拉	10月17	多利順
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印度	10月17	捷成
越南	VIETNAM	日本	10月17	法郵
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月17	福來
和星	STAR ARCTURUS	日本	10月18	福來
南京	NANKIN	澳洲馬尼拉	10月18	鐵行
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢	10月18	捷成
沙班	SABANG	金邊	10月19	渣華
海多	HALLDOR	上海	10月19	多利順
昆士威利	QUEENSVILLE	美國宿務	10月19	多利順
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	10月19	天祥
	TEFEVO	美國馬尼拉	10月19	順昌
兆星	LAO	喀剌蚩新加坡	10月19	福來
蒙大拿丸	MONTANA MARU	日本	10月19	太平
福州	FOO CHOW	橫濱上海	10月19	太古
忌連路芝	GLENORCHY	日本	10月19	渣甸
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	10月20	渣甸
碧福坡	CITY OF BEDFORD	美國馬尼拉	10月20	銀行
深馬利	SOMALI	華北神戶	10月20	鐵行
寶康	PO HANG	日本	10月20	福來
新達	SUNDA	歐洲新加坡	10月20	鐵行
廣州	CANTON	歐洲新加坡	10月20	鐵行
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲新加坡	10月20	捷成
愛斯賓	ESKBANK	東南非	10月20	銀行
雲南	YUNNAN	天津青島	10月21	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	美國馬尼拉	10月21	福來
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月21	福來
島根丸	SHIMANE MARU	日本	10月21	洛士利
秘魯丸	PERU MARU	日本	10月21	太平
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非南美新加坡	10月21	渣華
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	10月22	巴拉多
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	馬尼拉	10月22	總統
柏泰干拿	PATAGONIA	日本	10月22	寶隆
芬州	FERNSTATE	美國	10月22	多利順
澳華吉	OUWERKERK	歐洲新加坡	10月22	渣華
成都	CHENGTU	門司	10月22	太古
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲新加坡	10月22	渣甸
富泰來	FULTALA	日本	10月22	鐵行
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	10月22	東方
德厚馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	10月22	捷成
有田丸	ARITA MARU	日本	10月22	天祥
得基堡	TEGELBERG	日本	10月22	渣華
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	日本	10月23	渣甸
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	10月23	銀行
大利斯亞	TEIRESIAS	英國新加坡	10月23	太古
奉天	FENGTIEN	神戶	10月23	太古
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	10月23	福來
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	10月24	東來
鹿島丸	KASHI MARU	日本	10月24	天祥
濟州	CHEJU	曼谷	10月24	福來
神昌丸	SHINSHO MARU	日本	10月24	太平
椰加達丸	JAKARATA MARU	日本	10月24	巴拉多
柏里干達	PALIKONDA	日本	10月25	鐵行
貝拉	BEIRA	歐洲新加坡	10月25	寶隆
忌連加利	GLENGARRY	英國新加坡	10月25	渣甸
亞夫	HERVAR	山打根	10月26	多利順
海挪	HERO	山打根	10月26	多利順
伊美連納	IMERINA	日本	10月26	法郵
亞洲	ASIA	新加坡	10月25	天祥
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	10月26	美輪
文珍	MUNCHEN	日本	10月23	太古
高雲利坡	CITY OF COVENTRY	日本	10月23	銀行
海興	HAI HING	日本	10月27	多利順
顯生	HIN SANG	日本高雄	10月27	渣甸
蘇丹	SUDAN	上海日本	10月27	太平
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	10月28	總統

出口船期預告

歐洲線

船名		開來港口	月日	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	10月16	捷成
亞士縉尼士	ASCANIUS	利物浦格拉斯哥	10月16	太古
蘇勿打	SUMATRA	馬賽鹿特丹漢堡	10月16	太平
印度	INDIA	里斯本	10月16	設理基
昃臣總統	PRESIDENT JACKSON	馬賽熱那亞	10月17	總統
恭喜	KOUANG-SI	歐洲	10月18	法郵
越南	VIETNAM	馬賽	10月18	法郵
邊紐約	BENREOCH	漢堡鹿特丹倫敦	10月19	邊行
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹阿姆斯特丹	10月20	渣甸
深馬利	SOMALI	歐洲	10月21	鐵行
多倫多	TORONTO	歐洲	10月22	多利順
柏泰干拿	PATAGONIA	安特衛普鹿特丹阿姆斯特丹	10月22	寶隆
有田丸	ARITA MARU	倫敦	10月23	天祥
廣州	CANTON	倫敦	10月24	鐵行
利達士	LAERTES	歐洲	10月24	太古
文珍	MUNCHEN	歐洲	10月26	捷成
高雲利坡	CITY OF COVENTRY	漢堡鹿特丹	10月27	銀行
亞洲	ASIA	歐洲	10月28	天祥
蘇丹	SUDAN	歐洲	10月29	太平
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲	10月29	渣甸
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	10月29	太古
台勒總統	PRES. TAYLOR	馬賽熱那亞	10月31	總統
美光	MEKONG	歐洲	11月3	法郵
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	11月5	天祥
利華沙	LIVENZA	意大利	11月5	天祥
快富	FRANKFURT	歐洲	11月5	捷成
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	11月6	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	歐洲	11月7	東方

印·巴·中東線

船名		開來港口	月日	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	10月16	捷成
樂生	LOK SANG	加爾各答吉大港	10月16	渣甸
亞士縉尼士	ASCANIUS	蘇彝士	10月16	太古
蘇勿打	SUMATRA	亞丁塞得港	10月16	太平
印度	INDIA	蘇彝士塞得港	10月16	設理基
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀剌蚩	10月16	大南
昃臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀剌蚩	10月17	總統
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	10月18	法郵
和星	STAR ARCTURUS	喀剌蚩孟買	10月19	福來
邊紐約	BENREOCH	亞丁塞得港	10月19	邊行
深馬利	SOMALI	亞丁塞得港	10月21	鐵行
多倫多	TORONTO	亞丁塞得港	10月22	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	10月22	福來
柏泰干拿	PATAGONIA	亞丁塞得港	10月22	寶隆
有田丸	ARITA MARU	亞丁塞得港	10月23	天祥
富泰來	FULTALA	加爾各答吉大港	10月23	鐵行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	蘇彝士	10月23	捷成
廣州	CANTON	科倫坡孟買亞丁塞得港	10月24	鐵行
利達士	LAERTES	塞得港	10月24	太古
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	蘇彝士	10月24	渣甸
柏里干達	PALIKONDA	孟買喀剌蚩	10月26	鐵行

東南亞線

船名		開來港口	月日	公司
夏美蓮	HERMELIN	拉賓安古晉	10月16	多利順
百億士泰	BAYERNSTEIN	新加坡	10月16	捷成
樂生	LOK SANG	曼谷新加坡嗱嗹	10月16	渣甸
亞士縉尼士	ASCANIUS	新加坡	10月16	太古
蘇勿打	SUMATRA	新加坡	10月16	太平
印度	INDIA	新加坡	10月16	設理基
萬華威	VAN WAERWJCK	馬尼拉	10月16	渣華
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月16	渣華
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡嗱嗹	10月16	大南
亞美蘭	AMIRA	婆羅乃	10月16	德和
海后	HOI HOUW	新加坡嗱嗹	10月17	捷順
昃臣總統	PRES. JACKSON	西貢新加坡嗱嗹	10月17	總統
芝保大士	TJIBODAS	印尼	10月17	渣華
利來	NELLORE	拉賓安山打根	10月18	鐵行
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢新加坡	10月18	法郵
恭喜	KOUANGSI	西貢	10月18	法郵
西吐士	CITOS	馬尼拉山打根	10月18	天祥
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月18	福來
和星	STAR ARCTURUS	新加坡巴生港	10月19	福來
恒生	HANG SANG	山打根斗湖	10月19	渣甸
邊紐約	BENREOCH	新加坡	10月19	邊行
亞美士	AMEISE	菲律賓	10月19	澳洲
露露	LULU	新加坡	10月20	太平洋

（左接出口船期預告）

船名		開來港口	月日	公司
安順	ANSHUN	新加坡	10月20	太古
忌連路芝	GLENORCHY	新加坡	10月20	渣甸
海多	HALLDOR	新加坡嗱嗹巴生仰光	10月20	多利順
昆士威利	QUEENSVILLE	曼谷新加坡	10月20	多利順
安慶	ANKING	馬尼拉	10月20	太古
深馬利	SOMALI	新加坡巴生嗱嗹	10月21	鐵行
寶康	PO HANG	曼谷	10月21	福來
沙班	SABANG	金邊	10月21	渣華
多倫多	TORONTO	新加坡	10月22	多利順
東豪	EASTERN ARGOSY	婆羅乃	10月22	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡嗱嗹仰光	10月22	福來
柏泰干拿	PATAGONIA	新加坡	10月22	寶隆
福州	FOOCHOW	印尼	10月22	太古
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	10月23	巴拉多
雲南	YUNNAN	新加坡	10月23	太古
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡嗱嗹巴生	10月23	銀行
有田丸	ARITA MARU	新加坡	10月23	天祥
富泰來	FULTALA	新加坡嗱嗹仰光	10月23	鐵行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷	10月23	捷成
芝渣連加	TJITJALENEKA	馬尼拉	10月23	渣華
廣州	CANTON	新加坡嗱嗹	10月24	鐵行
奉天	FENGTIEN	曼谷	10月24	太古
利達士	LAERTES	新加坡	10月24	太古
得基堡	TEGELBERG	新加坡	10月24	渣華
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	10月24	福來
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	10月25	天祥
神昌丸	SHINSHO MARU	西貢曼谷	10月25	太平

汕頭·上海·天津線

船名		開來港口	月日	公司
海后	HOI HOUW	汕頭	10月17	捷順
岳州	YO CHOW	上海天津	10月18	太古
芝文定	TJIMENTENG	上海	10月19	渣華
忌連福倫	GLENFRUIN	華北	10月23	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	上海	10月24	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船名		開來港口	月日	公司
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	釜山日本	10月16	總統
湖南	HUNAN	日本	10月16	太古
當娜亞奴拿	DONA AURORA	日本	10月16	美邦
萬華威	VAN WAERWJCK	神戶橫濱	10月16	渣華
海生	HAI SENG	高雄	10月16	大信
亞魯士	AROS	日本	10月17	天祥
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	10月17	渣甸
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	10月17	鐵行
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	10月18	捷成
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	10月18	福來
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	10月18	捷成
芝文定	TJIMENTENG	神戶橫濱名古屋	10月19	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	10月19	太古
南京	NANKIN	日本	10月19	鐵行
天馬利	TEMERAIRE	日本	10月19	天祥
兆星	LAO	日本	10月20	福來

非洲線

船名		開來港口	月日	公司
蘇勿打	SUMATRA	卡薩布蘭卡	10月16	太平
越南	VIETNAM	西非	10月18	法郵
多倫多	TORONTO	卡薩布蘭卡	10月22	多利順
有田丸	ARITA MARU	卡薩布蘭卡	10月23	天祥
萬斯比百根	VAN SPILBERGEN	西非	10月23	渣華
得基堡	TEGELBERG	南非	10月24	渣華
明俊丸	MEISHUN MARU	西非	10月29	東來

美洲線

船名		開來港口	月日	公司
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	10月16	總統
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國	10月16	美邦
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國	10月17	渣甸
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華美國	10月17	鐵行
天馬利	TEMERAIRE	美國	10月19	天祥
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國	10月20	太平
島根丸	SHIMANE MARU	中南美	10月21	洛士利
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	10月22	捷成
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	中南美	10月25	東來

澳洲線

船名		開來港口	月日	公司
利來	NELLORE	悉尼墨爾本	10月18	鐵行
西吐士	CITOS	澳洲	10月18	天祥
安順	ANSHUN	西澳	10月20	太古
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	10月20	太古
東豪	EASTERN ARGOSY	墨爾本悉尼	10月22	渣甸
成都	CHENGTU	悉尼墨爾本	10月23	太古
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	10月31	渣甸

截郵時間

今日空郵（星期二）

老撾	上午八時
中華人民共和國	上午八時三十分
泰國、馬來亞、印尼、緬甸	上午十時
澳洲、新西蘭、菲律賓、錫蘭、印度、中東、英國	下午一時
埃及、瑞士、葡萄牙、意國、加拿大、夏威夷、美國、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午九時
日本、夏威夷、美國、中南美	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、柬埔寨	上午八時
泰國、老撾、馬來亞、印尼、北婆羅洲	上午十時
台灣、沖繩、日本	上午十一時
菲律賓	下午一時
泰國、緬甸、印度、夏威夷、美國、加拿大、南越、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、南朝鮮、台灣	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午九時
馬來亞、亞丁、埃及、英國、歐洲	中午十二時
北婆羅洲、沙撈越	下午一時
葡屬印度（郵包直達）、印度	下午三時
澳門	下午一時、六時

飛機時刻

今日到港班機

泛美：倫敦、曼谷來，上午八時十五分到；舊金山、東京來，上午八時十五分到；快達：悉尼、馬尼拉來，下午一時到；韓航：漢城來，下午四時三十分到；菲航：馬尼拉來，下午四時十分到；日航：東京來，上午七時五十九分到；國泰：馬尼拉來，中午十二時五十分到；新加坡、曼谷來，下午六時五十五分到；拉寶安來，下午五時三十分到；昌興：東京來，下午三時十五分到；泰航：曼谷來，下午四時十五分到；瑞士：東京來，上午八時零五分到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開上午十二時二十五分；菲航：往馬尼拉，開下午五時；快達：往悉尼、馬尼拉，開下午四時三十分；港航：往台北、東京，開上午九時；日航：往曼谷、新加坡，開上午九時三十分；往沖繩、東京，開上午十時四十五分；國泰：往曼谷、新加坡，開下午一時三十分；英國海外：往新加坡，開下午四時三十分；瑞士：往曼谷、加爾各答，開上午八時十分。

今天聯袂赴日本 橫濱丸湖北

載出廢鐵千多噸

【本報訊】香港東方船務公司代理之日輪「橫濱丸」，定今早由新加坡抵港，停泊於B字六號泡起落貨物。據悉，該輪這次載出貨物約有七百噸，其中包括廢鐵四百餘噸，滑石粉八十噸，草帽辮數十噸和廢棉數十噸。

太古公司屬下之「湖北」輪，定今日開往日本。她這次載出貨物近一千噸，內包括廢鐵六百噸，餘為芝蔴和雜貨。

該公司屬下之「太平」客貨輪，已於昨早開往日本，由港載出貨物數十噸。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
橫濱丸	YOKOHAMA MARU（上午）	基隆	B6	東方
忌連那尼	GLENNARTNEY（晨早）	日本	A6	渣甸
樂生	LOK SANG（下午）	日本上海	B10	渣甸
民興	ELSBETH（下午）	金邊	油蔴地	順昌
奧馬拉	ORMARA（上午）	喀剌蚩孟買新加坡	A10	鐵行
胡佛總統	PRES. HOOVER（上午八時）	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
美光	MEKONG（中午）	西貢馬賽	A13	法郵
湖南	HUNAN（晨早）	曼谷	B17	太古
皮利亞士	PELEUS（下午）	歐洲新加坡	太古橋	太古

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
中孚	CHUNG FU（下午）	高雄	油蔴地	益東
忠洋丸	CHUYO MARU（下午）	新加坡	B10	東方
保士	PRODUCE（上午七時）	日本	B13	寶隆
美光	MEKONG（下午）	基隆釜山日本	A13	法郵
祥康	CHANG HANG（零時）	沖繩釜山日本	B25	福來
湖北	HUPEH（上午九時）	日本	B12	太古
橫濱丸	YOKOHAMA MARU（下午）	日本	B6	東方
胡佛總統	PRES. HOOVER（半夜）	日本夏威夷舊金山	九龍倉橋	總統
亞波丸	AWA MARU（下午）	新加坡東非	A9	東方
正鋒	PIONEER MAIN（下午）	美國	A15	美輪
豐寧	FENGNING（上午八時半）	新幾內亞	A11	太古
陽光丸	YOKO MARU（下午）	新加坡新西蘭	A4	東方
萬力	VAN NECK（下午）	星洲馬六甲新西蘭	B18	渣華
大利華	PROSPER（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
海福	HAI FOO（上午六時）	高雄	油蔴地	義豐
莉莉	LILY（下午）	新加坡嗱嗹	油蔴地	太平洋
錦江丸	KINKO MARU（下午）	新加坡西非	A8	東方
光和	KWANG HO（下午）	高雄	油蔴地	大信
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK（下午）	新加坡西南非	B14	捷成
愛露斯	AEOLUS（下午）	婆羅乃	油蔴地	澳洲

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
夏美蓮	HERMELIN	高雄	B	多利順
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	九龍倉橋	總統
亞士縉尼士	ASCANIUS	日本華北	A7	太古
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	九龍倉橋	捷成
蘇勿打	SUMATRA	日本	九龍倉橋	太平
隆山丸	RYUZAN MARU	日本	A	洛士利
巴馬克里斯多斯	MARPA CRISTOS	美國菲律賓	九龍倉橋	天祥
當娜亞奴拿	DONA AURORA	菲律賓	A	美邦
恒生	HANG SANG	山打根	B30	渣甸
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	B	大南
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光新加坡	九龍倉橋	鐵行
芝保大士	TJIBODAS	日本上海	A	渣華
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	大信
露露	LULU	詩巫	油蔴地	太平洋

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
民興	ELSBETH	金邊	油蔴地	順昌
大寶來	TAI POO LOY	西貢金邊	油蔴地	順昌
隆山丸	RYUZAN MARU	美國	A	洛士利
奧馬拉	ORMARA	日本	A10	鐵行
馬巴克里斯多斯	MARPA CRISTOS	日本釜山	九龍倉橋	天祥
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡歐洲	A6	渣甸

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
沙波	SHAPUR	油蔴地	華林
新達露西亞	SANTA LUCIA	油蔴地	三興
大寶康	TAI POO HONG	油蔴地	順昌
羅拉	ROULA	B24	華夏
鐵風	TWEED BREEZE	油蔴地	僑利
萬華威	VAN WAERWJCK	九龍倉橋	渣華
興立	HENRIK	B28	多利順
亞美士	AMEISE	A19	東方
印度	INDIA	九龍倉橋	設理基
陸風	TROON BREEZE	油蔴地	僑利
東風	EAST BREEZE	A1	免那

利航 港澳

樓房 日夜 冷氣開放

每日下午二時返港

每晚十一時正往澳

公眾假期及星期日澳開下午四時正

接洽票價處：元安碼頭 總辦事處 電話 四八七八九 港九客票 四六三六〇 中國旅行社 四五六六 代售處 鐵價公司 客票（逢單日開下午二時）

代售：廣州：新發利渡 江門：合記渡

在碼頭領回港證：星期一至星期五，由上午十時至下午一時半，下午三時至六時半。星期六上午九時至下午十二時半。

和祥發船務貿易行 永樂街五十二號

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

直往小呂宋，西貢，馬賽

十月十七日落貨 十八日下午開行

（兼收轉運往「西非」各埠貨儎）

貴客諸君搭船附貨請移玉至敝公司辦房接洽是荷 干諾道中五號皇后行樓下 電話二二六六五一

法國郵船公司啓

IINO LINE 飯野海運株式會社

巴拉多船務（香港）有限公司總代理

平島丸 "HIRASHIMA MARU" 十月廿二日落貨 廿三日開行

長島丸 "NAGASHIMA MARU" 直放暹羅 十一月十三日落貨 十四日開行

貴客付貨請到本公司接洽 干諾道中一三五號三樓 電話：四二八〇 四八一七九

華人貨儎代理處 永遠公司啓

MITSUI LINE 三井船舶 Tokyo

萬壽山丸 "MANJUSAN MARU" 十月廿四日抵港 廿五日啓行

青葉山丸 "AWOBASAN MARU" 直放日本 三藩市 羅省 紐約 波地摩 諾福克 費省 十一月九日抵港 十日啓行

明俊丸 "MEISHUN MARU" 直航石叻西非洲各埠如下：DAKAR, FREETOWN, MONROVIA, ABIDJAN, ACCRA, LAGOS, APAPA, PORT HARCOURT, TAKORADI 十月廿八日抵港 廿九日啓行

兼收轉運美國內陸、中南美洲、西印度群島等埠貨儎

隆昌丸 "RYUSHO MARU" 直放 石叻 巴生 吡嗱 仰光 加爾各答 十月廿八日抵港 廿九日啓行

貴客付貨請移玉華人貨儎經理處中建大廈三樓二一一號 權記公司接洽 電話三一一六九

東來有限公司啓 部參利街一號二樓 電話：三一一六一

民興 直往金邊 M.V. "ELSBETH" 十月十四、十五日落貨 十五日上午八時開行

大寶來 S.S. "TAIPOOLOY" 往西貢、金邊（有客房歡迎搭客並收雪房貨） 十月十四、十五日落貨 十五日下午開行

貴客惠顧請到本公司接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：四四一八五 四九六一九

順昌航業有限公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE

邊紐約輪 "BENREOCH" 准十月十七日起落貨 十九日開行

直往 星加坡 Singapore, 巴生港 Port Swettenham, 倫敦 London, 鹿特丹 Rotterdam, 比文 Bremen, 漢堡 Hamburg（兼收星加坡檳城貨）

南洋貨儎華人代理 明記公司 干諾道中一三五號三樓 電話：四八一七九

邊行輪船公司啓 怡和大廈 電話：二八一九一

N.Y.K. LINE 日本郵船株式會社

天祥洋行總代理

有田丸 "ARITA MARU" 準於十月廿二日抵港 廿三日開行 新加坡 亞丁 蘇彝士 砵息 熱那亞 馬賽 丹吉爾 卡薩布蘭卡 倫敦 安得活 鹿特丹 漢堡

鹿島丸 "KASHIMA MARU" 準於十月廿四日抵港 廿五日開行 西貢 曼谷

讚岐丸 "SANUKI MARU" 準於十一月五日抵港 六日開行 新加坡 蘇彝士 砵息 熱那亞 馬賽 利物浦 安得活 漢堡 鹿特丹

天祥洋行華人船務部啓 電話：三八〇九六

南洋貨儎代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
利來 NELLORE	—	10月17-18日	山打根，澳洲各埠
深馬利 SOMALI	—	10月20-21日	倫敦，漢堡，鹿特丹，安德惠普，格蘭治茅斯
廣州 CANTON	—	10月22-24日	倫敦
富泰來 FULTALA	10月17-19日	10月22-23日	石叻，庇嗱，仰光，加爾各答，吉大港
柏里干達 Palikonda	—	10月25-26日	石叻，庇能，喀拉蚩，孟買

靜霞文　史化圖

（三三）青年男子發覺這書攤主人呆若木雞，他不悅地擡緊書本，在丁雪明的肩上重重的一拍，把沉思中的丁雪明嚇了一大跳，她霍的掉轉身擡頭一望，登時又呆住了，她發覺眼前這青年人長得太美了，簡直就是「紅樓夢」小說中的賈寶玉，她忘形地盯着他吶吶半天，不知說什麼好。

（三四）這青年男子和丁雪明一樣的驚訝，他想：「吓，一個整天受風吹日晒的賣報姑娘，也會這麼漂亮，眞沒有想到……」於是剛才那股不高興完全煙消雲散，顯得很不好意思的笑道：「啊！對……不起，我……在你背後叫了好幾聲，沒有看見你應，才這麼冒失……」

（三五）丁雪明因他的謙虛和彬彬有禮而顯得更為不安，她站起來道：「啊！不不不，是我因為心煩沒有聽到你的話，對不起，你要買什麼書呀？」青年男子揚了揚手上的書道：「就是這一本。」丁雪明馬上看了看銀碼，並替他包好遞給他，青年男子接過書依依不捨地離去了。

是日也　祥伯最後警告

祥伯詰問，何謂清潔運動是除四害，住客開房休息就得，嫖賭飲吹冇得講；伙記扭皮肉錢，固然失晒自己人格，亦為法律所不容，擯除嫖賭飲吹四大害，得來下欄無愧於心，而且可以提高美華嘅店格也。又話清潔運動我係發起人，先以四樓為示範，然後推及其他各層樓，美華做到乾淨企理，一定更好生意，其他酒店見乾淨企理收得，競相效尤，於是全香港酒店變左乾淨企理矣。轉移社會風氣，有益世道人心也。又唔講轉移風氣咁緊張，乾淨至少可以成為一種特色，香港有一家酒店，開間房擺一本聖經者，貌淼座鎮，話冇的掉忌就假；聖經就是特色，好過賣廣告也。

祥伯慘笑曰：「畀你吹脹我。倘個伙記學似你咁，美華要倒實至得。酒店唔係用來嫖賭飲吹，難道用來搭棚帳講福音乎？你咁關懷世道人心，又唔去做棚帳大王？怕你未做大王做左倒米壽星矣。是否文心倒米頭嘅米？你講！」大喝一聲頭筋都現左。我連忙否認。否認都唔得，祥伯食住佚中板鑼鼓，一條氣直落噴到我面青。救世都有罪，好難講，所以救世主唔輕易做，咀頭坤碼使得，都係假，一鼴神棍就鈴鈴都丟埋也矣。

祥伯是旅業老行尊，食酒店飯很四十年之經驗咁講，但自然有佢嘅眼光，所講未必是眞理，却是不離事實。大條道理話到我眼斬斬，唔到我唔服燒實焉。噴左都有五分鐘之久，然後轉用規勸語氣，勸我安份守己做自己工夫，咪攪攪震，總之你份工唔係紅毛坭石屎底，時卯時話炒就炒，軍倒米都有瞓死，萬一包藏唔住上頭知道，炒你咪話祥伯唔賞口也。乜乜物物，奉勸一輪。十分感激祥伯，但只話我有心倒米，未免誤會耳。搭船豈有望船沉之理？就係想美華好，然後發起清潔運動耳。但祥伯警告曰：「清潔運動四個字千祈咪搞。姑念初犯警你幾句，再犯冇情講，我係老豆你係仔都冇得講。」

懵人日記　夢中人

「汝曾受警告」，冇得講矣。但我唔講，祥伯講。祥伯講及三姑，話我太過不知自愛，又用半責備語氣曰：「叫你搵機會介紹三姑丑識，你左耳入右耳出冇件事。老實講識左三姑，對我冇好處，幾十歲人曾經滄海，唔通真有鬼馬之心乎？我想結識三姑，無非係為你。呢句嘢唔知你厭唔厭，我就講到厭，試想三姑食得有啱黑社會者飯，而見得你係人，係狼胎狗到上腎，坑個山埃有條路，甚至懵人無利用你做監躉都唔稀奇，總之唔會用你搭路，好米。可笑你差左隻腳落黑社會，借水遠眼眉重以為得米。可憐你……」（一一三〇）

四、滿洲兵侵略

梅嶺忠魂　文綺閣主

却說，左光斗聽了夫人的話，次日果然找着兵科給事中朱童蒙，據實說道：「我的相書已給夫人燒掉，從今以後，相法不靈。依小弟愚見，也不必替熊廷弼看相了，他要是走運，還會丟官麼？不用看相已可知道他正在倒楣。老兄若以國事為重，也就不必顧慮到扶他不起牽累自家，只問國家是不是需要這種人才，據理力爭，就事直說便了。」

朱童蒙是個膽小怕事的人，聽了左光斗的話，兀自沒了分寸，且在疑惑道：「那有這樣巧，他的冰鑑早不燒遲不燒，偏在這時候燒掉，怕不是他已經看出熊廷弼相帶凶亡，不肯對我直說，却拿大題目來支吾我？此事且容我再三考慮一下，然後再作理會。」左光斗察言觀色，知朱兵給猶豫不決，也不勉強他。只說了一會子的閒話，辭了出來自回府去。

總比幾會作書的要把熊廷弼的案子交代一下，熊廷弼任遼東經略，是在先朝神宗皇帝萬曆四十三年的事。那時滿洲國崛起遼東。遼東督師大臣楊鎬，因軍機不密被滿洲人假冒明兵，深入國境三百餘里。明兵文武將吏死者三百一十餘員，軍士死者四萬五千八百多人，京師震動。朝廷起用前御史熊廷弼為兵部右侍郎、都御史，賜上方劍，經略遼東。廷弼奉命，即日就道，僅率領八百人，抵達關外。

廷弼在遼五年，整頓城堡，修繕甲兵，日夜策劃，不辭勞苦，又與士卒同起同食，兵士皆樂於效命。兵弁中有擾害百姓的，一律處決，軍令嚴肅，軍民同心同德，親信愛將，也一律處決，抵抗滿洲兵的侵略。使到滿洲人無法進展，在遼五載，地方平靖無事。

明朝歷代的皇帝，對於大臣，都不肯信任。神宗皇帝雖然以上方劍賜給熊廷弼，又另派出兵科給事中姚宗文作欽差寄閱遼兵馬，兵部主事遼東人劉國縉贊畫遼東軍務，隱隱監視熊廷弼。以為這樣可以互相監視，使熊廷弼不敢作弊，誰知弊端反由此生。

劉國縉和姚宗文兩人，奉派之後，便一心想與熊廷弼勾結，以便侵吞軍餉，搜刮地方上民脂民膏。熊廷弼是眞心為國的清官，自然不肯賣他們的賬。姚劉兩人大恨，劉國縉見廷弼不肯合作，竟然自作主張，在遼挑起募兵招牌，向朝廷直接請餉。朝廷不理廷弼反對，竟然授權劉國縉募兵。國縉募了一萬七千兵，却有大半領了軍餉，和國縉平分了之後，又復逃去。廷弼大怒，上本參劾國縉。國縉化了一筆使用，遣人入京疏通，這才沒事，但到口的羊肉却因此吐了出來，這怎不使他氣苦。

姚宗文在遼東，也因廷弼掣肘，沒法舞弊，冰天雪地捱了幾年，結果一無所獲，也不勝氣憤，便與國縉聯合起來，向廷弼搗亂。（十三）

江湖三女俠　梁羽生

第廿六回　人力迴天　十年償宿願　醉情無計　一死了相思

馮琳大吃一驚，百忙中施展貓鷹撲擊之技，身子一屈一伸，箭一般的飛掠出去。桂華生道：「哈，你還有這一手！」飛身撲上，迎面一劍，馮琳運用幾種劍式，擋了五招，桂華生的達摩劍法怪異絕倫，每一招都是出人意表，馮琳的無極劍法雖然也是內家正宗，可是究因所習時日尚淺，擋了五招，險象迭見，情知萬難抵敵，想起楊柳青之言，心道：「好，我縱戰死，也不在你楊家受辱。」抖手連發三柄奪命神刀，迫得桂華生閃避，立刻施展貓鷹絕技，飛身跳出牆外。

桂華生輕功高妙，迅即追出，在半山坡上又把馮琳截住，高聲喝道：「你這無極劍法是從哪裏偷來的？」馮琳道：「我偷不偷要你管麼？」桂華生道：「我偏要管！」腳步蹌蹌踉踉，馮琳運用幾種身法，跑到那個方位，都恰恰被他截着！用貓鷹撲擊的絕技，也只能躲閃一時，始終被他跟在身後。桂華生自小離開天山，伏處川中，不知馮琳來歷，見馮琳既會各種邪派武功，又通無極劍法，頗為驚異。心道：「看來她不應是傅青主這一支的嫡傳。傅青主是內家正宗，那肯讓後代弟子習邪派武藝。」施展達摩劍法，將馮琳困住，却不即刻施展殺手，立心看她倒底懂得多少種武功。

霖雨之後，山路甚滑，馮琳輕功雖然不弱，可是既要抵擋桂華生怪異絕倫的達摩劍法，又要留心腳下，抵擋更是艱難。正在心慌，忽然聽得有人叫道：「妹妹休慌！」馮琳大喜叫道：「姐姐快來！」原來是唐曉瀾和馮瑛來了！

馮瑛自呂四娘走後，稍稍一想，就猜到妹妹必然是去山東楊家，恐防她任性胡鬧，更出亂子，也顧不得害臊，便和唐曉瀾說了。唐曉瀾道：「反正我們總不能躲着不見楊恩師，我既無事，於理於情，都該回去見他。讓他老人家放心。我與楊柳青的婚姻，那是另一回事。」馮瑛天真無邪，笑道：「只要咱們永不分離，你就和楊柳青結婚，那也算不了什麼。」唐曉瀾苦笑搖頭，道：「我與她絕難結合，此話休提。不過，咱們還是要去楊家。」兩人和甘鳳池說了，甘鳳池最怕處理這種男女糾紛，見他們自己要去，心道：我正難於說詞，你們的事自己了斷，我是求之不得。當下約好他們在泯山見面，便由他們去了。

唐曉瀾與馮瑛乃是熟路，腳程又快，所以雖然遲了兩天，還是及時趕到。一到就遇見馮琳在山坡上與人惡鬥，處境甚險，馮瑛正待拔劍相助，唐曉瀾道：「此人敢在我恩師門前動手，事甚可疑。莫非我恩師家中也出了事麼？瑛妹你先去見楊公公，我幫琳妹。」馮瑛知道唐曉瀾的內功劍法都已大有進境，和自己實是不相上下，便道：「也好。此人劍法非比尋常，你小心了！」走下山坡，從正門進入楊家。在她進入楊家之時，楊柳青却正好從後園跳出來，兩人沒有碰頭。（五四七）

鴛鴦劫　史得

第三章　要找的那個女人

沿着黑暗的小巷走進去，地下的石子路很不好走，皮鞋底傳出的窸的窣的響聲。巷裏沒有行人。很陰暗，巷子中央才有一枝路燈，也不太光亮。我記得昨天來過這裏的，可是走進巷裏去，今天我却有點害怕。

一家一家的走，我覺得完全熟悉。就在前邊不遠，我過到阿九，他指點我到那邊人家。現在我已經走到昨晚給人襲擊的那幢房子下面了。扶梯還是那樣漆黑，從梯口看上去，什麼也看不見。

我在路邊遲疑一下，眞不能夠決定該上去與否？阮明明據說住在三樓，她現在應當在上面吧？我定一定神，路上還看不見一個人。我終於決定走上去。走上梯子之前，我本能地伸手到褲袋裏，可是我摸不到刀子，我記得昨天晚上曾經用刀子對付那些襲擊的人，然而我的刀子剛拔出來，就給人打倒了。

我的刀子就在那時候丟了吧？不管怎麼，人已經來了。還是上去一趟。沒有武器跟有武器還不是一樣？雙拳不敵四手，昨天晚上就是一個好例子。

打火機却還在口袋，我打着火照着，摸索着到樓上，梯子靜悄悄的，然而我不敢過份大膽，我怕會有人埋伏着，並且，我學了乖，隨時注意身後的動靜。可是不但沒有人影，連聲音也沒有，除了我自己的腳步聲之外。

二樓過了，走上三樓，這就是我昨晚給人襲擊的地方，我加倍小心，可是今天跟昨晚全然不同。我看不到一個人影。於是我迅速地走上三樓，那是一梯兩伙的房子，梯很舊了，可以看到牆灰剝落，梯子沒有把手，梯級很多垃圾泥土，這種地方多骯髒！阮明明怎的會住到這地方來的？她很落魄麼？

這麼想着，我已經站在三樓右邊的門口了。那是阿九所說的阮明明的住處。我用打火機照射一下，那是一道木門很陳舊，彷彿沾滿油污。我還疑門上，終於打門，門鈴也沒有的。

門裏沒有人應聲。我再大力拍門，還沒有人應。我於是又再拿起打火機照射一下，這時看到門上有一根小鐵絲從門內伸出來，鐵絲末端掛着一塊小木牌。我拉了一下，果然聽到門裏有搖鈴的聲音。可是仍然沒有人應聲。我很感奇怪。再用勁一點拉鈴。

「誰呀！」有人在門裏答了，是個女人的聲音，很嘹亮，但決不是阮明明的聲音。（十四）

小說林

好事近　半月完小說　張鳳

麗麗出嫁的前夕，王家是熱鬧非常，那些鏡屏喜帳可以掛起的都掛起了，其他都堆在小客廳的一角。因為是中西合璧的婚禮，撒嫁妝這一套在前幾天已舉行了，一部份禮物都送到新居裏，而那尚未過門的新娘也已到新居把新房親自佈置好。

這一晚，麗麗的知心女同學都來送嫁，還有幾個姊妹的同學，不知她們是否懷着練習見識的心情而來，總之她們都很熱心。還有王太太的外家人，王太太最寵得體面便是這些。男的女的老的幼的都來送嫁，她們取笑麗麗，那些帆布床，誰睡地板。那些年紀高的，孩子們便得把床讓出來，又是幾番忙亂。

麗麗給親戚們取笑了一次又一次，那些庸俗的趣味使麗麗感到厭心又難以作答。例如問到她來年請飲薑酌，或者是怎樣管教丈夫的時候，麗麗總是答屆時少不了請你，或者笑而不答。總之，以她的聰明，令發問的人滿意而退。

交了深夜二時，才安靜下來。替女兒「上頭」的儀式也行過了，由親戚中的一個有福壽的婦人替麗麗梳頭，那意思是說，從此這個梳辮的少女變為梳髻的婦人。麗麗沒有辮也沒有髻，今天才電髮回來，還幸那婦人只是象徵性的一梳，髮型並無變樣。

吃過了宵夜，王太太招呼客人睡了，睡地板睡帆布床的，各就各位。王太太滿口招呼不週，王先生也陪了不少笑臉，他看女兒，唇邊老是笑，怪開心的。

「麗麗，你也該睡了，明天有許多事情辦。」

「爸，我有點捨不得離開家。」麗麗對着慈祥的爸爸，心下說不出的感動，她知道為了這婚事，爸爸籌錢太辛苦了。

「傻孩子，人總是要結婚的，今後常常回來不是一樣。」王先生撫着她的肩膊，日來老是為了錢而苦惱，沒有機會跟女兒好好的說話。

「你們也要常來看我。」麗麗說。（十三）

林則徐　郁云文　董天野畫

五十二、勇多寶獨力扛炮口

護臟內炮台石基旁邊，一堆人正在動手把炮身搬上炮座，關天培指給林則徐看道門新鑄的八千斤大炮。林則徐朝前看去，只見那大炮已經放在一排滾木上，指揮者一聲吆喝，民工們立刻推的推，拉的拉，炮身移動着，漸漸接近了那堅固的炮座。那時候，還沒有新式起重機，要移動什麼笨重的東西，除了用一些簡單的滑車滾木外，完全依靠人力。這大炮要安到炮座上去，更是十分困難的事。要在炮基上先用粗大木料搭好架子，用兩條茶杯口粗細的麻繩，穿過鐵滑車，縛住炮口和炮尾，再由幾十個人一齊動手，才能慢慢地把炮身吊上炮座。這門八千斤大炮的安裝工作，也是採用這個方法。不想這一天，那吊住炮口的一條繩子因為在滑車上磨得次數多了，在沉重的炮身剛剛吊到半空時，只聽「啪」地一聲，竟斷了下來。炮身兩頭有一頭落空，那一頭雖然還有一根繩子吊着，由衆人拚死力拉住不放，但單條頭繩子怕吃力不住。正在緊張萬分，却見一個精壯小伙子，一躍上前，用雙臂帶肩膀拚命扛住炮口。這可是性命交關的事，如果那獨根頭繩子再一斷，這壯漢怕不被壓成肉餅？衆人叫聲「阿呀」！再看那炮身倒像有了根支柱，却頓時穩定了下來。衆人這才轉過氣來，慢慢放下繩索，大炮終於安然就位。

在這緊張的一刻，林則徐也為那小伙子捏一把汗，後來見他化險為夷，方才定下心來。再仔細一看，他却認識這小伙子，原來不是別人，正是林則徐初臨廣州便服私訪時雇的船戶麥寬。

少小離家老大回　弓滿雪

一死了之？

西裝客看着手錶，朝柴子良點點頭道：「還有三十三分鐘，火車要靠站，我們便下來。趁這個機會吃點東西，還來得及。」

柴子良其實早就肚餓，但餓過了火，特別是他目前的處境，却把饑餓忘了。他疲乏地搖搖頭，窗外每一道陽光和每一個動着的人都使他不敢正視，乾脆把頭一抱，伏在餐桌上想起心事來。

「逃不掉了！」他嘆息。

「洛克還不知道我們已經完蛋，」他抱怨美國「上司」：「要不是洛克說得這麼容易，我也不會大搖大擺冒充歸僑，落得這般下場。」

「錢！」他嘆息：「王思華在九龍的物業，眼看要落到人家手裏去了……」

「女人！」他嘆氣：「我再也見不到她了！」

「反攻大陸？」他頭部稍為動了動：「這一輩子我是見不到的了！可是洛克也見不到，大陸像鋼鐵一樣堅硬，『反攻』只能哄鬼了！」他打了個冷戰：「我快變成鬼，哄鬼也不相信哩！」

「怎麼辦呢？」柴子良心亂如麻：「一下火車，解回廣州，幾次審訊，一槍斃命！我柴三益眞的就完啦！」突地鼻孔裏聞到一陣香氣，大個子在輕輕地用肘子碰他：「唄！吃罷！」

人是鐵來飯是鋼，你不吃怎活得下去？」柴子良實在餓得慌，嘴上說不吃，口水往外淌，他終於三扒兩扒吃完了一大碟雞腿飯。要了一枝煙，喝着香片茶，忽地又悲哀起來：

「這種日子沒多久了！」

火車繼續奔馳着，柴子良受不了錯綜複雜的感情重壓，又默默地伏在餐桌上，不說話。

公安人員給他的印象大出意外，他沒挨打，沒挨罵；反而吃了一頓飯，同洛克和台北「總局」所描繪的共產黨截然不同。但他不甘投降，又怕即使投降，人家也瞧不起他，於是決心運用洛克教他的最後一着：自殺！

「只要把鈕扣扯下來，往嘴裏一咬，生命便會在幾分鐘裏結束。」柴子良淒然落淚，右手本能地落在第三個襯衫扣上：「洛克說的時候還帶着笑，好像吃毒藥像吃巧格力，他媽的啊，你們美國人訓練我們幾年，原來只會教我們去死！」

柴子良在悲傷、後悔、憤懣、恐怖的交叉襲擊下，他受不住了。他顫抖的右手忽地振作，一使勁把鈕扣扯下，一抬頭塞向嘴巴，但右胳膊立刻給大個子按住。西裝客輕輕易易地從他右手指中奪去了那顆鈕扣，嘆了口氣道：「美國侵華暴行的陳列室中，又增加一樣東西了！」（七四）

欲曙天　倫侶

萬萬不能露出破綻

「這便好辦啦，我們還有機會去遊玩的。」他說得很高興的樣子。

「這是怎麼說的？畢先生。」我一時弄不清他的意思。

他向我說明白：因為我姑母既然相信我在香港有同鄉朋友，以後我也可以拿同樣的藉口出外邊玩，她不會有什麼疑心。這樣一來，我同他要接近便沒有困難，同時這個接近的秘密也有了很好的掩護了。

他的想法是有道理的。但是我却有些躊躇。假如我照他的想法去做的話，我會覺得我的行為有如犯罪一樣。我擔心我沒有這個勇氣。事實上，我今天所以向姑母說謊，只是作偶然運用一次的手段，便利我獨自出來，目的不過為了向他取得那種特效藥品的名字罷了。雖然這一天和他會面的結果，已經使得它不僅是取得那個藥品名字那樣單純，但這是另一回事。我却不能夠因為這樣，就把那不得已才採取的手段繼續運用下去的。

「畢先生，我剛才不是說過麼？一個人說了謊不免要心虛的？」我說，「我即使相信照你說的辦法做去，可以不成問題地瞞過我姑母，可是我仍舊擔心我自己因為膽怯而露出了破綻。」

「你眞是太小孩子氣了，表小姐，」他微微地搖頭譏笑我，「你以為說謊一定就是罪過的事麼？只要說謊的目的不是對人有損害，這種說謊就沒有關係。比方，你今天要不是說謊，你便沒法順利地從我手上拿到藥片。但是你姑母沒有因為你說謊損失了什麼，相反的，你却得到了好處。你看，道理就是這樣。你想想我說的對不對？」

侍役把賬單送來了。我趁他付賬的時候，把他的話玩味了一下。不知道是他太會講話，還是我的腦子太簡單，我覺得他的一番理論的確有它對的地方。尤其是當我想到我說謊的對象，是缺乏人情、並且對我和母親存了報復心理的姑母，更覺得我那樣做也不算是過份的事。

也許他見到我沉默着不表示什麼，他又繼續在我旁邊提示我。只聽得他說：

「還有呢，表小姐，你有了勇氣第一次說了謊，你就得把這點勇氣繼續保持下去才是辦法。不管在任何時候或是任何情形下都是萬萬不能露出破綻的。這樣就徹頭徹尾的乾乾淨淨。不然的話，你姑母和她的家人知道你欺騙她們，恐怕會生出什麼結果，是不能夠想像的哩。……」（一〇二）

國泰　快樂　最後兩天　第十八天映　鐵道游擊隊　勿失機會

利舞台　晉慶　最後三天　仙鳳鳴　任劍輝　白雪仙　任冰兒　蘇少棠　梁醒波　英麗梨　白龍珠　靚次伯　今天公映　百代出品　紀錄巨片　七彩　矮克發　攝影名師西賓柔之得意作　今天日場　唐伯虎點秋香　台柱出齊　票價二至七元六　今晚公演　西樓錯夢　七幢巨景旋轉舞台　票價三元至十二元八　同場加映　一劇場一夜　長城內望　中文字幕上片　今天早場　蓬門今始為君開！

太平　環球　北河　多利　域多利　油麻地　龍城　金星　後天獻映　新聯公司出品　丈夫變了心　表揚工人兄弟姊妹友愛互助，捨己為人的英勇故事。

紐約　中央　大世界　光明　好世界　今天最後　全部新綜藝體彩色片　巨七合　神出鬼沒　奸相借刀殺人　深山遭逢伏兵　雙雄化敵為友　寶圖定國安邦　行動神出鬼沒　法術降邪伏魔　同映一九一九滑沉記　場B七號旋沒　益群公司發行巨片

太平　環球　北河　多利　油麻地　龍城　金星　今明最後兩天　掌聲　歌聲響亮　笑聲　齊暢歡　連滿八十餘場　新馬師曾　林丹　鄭碧影　歐陽儉　聯合主演　歌唱趣妙狂笑大喜劇　編劇　陸冲　作曲　胡文森　導演　楊工良　陳村種　三戲白水觀音　七寶公司出品　只看一場　實有三齣戲價　回紀出票

麗都　仙樂　片好鐵證　將入三週　盛況依舊　開映以來　滿到現在　避免擁擠　預售各場戲票　綠天鵝夜總會　袭琳探奇案！　緊張刺激！　智鬥　拳鬥　槍鬥　黑夜追蹤　驚險萬分　出場序　李次玉　蘇秦　唐士可　平凡　傅奇　夏夢　劉戀　導演　李萍倩　精彩傑作

明天　盛大聯映　國泰　明星　新華　金聲　國際　長樂　東方公司　歌唱　縮紛彩色　宮廷片　全部伊士曼七彩　狸貓換太子　任劍輝　吳君麗　鄧碧雲　靚次伯　鳳凰女　劉克宣　主演　製片　黃鶴聲　導演　馮志剛

國泰　快樂　後天獻映　鮮艷七彩　十五貫　周總理推薦「十五貫」　「十五貫」有着豐富的人民性、相當高的思想性和藝術性，它不僅使古典的昆曲藝術放出新的光彩，而且說明了歷史劇同樣可以很好地起現實的教育作用，使人們更加重視民族藝術的優良傳統，為進一步貫徹執行「百花齊放，推陳出新」的方針，樹立了良好榜樣。（預售門票）

演公　為第四屆藝術節公演　組劇戲文中會學英中　出演大盛起時半七晚每；晚四一連九十一，八十，七十，六十　導演團：高浮生　容宜燕　黃珠　黎覺奔　導演：熊式一　劇作：胡春冰　美人計　四幕六場三國歷史喜劇，粵語演出！　公演地點：香港銅鑼灣皇仁中學禮堂　票價：三元、五元、八元　售票處：香港樂聲戲院、九龍子行、大道中龍子行、光華行、德輔道中羅士打行地下歐德禮藝術節票房、及三育圖書公司　時間：即日下午五時至七時　地點：香港大道中八號大夏行　場址下雜處售票　戲院中

都城　京華　最後今天　一九五八年一新生活角丹路溫　秋馬田　雄一芹　唐瑪　花海亞　傾力拍演　英語片　環球公司　西部喜劇　新綜合體彩色　原野傻賊　ONCE UPON A HORSE　明天獻映　環球喜劇　鍾無艷　香城風雨滿　都城　早場　今天今片

晉慶　海天二十二點半早場　今天七彩片　今蓬門始為君開　QUIET MAN　約翰韋恩　瑪琳奧哈拉　明天傳記片　柴可夫斯基傳　後天七彩片　深宮怨　票價四毫七毫二元

娛樂　樂宮　進入第三週；今天兩場　八點兩點半七點半　七點半四點半一點半　票價二三四五六元　派拉蒙公司歷代最偉大千萬金元巨片　特彩七中文字幕上片　十誡　THE TEN COMMANDMENTS　超視綜藝體　施素德　美爾巨製　安柏　大德　羅士嘉　鄧尤　納伯連　雅吉路　蓮黛芙　主演

樂聲　今天最後獻映　兩點半五點三七點半九點八　電影公司影藝合綜新加映　蓬車西征史　佳利古柏　主演　伊士曼彩色　中文字幕上片　遊遊彩影體綜新加映　尼加拉瀑布　新綜藝體彩色　明天　舞台影片七合秋　龍鳳　瀑布

豪華　百樂門　連日滿座　今天請早　郎氏發行空前轟動巨片！　德國碧姬芭鐸　瑪莉　安　美高　大胆暴露傑作　向全世界肉彈挑戰　伊士曼彩色　中文字幕上片　天體尤物　LIANE JUNGLE GODDESS　赤條條一絲不掛　光脫！脫無天！　體態遮蓋答難情　答太為！

三劍樓隨筆

談影片「十誡」（上）

在九月號的「中國電影」裏，有一篇夏衍先生在電影學院講課的記錄「寫電影劇本的幾個問題」，其中說到他早年研究電影藝術的一個經驗。他說，他先拿影片的說明書來研究，然後設想，這故事如果由他來編戲，那就怎麼着手？怎樣介紹人物與時代？怎樣展開情節？心中有了底稿之後再去看戲，再把銀幕上出現的形象與自己的設計加以參照比較。這是他在三十年前所用的方法，我覺得在今天，這仍然是一個好方法。好影片給我們教育，壞影片給我們警惕。

在看影片「十誡」之前，我自己是在心中想過一番的。

一、

基督教的聖經「出埃及記」中所記載的，確是一個很偉大的故事，那是一篇被奴役民族爭取解放的壯麗史詩。聖經中記載了以色列人怎樣在埃及被剝削，被驅迫做各種苦役；由於人口的繁殖，埃及統治者怎樣用各種各樣殘酷的方式來加以殺害；以色列人的領袖摩西怎樣爲了救護同胞而殺死埃及人，因而被迫逃亡；他怎樣回到埃及，領導同胞與統治者作堅決的鬥爭；他怎樣利用埃及的自然災害而取得勝利；在逃出埃及時，以色列人在沙漠中如何困苦，如何擊退埃及的追兵，最後怎樣到達了一個自由的國土。

只要加一點歷史考證，加一點想像，我想寫這樣一個電影劇本並不怎樣困難。聖經中對各個主要人物都刻劃得很生動。主角摩西是一個口才拙劣而勇於行動的人。他哥哥亞倫雄辯滔滔，很能鼓動族人，可是信心不堅，常犯錯誤。摩西得力的助手約書亞則是一個用兵如神的軍事天才。埃及的最高統治者法老性格非常強悍，不肯在任何困難之前低頭。這幾個人的性格，以及奴隸求解放的鬥爭，正是構成戲劇衝突的重大矛盾。只要掌握到矛盾的中心（壓迫者與反抗者之間的鬥爭），這部影片是可以拍得非常偉大、非常動人的。

蘇聯已故著名導演愛森斯坦曾說，一部偉大的影片應當包含三個要素：史詩性、戲劇性、抒情性。「出埃及記」中的題材，我想正包含着這三個要素。摩西常常被自己同胞所誤解，被自己同胞怨怪，他卻滿懷熱誠地爲同胞們祝告和獻身，這種情感確是很動人的。

二、

但當想到這是一部美國影片，又想到製片與導演是荷里活著名頑固的施素德美，這影片無論如何不會以描寫奴隸的解放爲主題。那麼站在他的立場，最好是以什麼爲主題呢？

我想，似乎是應該宣揚資產階級的唯心主義。

西歐與美國許多研究聖經的資產階級學者們，竭盡全力要企圖證明一點：聖經中的傳說都是歷史事實，至少是有歷史根據。例如美國歷史學家非涅剛，在著作中就想努力確定：聖經中的文獻資料，與近代科學家們的考古發現有着密切的聯繫。法國著名的學者薛納昂（Renan）則說以色列人因爲住在很單調的自然環境之中，所以在思想中產生了一神教。

這些學者想用科學和歷史證明聖經中的記載，最後的用意就是使基督教神聖化，證明上帝的存在。由於科學的發達，受過相當教育的人不再像中世紀的人那樣迷信聖經中的神話，於是一批資產階級的學者們就用科學來宣傳宗教。

但科學研究早已揭露了聖經的眞相。歷來一直認爲，舊約中「創世紀」、「出埃及記」等五書主要是摩西的著作，近代學者的縝密研究卻確定這是比摩西要遲得多的作品。他們提出了很多很多證據，比如「利未記」、「申命記」中各種複雜的立法，在摩西時代以色列人的原始共產社會中就絕不可能適用。學者們還考查出了創世記中當夏娃的傳說是一個被稱爲J的人的手筆，他想像豐富，文筆動人；另一部分是一個被稱爲E的手筆，他最感興趣的是記載誰活了幾百歲，誰生了幾個兒子，那些枯燥無味的材料是他寫的；至於上帝創造世界的過程，則是一羣巴比倫科學家的集體創作，那是他們根據當時的科學水平而作的推測。這種研究與考據是學者們的事，他們根據發掘與考古、文證、歷史等等而斷定那位文筆動人的J是以色列南部的人，約生於公元前八五〇年等等。一般人不會去讀這些著作，而聖經中的故事卻是大家知道的，爲了宣傳宗教，施素德美大可拍一部「虛假的歷史片」，證明聖經中所說的一切全有歷史根據。

我想那也是有很多材料的。他已在影片中假定薛迪昆域爵士所飾的法老是色提一世，尤伯連納所飾的法老是拉美西斯二世，那就大有文章可做了。

拉美西斯二世是埃及十九王朝最出名的一位君主，在位六十七年（比我國在位最久的康熙、乾隆還要長久），據說在今日埃及，仍是到處可在古建築物上看到他的名字。此人統治時，埃及處在一個極繁榮的時代（在蘇聯阿甫基耶夫的「古代東方史」中，有一張此人木乃伊頭部的照相，並非如尤伯連納那麼的光頭佬）。開羅大學的古埃及史教授阿·費克里前年在北京大學講課，他的講稿已有出版，其中曾講到這位法老的戰績，他怎樣孤軍深入，被敵人包圍，怎樣獲救，事後怎樣大吹勝利，說他了敵人所以退兵等等。爲了場面偉大，這些眞實的歷史當然都可好好利用。

金庸

海外潮音

英國讀者看台灣

在十月二日出版的倫敦泰晤士報週刊上，有一個叫做尼爾·阿姆斯特朗的英國讀者，爲了台灣問題，致書該報總編輯，對英美的不現實態度大表不滿。他的原信是這樣寫的：

「總編輯先生：我們的外交部說，女皇陛下政府充分同意美國政府對於企圖以武力改變領土的關切。對於這個同一主題，艾森豪威爾先生則說：『這是一件悲劇性的事情。在二十世紀的今天，竟然用赤裸裸的武力來達成一些侵略目的，這是令人驚駭的。』

「但是，這種說法對於中國是不公平的？英國的人民都知道這是不公平的。自從第二次世界大戰結束以來，中國不但未能獲准加入聯合國，而台灣及沿海島嶼還一直被蔣介石利用來威脅中國的船運，而且在日後，還要利用它們來進攻中國大陸。

「這不是政治的問題，而是明顯的常識問題。爲了正義起見，不能拒絕具有歷史背景、文明和文化的中國。不顧國際正義，是不能獲致和平或和平的希望的。

「十二年來，這個冒犯中國主權的問題始終沒有加以補救。如果它不使用武力，又有什麼辦法？美國的態度，就像一個涉及勞工糾紛的不聰明雇主，只是在罷工的威脅下，他才似乎情願從事談判。

「只要中國的主權不恢復，沒有加以補救，世界大戰的威脅則將會永久存在。簡單的事實是：大多數的中立和無黨派的投票人是充分支持工黨的目的和宣言的；英國的公衆與輿論將不支持目的在於保衛沿海島嶼的戰爭，而英國——不論什麼黨派——不會再支持美國政策。女皇陛下政府的不能認識蔣介石地位的不正常的態度，越早越明確地表示出來，則越會提高和平的機會；徒然標榜權宜之計，長此下去，永遠壓不倒道德正義的。

尼爾·阿姆斯特朗」

從這封信中，我們可以看得出這位先生不能已於言之處；他已經確切地說明，英國的大多數人民認爲台灣和沿海島嶼是中國的領土，他們也覺得中國沒有恢復聯合國席位是極不公平的事實。當然，他還未能指出是誰在台灣海峽造成了緊張局勢，造成「世界大戰的威脅」。他這封信同時也透露了保守黨政府之不得人心。這個情形發展下去，對於大選局勢是會有決定性的影響的。麥美倫、勞埃德這些人物，如果對於國內輿論有正確的認識和估計，應該放棄一向苦苦追隨美國的政策。就英國本身而言，英國一向自命在政治上比美國更成熟，現在竟然唯美國的馬首是瞻，這也是不怎麼光彩的事情——即使它對於世界和平並不感覺興趣。

馮再

克里姆林宮的紅星

在蘇聯的克里姆林宮的尖塔上有五顆紅星，高高地掛在空中。看起來覺得並不算大，但實際上卻是很大的，就拿其中最小的一個來說，星角之間的距離有三米長，其重量達二千斤，雖然它有那麼重，但是風卻能把它們輕輕地吹動，它的支柱是由不銹鋼造成的。紅星上的玻璃有三種顏色，有紅色、白色和乳白色的，每一顆紅星的內部都裝有一盞五千瓦特的電燈，爲了使紅星的內部冷卻，上面還安裝有專門的通風器。（志强）

東湖無限好

康菁

闊別十幾年的武昌東湖，帶着依稀的回憶，我回到了東湖。它雖然沒有像西湖那麼的秀麗，沒有像太湖那麼的壯闊，但，它賦有獨特的自然姿態，吸引着我流連忘返。

東湖的面積並不算小，全部風景區面積有一百〇五平方公里，其中水面佔三十三平方公里。而且是沿湖山嶺起伏，港灣曲折。它擁有洪山、珞珈、華林、聽濤、落雁、清河、磨山、龍泉等八個風景區，各以各的特色出現。

我首先到了聽濤區。因爲它是東湖風景區的主體。這兒有留人腳步的軟綿綿草地，有樸素雅緻的竹籬、藤棚、茅亭和樹皮走廊，還有富麗堂皇的朱欄、綠瓦、雕樑和花牆。在湖邊，挺立着成排的棕櫚；一頭巨大的白象雕塑掩映其間。和風吹來時，棕葉婆娑起舞，與細浪拍岸聲合成一支恬靜的輕音樂，使我感到彷彿置身在熱帶的海濱浴場裏了。

我向湖那邊的柳蔭濃下望去，只見一隻輕巧的漁船露出半截船頭，船邊泛漾着圓圓的荷葉，這光景眞像芥子園畫譜裏的意境呢。再向對岸望，在湛藍發亮的晴空下，幾行斷斷續續的遠山迤邐着，呵成一氣，又如國畫中的幾抹淡墨。

順着翩翩拂動的柳蔭向南走，到了「柳浪渡」。渡旁豎着一個牌坊，上書「疑海聽濤」四個字。這時是入眼簾的東湖，又是一番動人的景象。它在驕陽下閃着碧油油的光彩，不容我不驚喜它的「碧」。這種碧，是透明的，柔和的，說它像一張極大的、平鋪着的荷葉，似乎是粗陋了些；說它像一塊渾然一體的溫潤的碧玉，要確切得多。忽而，一陣清風拂過，湖水摺起了碧綢般的皺紋；繼而，隨着一陣猛風吹動，湖水突然滾滾翻騰了。它呼嘯着，翻騰着，滿湖是星星點點的珠玉，顯示着大海般的浩瀚氣魄。這時我才恍然大悟「疑海聽濤」四個字的奧妙。

從游泳池那邊傳來的歡笑聲，又使我領會到聽濤區的爲體育服務的特色。你看，這兒還有游泳池、溜冰池，可以作爲各種體育表演的露天舞台，和具有現代化設備的運動場哩。

自然，聽濤區的屈原紀念館和行吟閣，是必須訪問的去處。在那裏，我見到了衆多的紀念屈原的文物，和歷代名人的詩，面對着披髮高歌的屈原塑像，兩千年來的他那「乘鄂渚而反顧兮，款秋冬之緒風」的悲壯行吟情景，是令人又感喟又敬仰的。

落雁區也是值得一去的地方。這兒的景色是十分樸實而清靜的。那蘆洲和沙灘，那晒着漁網的漁光村，那出沒在碧湖上的漁船；……在在都是村野的色調和風采。當然這兒不是「捕魚人兒世世窮」的漁光曲所詠嘆的漁光村，而是豐衣足食、集體勞動的新型漁光村。這兒的魚類蕃殖場、水生物研究所，正說明着它的本質上的變。

也許游人會感到龍泉、路珈和洪山三區，並不是純粹的風景區，因爲那兒矗立着滿眼的高樓巨廈，和民族風格的高等學府建築羣。其實，這是錯覺和偏見。路珈山上的武漢大學不是處在山明水秀的環境裏麼？原來是荒涼的洪山區，不是由於行政區大樓的建立，而爲東湖風景增添了壯麗的鏡頭麼？更是由於東湖畔的行政區和文化區的形成，將東湖打扮成一幅最新最美的圖畫！

我雖然迫於時間，來不及遍遊東湖的花木世界華林區、古迹勝地的清河區和果園林園環繞的磨山區，但是僅僅上述的幾個風景區，已經使我深深地體會到朱德副主席的題字——「東湖暫讓西湖好，今後將比西湖強」的眞諦了。

替美帝畫像

柯遠沙

停火停火復停火，
你停火來我點火，
台灣澎湖作墓地，
金門馬祖作跳板。

點火是我拿手「好戲」，
人人叫我戰爭販子，
點燃中東點遠東，
混水摸魚「好」主意。

談判談判又談判，
一邊談來一邊幹，
派遣美艦侵領海，
指使蔣幫用導彈。

談來談去談不完，
要我離開我不幹，
我要侵略「合法」化，
我要長久佔台灣。

希特勒是我師傅，
墨索里尼我師叔，
東條英機我前輩，
杜勒斯是我名字。

沒有戰爭我失業，
不去侵略難獲利，
華爾街老闆要發財，
老百姓死活好少理。

可恨蘇聯太強大，
可恨中國進步快，
導彈火箭跑前頭，
製成氫彈比我快。

要想點火難上難，
要想侵略難下台，
世界人民要和平，
把我老狐狸氣壞。

十月十二日

念奴嬌

陳凡

晨四時，從電訊中得讀國防部命令，爲之色舞！東方欲曙，揚神振筆，直寫豪思，不計工拙。 十月十三日

江山千里，正遙想京華秋色：煮酒談兵，人自是、冠帶從容不迫。浩浩東風，奄奄西日，早已雲泥別。中原環顧，一時多少豪傑！ 放眼煙水重重，看堪嗟美帝，烏飛鵲咽。不想當年，華夏中，一鄙二仇三竄（註）？釜底徘徊，世人將笑汝，終爲魚鼈。不如歸去！此時眞個情切。

註：抗美援朝期間，吾國曾「三視」美帝，卽鄙視、仇視、蔑視也。

石灣陶器的好處

王水

有朋自國外來，要我陪他去買一些瓷器。我問他想要什麼陶器呢？他像教師講書式的告訴我：（一）石灣陶器有大件，有小件，選擇起來方便。（二）石灣陶器有藝術品有實用品，可以根據朋友不同的愛好與需要而贈送。（三）石灣陶器的藝術品很多有教育意義，（如李時珍、屈原、杜甫、孟浩然、王羲之、張良、岳飛等人像，鶴鶉、雄雞、子母雞、靈眉等鳥類，貓仔、駱駝、水牛、山羊、綿羊、奔馬等獸類）。（四）石灣陶器的實用品很多是特別的（如白鶴掛瓶、魚掛瓶等）。（五）石灣陶器有秞釉的，有素胎的，對於陶瓷研究方面很有價值。（六）若就中國陶瓷演進史上來說，南北瓷器交流的痕跡，以石灣陶器表現得最爲明顯，潮瓷次之。聽了他這一番議論之後，我說：「好了！好了！你到底要決意買哪一些石灣陶器？」他說：「大小件都要買，大件可送給美洲的朋友，小件可送給歐洲的朋友。」我說：「老兄，何東美而輕歐呢？」他文縐縐的說：「非也！歐洲人愛養觀賞魚，搞盆景，故以送小件的石灣陶器爲宜；美洲人喜愛把自己的房間或客廳擺設得美觀，故以送大件的石灣陶器爲宜。」我也效法他斯文的口吻說：「聽君之言，頓使茅塞大開！」最後他買妥他要買的石灣陶器之後，相視大笑而別，我祝福他平安周遊歐美之時能把他所買的石灣陶器都安排到很適合的地方。

穗漢瀋棋賽對局選

楊官璘（先和）任德純

砲二平五　馬八進七
馬二進三　車九平八
車一平二　馬二進三
卒七進一　兵七進一
馬八進七　相三進五
砲八進二　砲二退一
車二平一　砲八平九㊀
車一平三　砲八平七
車九平八　兵三進一
車三退一　馬八退六
砲八平一　砲九平八㊁
馬七進六　砲八進二
馬六進五　砲八平四㊄　車八進七　車八進九
士五退四　砲四平六　馬五進七　砲六平三
將五進一　砲三退七　車三平四　車八退一
將五退一　車八退三㊅　車八平七　相七進五
將五平四　兵九進一　車七退一　車四進九
砲五退二　相三退一㊆　車七平八　相一退三
車八平七　相三進一　車七平八　相一退三
車八平七㊇

㊀附者任對陳松順一局，陳至此走車一平二，任今則改走砲八平九，兩着之間所異者爲：陳着見緩密，任着見開揚，均各有其旨趣。

㊁若走車三進六挾馬，任砲九進四，有沉砲進車之抽將威脅。故楊平砲邀兌，先解邊陲之患。

㊂沒有砲則難圖攻取，當然不兌。

㊃詭伏設奇，後着自見妙用，這裏不加細表。

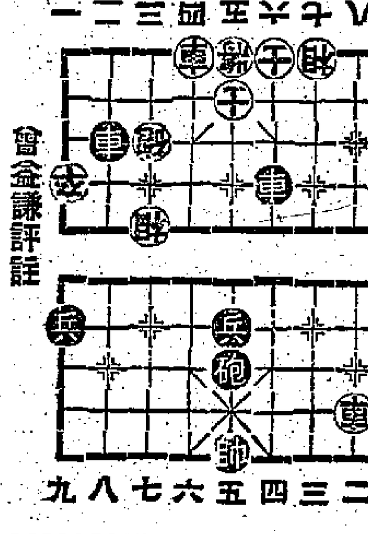
㊄雷霆突發，迅疾難防。

㊅進時急如風雨，退時勢若山移，余觀至此，不禁拍案叫絕。

㊆改走車八進四照，楊將四進一，任車四平五去砲，楊車四進三去士照，任士五退六去車，楊砲一平五照，任相五進七，楊砲五退四去車，任車八平五去砲，至此，任如留得一兵，則並非全無勝望。

㊇雙方不變作爲和局。（卽港例也是如此）

任德純紅方



楊官璘黑方

曾益謙評註

新聯影片「丈夫變了心」一鏡頭（後日上映）

銀色新聞

新聯新戲卽上演　張瑛拋棄羅艷卿

無數電影工作者，正以無私的精神，盡心盡力去拍攝「影聯會」新戲「豪門夜宴」的同時，有四十多位特約演員，自動向會方表示，要求派遣工作，並聲明分文不受。他們說：會爲我們謀福利，我們也要爲會盡義務。電影工作者熱愛「影聯會」，於此可見一斑。

★「中聯」新片「探親家」易名「借新娘」，由民間故事「探親家」改編的。編劇者爲了豐富故事的戲劇性，幾經修改，已不是原來的樣子了。後來又加上了因一樁情節的變動，才成爲現在的「借新娘」。這是一個諷刺包辦婚姻的喜劇。主演者是紫羅蘭、容小意、張活游、李清等。吳回導演。

★新聯最新出品「丈夫變了心」十六號上映。這是一個「浪子回頭」故事。妻子把所有積蓄給了丈夫，讓丈夫到香港謀生，丈夫到了這花花世界，就把妻子拋棄了。妻子在人地生疏的香港碰到了「的士」司機，他給她很大的幫助，結果丈夫因爲到了末路窮途的地步，回到妻子的身邊，要求寬恕。張瑛飾演變了心的丈夫，羅艷卿飾演他的妻子，周驄飾演見義勇爲的司機，在「女人的陷阱」裏飾大食的新人呂錫貴，在本片裏依然是個壞蛋。

★本月拾六號起，專拍武俠片的峨嵋公司再推出三部新片。其中三部是以前所拍的「射鵰」三部新片——「射鵰」、「碧血」、「白髮」的續集，仍由原來的導演胡鵬、李化、李晨風擔任導演工作。另一新片是「七劍下天山」，將由左几導演。（電工）

早點

五角大樓宣佈「先鋒一號」（月球衞星火箭）並未依預定軌道飛行，進入月球軌道之希望已放棄。危險得很！如果以此種不依預定彈道飛行的火箭去發射洲際導彈，可能將射向蘇聯的飛彈，射到英國去呢。

×　×　×

報載：香港發現一個奇蹟。去年度只有一個鴇母被捕入獄，犯賣淫罪者已遞年減少。用鴇母被捕入獄之多少而作爲賣淫罪之增減，亦香港之奇蹟也。

×　×　×

報標題：「幽默大師」林語堂抵港。一段：「幽默大師」林語堂去國十數載，幽默不來。林博士近十多年來，反共反到頭髮白，當然沒有餘暇幽默矣。

·厨師·

智慧之窗

潮水發電

蘇宣棣

潮汐是一種很常見的自然現象，那是因爲水受了太陽和月亮的吸引而生成的。這種自然的現象，除了鹽場魚塘等加以利用外，它的力量人類從來沒有利用過。但是在這偉大祖國的人民卻已經開始使這種水力資源爲人類服務了。在祖國大躍進圖片展覽中，我們不是看到那潮水發電站在廣東順德建成嗎？

利用潮水發電和通常的水力發電的原理一樣，也是利用水位高低的差別而產生的力量去沖擊水輪發電機的葉片而發電。我們知道，水力發電能力強弱的決定因素，除了在一定時間內流過水輪機的水量大小外，還有水位差的大小也是一個重要因素，但由於潮水的漲退有一定的時間，而且爲期很暫，因此，如果直接利用天然潮漲潮退的水勢來發電，那非但發電時間要受到限制，就是發電的條件也不好，如水位差和水流量等等。爲了想使發電時間不受限制和發電條件的改良，設法把水積蓄起來是必要的。

在順德大良建成的潮水發電站，經過詳細的設計後，在河道中間建成兩座水閘，近上游的一座在潮漲時進水灌滿到最高點，近下游的一座則在退潮時放水至最低點。這樣，在兩道水閘間的水位產生了潮汐最大的水位差，而水閘的蓄水作用又可保證有較長的發電時間，因此就能夠發揮潮水的最大力量。

我國的河流很多，河流的支流更多，潮水發電的發展一定會帶給我國的農村以極廉價的電力！

金縷曲（一）

歷史無權割，問台灣誰家領土，怎容干涉！狗急跳牆還亂叫，堪笑汪汪狠煞。又「停火」還篇胡說。不值半文賣藥賣，聽喉嚨嘶破無聊極。收老調，莫重叠。

居然「響尾蛇」伸舌，罪滔天咬將傀儡，可憐一撮。憤付樓船成射靶，海峽難撈廢鐵。鬼把戲也眞奇絕：打腫臉兒充胖子，只絲絲掛滿當年血。墳墓是，自家掘。

無所不談

反攻與反躬

蔣介石的「反攻」，連杜勒斯也宣判他無望了。現在北京特爲他開了談判之門，只要他能「反躬自問」：自己始終是中國人，爲什麼要投靠美國受人羈絆？他能這樣的「反躬」，回返大陸是有希望的。（伯川）

數典忘祖

某晚報國際新聞版稱「美國國務院」爲「國務院」，它的主子是誰，不問可知。（毅）

借機洩恨

金門蔣軍大擺烏龍，誤把己機當敵機，發炮轟擊。我卻不敢肯定高射炮手一定不知道這是自己的飛機。（蒙濤）

轉移陣地

某親台「商人」在「雙十」前兩天突然自殺。「天堂」既無用武之地，不如轉入地府活動去了。（遼）

徹底捐獻

某「忠良」人物服毒自殺身死，他生前「捐獻」給台灣不少金錢，這回是連他自己的生命也「捐獻」出來了！（志超）

唔見一概

蔣機六架犯閩，半數被擊落，正合了俗語一句：「水瓜打狗，唔見咗一概」。（阿憎）

價錢大衆化

「蔣天鵝夜總會」上映以來，場場滿座，向隅者衆，院方迫得延長映期。因爲這個「夜總會」收費之廉，爲全港之冠，難怪它連日客滿呢！（志超）

民間醫藥談

蟛蜞煲黑醋，可治「發羊吊」

花縣的赤坭墟，有一商人女，父母愛若掌珠，可是該女年雖十六七，卻因身體瘦弱，猶如十一二歲小童，而且每十天八天，必患「發羊吊」病一次，春天尤甚，幾三日一次。普通的「發羊吊」病，經過後氣自動過後，略事休息便好。此女則不然，每發作一次，則身體恢復如常，必出痰血少許，然後痰氣漸順。父母用了許多金錢，請過很多醫生，無法治癒。

一日，該女羊吊之病又發，時店中生意正旺，來往鄉人圍觀者頗多，有一鄉民對其父母說：此女在小孩時代，頭部可能跌傷，因積瘀而患發羊吊。又問此病何時發生？其母謂她兩歲時就染上了，初以爲她患驚風。鄉人說：我家有一單方，可治普通的發羊吊病，但她每次發作都鼻出瘀血，恐有積瘀，未知能否有效？父母乃懇請鄉人說出單方試用。鄉人乃命他遣人到涌濬的岸邊，每次捉「蟛蜞」五十隻，原隻放入瓦煲中，加入陳醋兩碗，及清水十碗入碗，慢火煎取一碗，去渣，並用細布濾過，乘熱給她飲下。她若感到有辛苦情狀，是藥性反應，切勿畏懼，不妨多用幾次。隨着吃些「麗參」來調補，此病希能痊癒。

父母乃如法泡製，女兒吃後覺得腹中隆隆作響，且略有嘔吐情狀，至半夜，腹瀉與嘔吐大作，所嘔者乃一團團黃黑色的痰，不多時，腹瀉與嘔吐稍止，但頭痛欲裂，病者狂呼不已，未幾，兩鼻孔竟有瘀血流出，至五更時份一切轉好，病者亦入睡。從此，「發羊吊」之病果然減少發作，再服兩三次，大見輕減，其後竟獲痊愈。自此，此一單方在花縣流傳，據效頗好。許多水上居民或鄉民，遇有小兒發生「痼風」或「抽搐」病症時，每先捉幾隻「蟛蜞」，搗碎煲水給小兒飲，常收到很好的效驗，下番禺許多民間都採用這個方法。

照中醫本草所載，蟛蜞與蟹的功效差不多相同，但蟛蜞的雙螯色紅，謂有特殊的破瘀行滯及散血功能，更有散風消腫的治療效果，凡因瘀積結熱滯而成的癰疽硬腫，用之可致大效。此物味本鹹寒，能活血軟堅，故可消除頑固的積痰積瘀。發羊吊每因積痰積熱而起，故用蟛蜞可以治愈，是並不出奇的，且醋亦有驅風散瘀行血的效用，與祛痰亦有直接和間接的關係，是以蟛蜞與陳醋配用，治理因頑痰而致的病，亦合乎道理的。

廣播節目

（香港各電台照夏令時間廣播，廣東、廣州電台廣播仍用當地時間，比香港時間慢一小時）

廣東電台（波長二八三公尺　頻率一〇六〇千週）

上午六時零五分廣東音樂。四十五分評劇。七時新聞。廿分故事。八時粵曲。卅分客潮語新聞。十二時零五分人民公社紅旗飄特別文藝節目。一時廣東各地。五時鋼鐵元帥升帳特別文藝節目。六時新聞和時事解說。廿分每週一歌。紅豆日日發新枝。七時解放軍生活。廿分反擊美帝侵略堅決解放台灣特別文藝節目。五十分每日一新歌。八時對農村廣播節目。四十五分向大進軍專題廣播。九時省市新聞。十五分人民公社紅旗飄特別文藝節目。四十五分粵曲。十時卅分最後新聞。

廣州電台（波長三七九·七五公尺　頻率七九〇千週）

上午五時四十五分歌曲。六時新聞。廿分銅管樂。卅分新聞及報紙摘要。七時粵劇。卅分潮劇。八時躍進中的祖國。卅分歌曲。五十分廣播劇。九時廿分蘇聯民間器樂。卅分專題文藝特別節目。十時五十分外國歌曲。十一時十分話劇。十二時零五分歌曲。卅分省市新聞。四十五分紅豆日日發新枝。一時十五分每日一新歌。五十五分歌曲。五十分粵曲、龍舟。六時十五分科學技術知識。卅分新聞和時事解說。七時十分民歌。卅分省市新聞。四十五分廣州生活。八時卅分聯播節目。九時鋼鐵元帥升帳特別文藝節目。卅分躍進中的祖國。十時民間故事。卅分民間器樂。十一時最後新聞。

香港中文電台

上午七時時代曲。十五分英語教授。卅分時代曲。五十八分天氣報告。八時新聞。十五分主席選唱。卅分。九時京曲。卅分潮州曲。四十五分各地什曲。倫敦電台昨晚國語節目。十二時中國名人介紹。一時廣播劇。卅分粵曲。十五分粵語流行曲。卅分粵曲。五十分音樂。八分天氣報告。卅分新聞。曲。四十分粵劇小舞台。西音樂欣賞。卅分兒童節目。時新聞。卅分英語教授。七時杏林顧問。十五分粵劇主題曲。報告。八時每週競猜歌曲。倫敦粵語新聞。九時倫敦國語新聞。十五分粵曲。廿分京曲。卅分業餘樂隊演奏，廈門歌聲，時代曲。十一時體育消息。卅分天氣報告。（完）

香港英文電台

七時輕音樂，新聞摘要。廿分旋律歌曲。五十分宗教節目。八時新聞，空中音樂。九時暫停。十二時十五分晨禱，旋律。一時十五分新聞，音樂。二時暫停。六時音樂，樂隊演奏。七時美洲通訊，巴當歌劇。八時新聞，故事，唱歌。九時講話，鋼琴。十時新聞，故事，天氣報告。十一時倫敦電台新聞，晚安音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴。十五分天氣預測，港台英語教授。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞，天氣報告。十五分祝壽祝婚點播。卅分故事。九時卅分時代曲。十時婦女講座。十五分故事。廿分廣東音樂。卅分粵曲漫談。十一時故事。十五分粵曲。卅分小說。十二時新聞。五分股市及金融行情。廿分祝壽祝婚點播。報告。卅分社會小說。一時時代曲。二時樂府新星。四時祝壽祝婚點播。卅分故事。五時兒童故事。六時短篇粵劇主題曲。四十五分時代曲。金價報告。卅分猜曲有獎。七時偵探小說。五分時代曲。八時新聞，天氣報告。卅分電影故事。九時民間故事。叢談。卅分通俗故事。十一時新聞，體育消息。十五分神秘之聲。四十五分夜音樂。十二時（完）

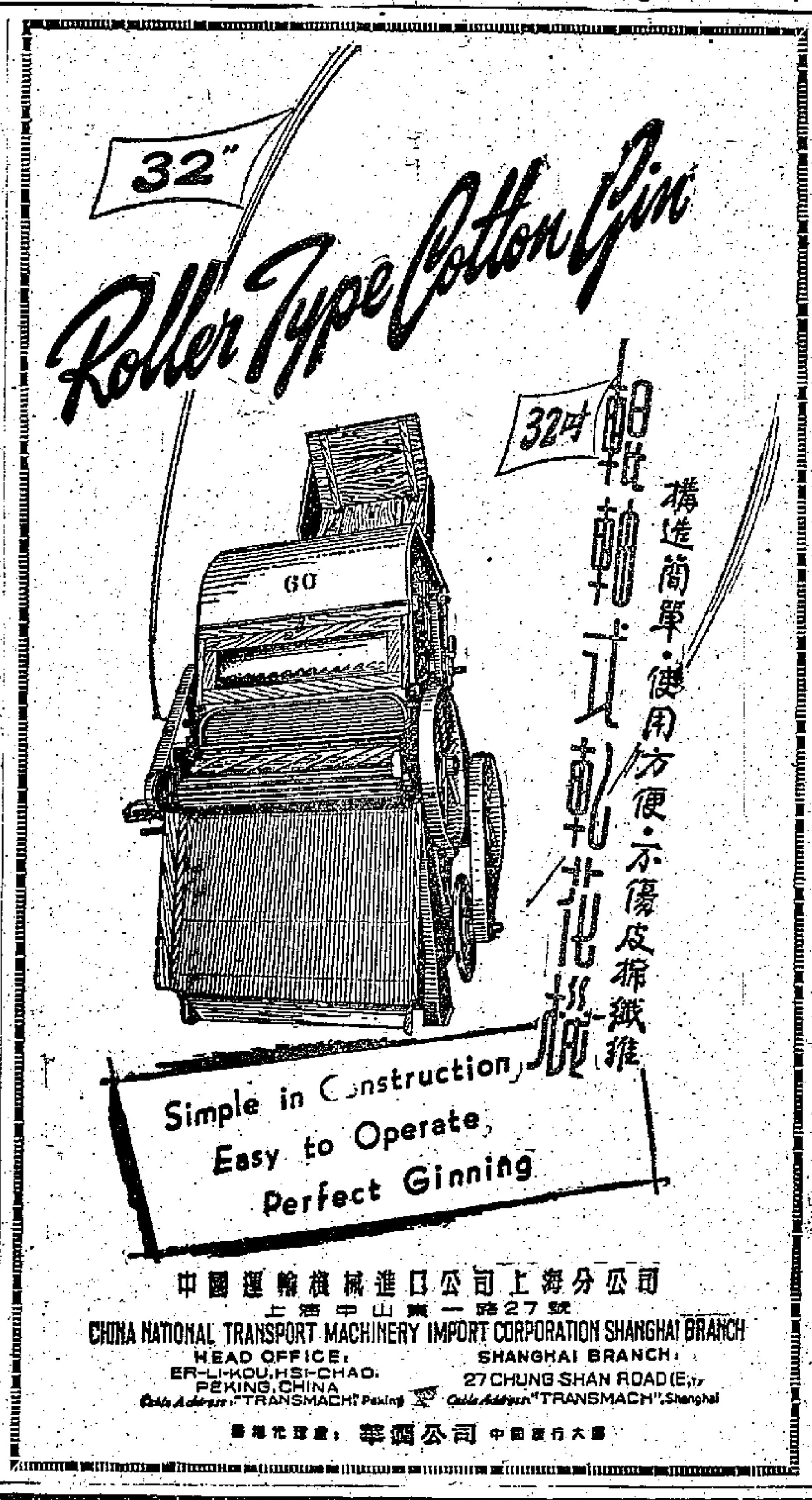
麗的呼聲金色電台

上午七時國樂。十五分天氣預測，各地什曲。四十五分輕音樂。八時時代曲。卅分新聞。天氣報告。九時京劇。十時潮州曲。四十五分故事。十一時福州歌曲。十五分東莞龍舟歌曲。卅分評話。十二時新聞。十五分家庭食譜，天氣報告。卅分河北大鼓。一時國語小說。卅分彈詞。二時申曲。卅分上海滑稽。三時各地什曲。潮語故事。四時潮州曲。五時潮語故事。卅分小說。六時南音。卅分港台英語教授。代曲。六時故事。七時港台杏林顧問。十分音樂。星之歌。卅分眞實故事。八時新聞，天氣報告。卅分聽戶之夜。九時粵曲。十五分全家福。

麗的映聲（有線電視）

下午五時森林歷險記。卅分兒童片。四十五分兒童表演節目。六時休息。七時卅分音樂片。四十五分電視樂園。八時新聞片。十五分湯臣先生。四十五分禮物。四十分狹路相逢。十時四十分最後新聞及天氣報告。

同福牌
電筒
200尺
小型美觀
携帶輕便，
質量堅固，
經久耐用！
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
地址：廣州僑光路二號 電掛：6464
香港代理處：華潤公司
地址：中國銀行大厦 電掛：0230



32"
Roller Type Cotton Gin
32吋
輥軸式軋花機
構造簡單，使用方便，不傷皮棉纖維
Simple in Construction,
Easy to Operate,
Perfect Ginning
中國運輸機械進口公司上海分公司
上海中山東一路27號
CHINA NATIONAL TRANSPORT MACHINERY IMPORT CORPORATION SHANGHAI BRANCH
HEAD OFFICE:
ER-LI-KOU, HSI-CHAO,
PEKING, CHINA
Cable Address: "TRANSMACH" Peking
SHANGHAI BRANCH:
27 CHUNG SHAN ROAD (E.1)
Cable Address: "TRANSMACH", Shanghai
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

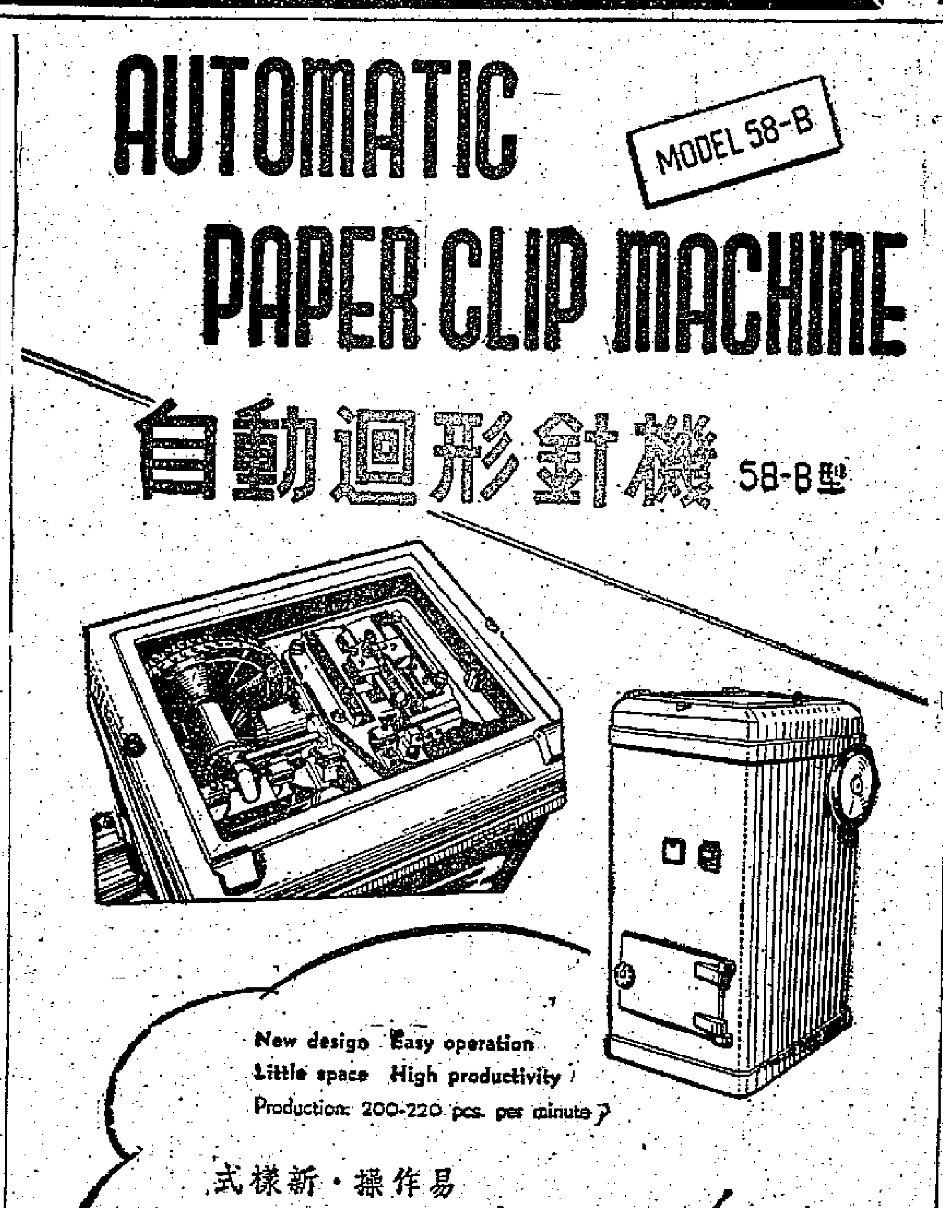
中國製造
各種毛布
印花·什色·彩條
花樣繁多
色澤鮮艷
絨毛細潔
經久耐用
中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
地址：上海中山東一路27號 電報掛號："TEXTILE"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

力光牌
鞋油
LI KUANG BRAND
SHOE POLISH
TRADE MARK
MADE IN CHINA
BLACK
中國雜品出口公司廣州分公司
經營出口
廣州僑光路二號華僑大廈
電掛：6464
香港代理處：華潤公司
電掛：0230
保護皮革
亮光鑑人

金菜
金鷄牌
含有多種維他命
及豐富葡萄糖
營養豐富 色味俱佳
配饌簡易 葷素咸宜
Golden Cock BRAND
LILY FLOWER DRIED
中國土產出口公司湖南省公司
廣州辦事處 地址：廣州623路142至146號 電話：16875 13644
電掛：0427或"HUNANFOOD"
香港代理處：德信行有限公司 地址：香港干諾道西37至39號
電話：41231 電掛：4848或"STILLON"

微孔
涼拖鞋
弹力强·耐摩擦
舒適美觀
不透水·無異味·
保不折斷
廣州
出品
中國雜品出口公司
廣州分公司經營出口
地址：廣州僑光路二號 電掛6 64
香港代理處：華潤公司
中國銀行大廈 電話27741

多種維生素片
9V.
MULTI-VITAMIN
營養不良及因
缺乏各種維生
素所引起疾病
之輔助治療劑
廣州僑光製葯廠出品
中國進出口公司廣州分公司經營出口
地址：廣州西堤大馬路二號
香港總代理：華潤公司 地址：中國銀行大厦 電掛：0230



AUTOMATIC
PAPER CLIP MACHINE
MODEL 58-B
自動迴形針機 58-B型
New design Easy operation
Little spoce High productivity
Production: 200-220 pcs. per minute
式樣新·操作易
佔地小·產量高
產量：每分鐘200-220枚
中國運輸機械進口公司上海分公司
上海中山東一路27號
CHINA NATIONAL TRANSPORT MACHINERY IMPORT CORPORATION SHANGHAI BRANCH
HEAD OFFICE:
ER-LI-KOU, HSI-CHAO,
PEKING, CHINA
Cable Address: "TRANSMACH" Peking
SHANGHAI BRANCH:
27 CHUNG SHAN ROAD (E.1)
Cable Address: "TRANSMACH", Shanghai
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

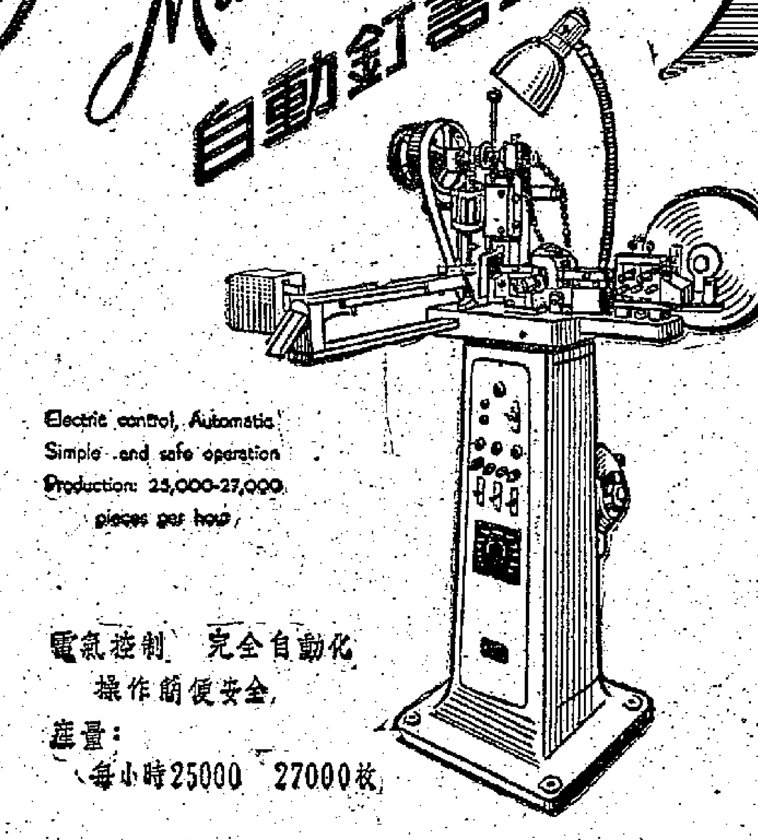
銀翹解毒片
主治：
流行感冒
四肢疲懶
頭痛咳嗽
咽喉腫痛
0.6g 500片
銀翹解毒片
YIN CHIAO CHIEH TU PIEN
功能：散風·清热·解表·退燒·
樂仁堂製葯廠
LOU JEN TANG DRUG MANUFACTORY
TIENTSIN CHINA
中國土產出口公司天津葯材公司经营出口
TIENTSIN MEDICINE & DRUGS CORPORATION
BRANCH OF CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORP.
香港代理處：德信行有限公司 地址：干諾道西37-39號 電話：41231

請用福建瓷器
FUKIEN PORCELAIN WARE
瓷質細膩、顏色潔白、花色新穎美觀

中國土產出口公司廈門支公司
地址：廈門市海後路外貿大樓
電報掛號0960

香港代理處：德信行有限公司 干諾道西37-39號 電話：41231

Automatic Staple Making Machine
自動釘書釘機



Electric control, Automatic
Simple and safe operation
Production: 25,000-27,000 pieces per hour

電氣控制 完全自動化
操作簡便安全，
產量：
每小時25000 27000枚

中國運輸機械進口公司上海分公司
上海中山東一路27號
CHINA NATIONAL TRANSPORT MACHINERY IMPORT CORPORATION SHANGHAI BRANCH
HEAD OFFICE: ER-LI-KOU, HSI-CHAO, PEKING, CHINA. Cable Address: "TRANSMACH" Peking
SHANGHAI BRANCH: 27 CHUNG SHAN ROAD (E.I) Cable Address: "TRANSMACH", Shanghai
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

彈簧床褥

堅固舒適
美觀價廉

中國土產出口公司天津工藝品公司
天津哈爾濱道33號 電報掛號5669

香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37號 電話：41231

中國 廣州 **星羣製藥廠** 提煉中藥

歷史最久
規模最大
品質絕佳

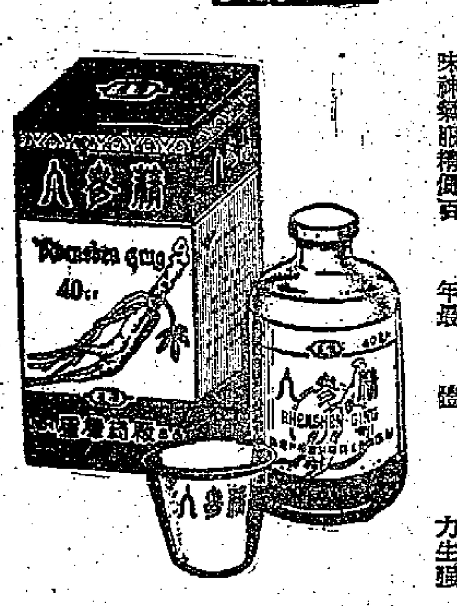
單味藥400種 古方成藥123種

提煉中藥最合中醫師處方配劑 古方成藥居家旅行必備之聖藥

科學方法提煉，療效卓著，國內各大醫院及醫療保健站普遍採用。星、馬、婆、暹、緬、港、澳等地均有代理，風行海外，極蒙好評，僑醫各界，一致贊譽優良之新中藥，爲中醫中藥科學化之創舉。

製造採用化學方法，成份標準，每一品種之製造，必經專門技師多次反覆化驗研究，及醫師臨床試驗，證明確有實效後方始面世，敢保含量準確，品質一致。

人參精



太補劑

人參精
神農本草經云：「人參氣味甘，無毒主補五臟，安精神，定魂魄，止驚悸，除邪氣，明目，開心，益智，久服輕身延年」。今提煉爲藥精，立刻飲下，免燉免煲，便利無比，飲下數滴，精神百倍。

十全大補片
補氣，補血，久服輕身延年，病後衰弱，食慾不振之最佳補劑。

補中益氣片
中氣虛衰，頭暈眩，神疲體倦，久服氣足神旺。

和平補劑

六君子片
胃腸衰弱，營養障碍，體力不足，排痰困難，凡氣虛生痰者服之痰消氣足，脾胃頓健。

四君子片
和平的補氣良品，凡消化不良，食慾減退者，最宜服此

四物片
和平的補血良品，婦人病專藥，胎前產後，男婦病後貧血均宜。

歸脾片
思慮過度，神經衰弱，怔忡健忘，驚悸少寐症或消化力弱，食少體倦，盜汗，或因虛不能攝血，致妄行吐下等症。

四藤片
風濕性關節炎。

滋補劑

六味地黃片
滋補腎肝，頭暈目眩，腰酸，虛損者宜久服。

虎潛片
筋肢痿軟，爲壯骨之滋補品。

知柏八味片
下元虛損，爲滋陰降火，陰虛火盛之妙品。

附桂八味片
神經衰弱耳鳴目眩夜溺頻數諸症。

杜仲酊與片
鎮靜，神經衰弱，降血，並治腰酸痛。

養血當歸精與片
强壯，補血，鎮靜，月經不調。

健胃劑

附桂理中片
專治腸胃衰弱及循環衰弱之泄瀉腹痛。此藥即理中片加味，力量更大，中下焦寒冷者最宜。

附桂理中片
胃氣虛寒，消化不良之驗藥

平胃片
最平和之調胃劑，兼除濕氣，凡胃酸過多。嘔吐腹脹者均宜。

婦女專藥

十二太保片
（即安胎藥）有孕時常服十二太保，母子均健康，無難產之虞。

生化湯片
產後小腹脹痛，爲去瘀生新之無上妙品，產婦幾乎人人食過，可謂家喻戶曉。

溫經湯
婦人衰退，貧血不孕等症。爲婦科常用之良藥。

益母丸片
婦女疼痛腰痛諸症。

止咳驗藥

咳可止
止咳糖漿
風寒熱咳，感冒性咳嗽，氣喘乾咳，排痰困難，均有特效。

複方桔梗片
鎮咳祛痰之良藥。

外感發熱劑

甘露清熱片
消炎，解熱，利尿，解毒，腸胃性發熱，胸煩腹滿，咽腫口渴及黃疸等症。

銀翹片
發熱惡寒，口渴頭痛之清涼輕瀉解表藥，老少皆宜，又穩當，又有效。

五苓散片
利小便，解煩渴，消暑熱，熱病口渴欲飲水，水入即吐者神效。

藿香正氣片
主治傷暑，傷濕，吐瀉及山嵐瘴氣等症。

五積散片
感冒頭痛，身疼惡寒，腹痛嘔吐及經血不調諸症。

痢疾聖藥

烏梅片
久痢，慢性腸胃病，嘔吐，呃逆，吐蚘等症最宜。

白頭翁湯片
熱性下痢，赤痢，急性大腸炎腹瀉症。

香連片
赤白痢及泄瀉諸症。

黃蓮素片
消炎，止痢，用於細菌性痢疾。

外科專藥

仙方活命飲
外科初起，發熱腫痛，不論癰疽，瘰癧，悉皆可服，顧名思義，爲外科之仙方也。

田三七浸膏片
用於血出不止，跌損傷後之瘀血疼痛。

合劑特效藥

桑菊飲
治感冒發熱咳嗽。

溫經湯
婦人衰退，子宮冷症。

逍遙散湯
血虛火旺，頭痛目眩，寒熱，咳嗽，脅痛腹痛。

杞菊地黃
肝腎不足，目赤腫痛，頭痛盜汗，潮濕諸症。

大柴胡湯
寒熱往來，胸脅覺苦，腹滿嘔氣，大便秘結，下痢諸症

小柴胡湯
傷寒感風，寒熱往來，胸脅苦滿，食慾不振，咳嗽痰疾，發熱諸症。

小青龍湯
用於咳喘，頭痛發熱，氣管支炎，百日咳，諸症

參蘇飲
用於感冒風寒，頭痛發熱，惡寒作嘔。痰熱抽搐，脈弱無汗諸症。

參耆飲
體虛氣弱，四肢無力

其他

七星茶
適應範圍
消化不良，不思飲食，小便短赤，夜睡不寧。

提煉中葯

備有大量廣州星羣藥廠
產品目錄函索即奉

廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州一德西路502-504號 電話：11975
電報掛號："6017"或"ONMEC"

香港總代理：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37—39號 電話：41231 電掛：4648

香港分銷處：益新行
地址：九龍柯士甸道112號
電話：63646 電掛：YIKSUNGRAM

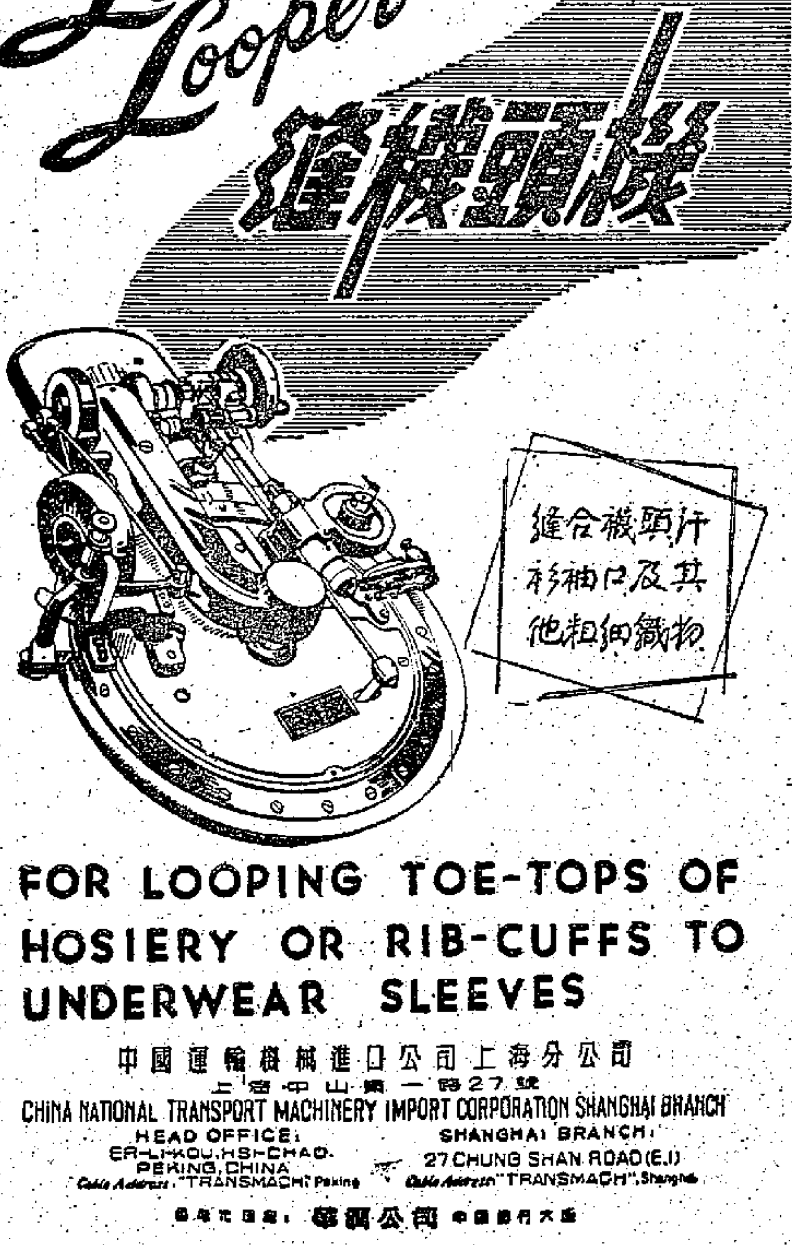
香港經銷處：四和中藥行
地址：香港皇后大道東65號 電話770272

澳門代理處：中國藥品商行
地址：澳門新馬路63號 電話：2427

廣東必得勝葯廠出品

廣州藥材出口公司經營出口
廣州市一德西路五〇二至五〇四号，電報掛号：6617
香港代理處：德信行有限公司 地址：干諾道西37至39號 電話：41231 電報掛號：4848或"STILLON"
香港經銷處：德泰源藥行 松秀東街19號 電話：48761

Lockstitch Looper
縫襪頭機



縫合襪頭汗衫袖口及其他粗細織物

FOR LOOPING TOE-TOPS OF HOSIERY OR RIB-CUFFS TO UNDERWEAR SLEEVES

中國運輸機械進口公司上海分公司
上海中山東一路27號
CHINA NATIONAL TRANSPORT MACHINERY IMPORT CORPORATION SHANGHAI BRANCH
HEAD OFFICE: ER-LI-KOU, HSI-CHAO, PEKING, CHINA. Cable Address: "TRANSMACH" Peking
SHANGHAI BRANCH: 27 CHUNG SHAN ROAD (E.I) Cable Address: "TRANSMACH", Shanghai
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

適應：
神經衰弱
精神疲倦
營養不良
骨質軟化

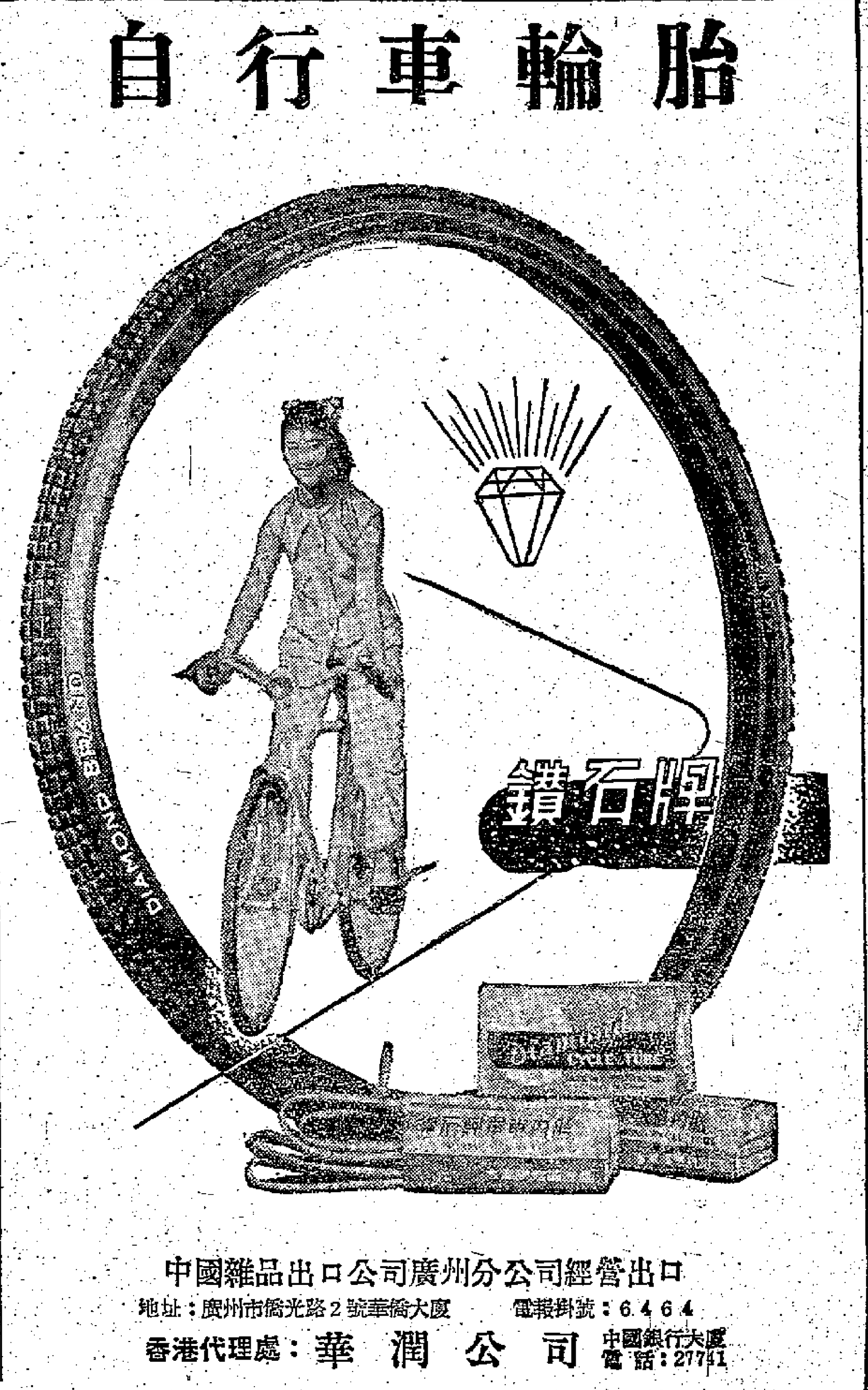
中國 仁人製葯廠出品 廣州
中國進出口公司廣州分公司經營出口
地址：廣州西堤大馬路二號
香港總代理：華潤公司 電掛：0230

香港分銷處

冠星衣車公司	荔枝角道109號	電話50349
黄保華衣車公司	荔枝角道116號	電話58212
達英衣車公司	灣仔利東街八號	電話74469
新鶴堂國產衣車公司	石硤尾街深水埗大廈1號C	
黄賓華衣車公司	威靈頓街59號	電話24129
新鶴堂衣車行	楓樹街一號	電話57281
東方衣車公司	西營盤西邊街26號	電話46035
中僑國貨公司	彌敦道582—586號	電話51897
中國國貨公司	德付道中二十四號	電話20972
民興針車行	荔枝角道241號	電話54066
	上海街703號	電話59198

九龍分銷處

陳棠記衣車公司	荔枝角道163號	電話50820
增光國產衣車公司	九龍城獅子石道47號	電話54016



頭暈，鼻塞，請用“廣東萬靈藥廠”
保證你立即精神爽快

正金油　買一送一

蚊叮虫咬　暈船暈車

除暑去熱
提神醒腦

正金丹

廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37號至39號　電話：41231
電報掛號：4848或STILLON

香港經銷處

新世界藥房	德付道中160號	電話：22584
中亞藥房	大道中311號	電話：440303
四和中藥行	大道東65號	電話：770272
永興藥行	永樂街95號	電話：27671
中聯公司	永樂街74號二樓	電話：442754
源廣和	乍畏街112號	電話：49324
國際藥行	西營盤第一街15號三樓	電話：45054

九龍經銷處

新世界藥房	彌敦道370號	電話：63031
亞洲藥房	彌敦道331號	電話：62103
光明藥行	上海街325號	電話：52801
中南藥行	荔枝角道176號	電話：50421
中僑百貨公司	彌敦道582號	電話：51897
宏興國貨公司	砵蘭街226號	電話：51829

港九各藥行藥房國貨公司均有出售

中國土產出口公司天津藥材公司

Tientsin Medicine & Drugs Corporation

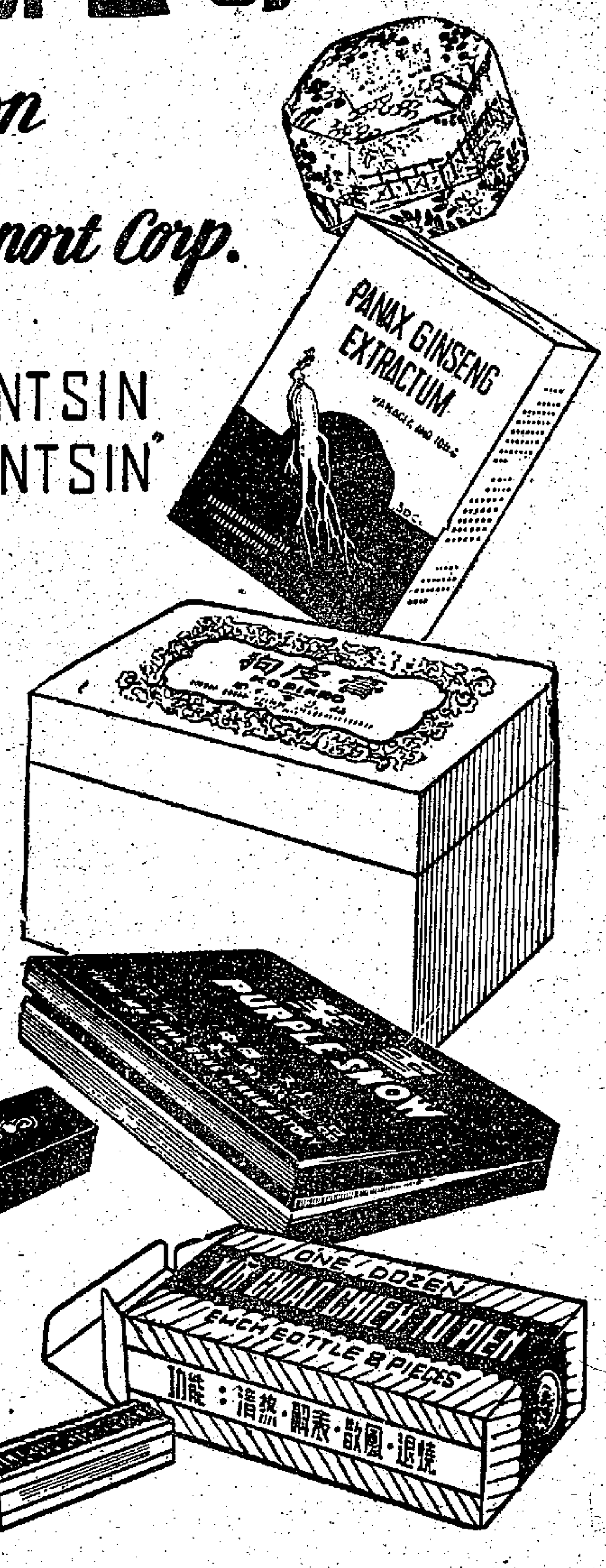
Branch of China National Native Produce Export Corp.

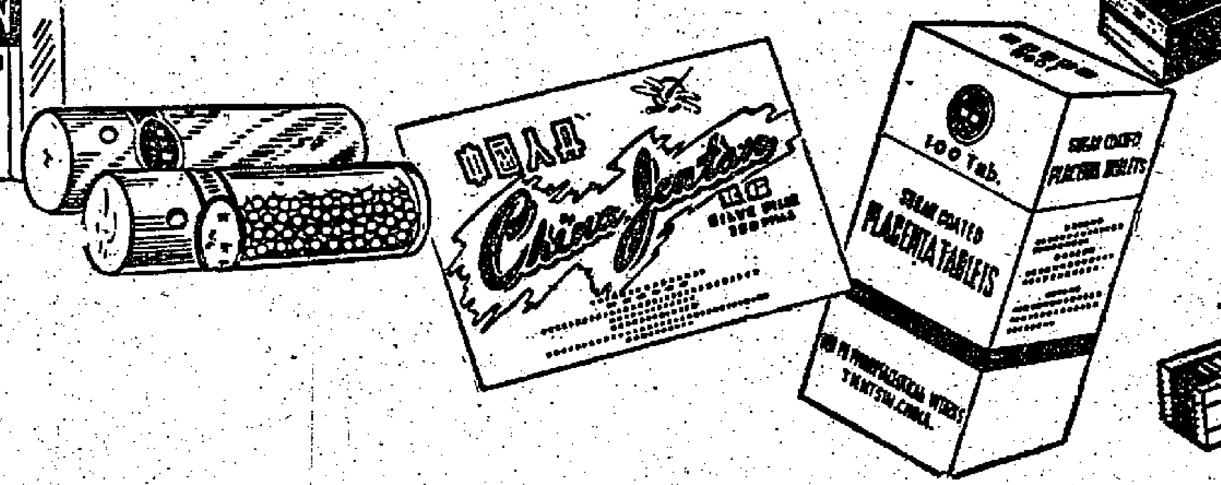
地址：天津市和平區哈爾濱道33号
ADDRESS: NO. 33 HARBIN ROAD HO-PING WARD TIENTSIN
電报掛号：5085 天津. CABLE ADDRESS: "DRUGS TIENTSIN"

經營範圍

出　口：動植物药材·成药及药酒·
單味剂　·　芳香油·
補　酒

香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37—39号
電報掛号 STILLON HONGKONG





EVERGREEN BRAND
TRADE MARK

長青牌
無核紅棗

此棗係用50%糖製成味美富於營養適合用作茶點·製造甜品食物及糕點·

香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37號

中國土産出口公司天津分公司經营出口
地址：天津哈爾濱道33號　電報掛號：0427

廣州出品

300尺
五羊牌
無縫電筒
有各種鮮艷顏色

300尺
貓頭牌
電筒

新型漂亮·
價格相宜·
行銷國外·
到處歡迎·

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
地址：廣州僑光路二號　電掛：6464
香港代理處
華潤公司
地址：香港中國銀行大廈　電掛：0230